

## نشطاء بين السجن والمنفى

١٩٩١ - ٢٠٠٠

إعداد وتحرير: صبري محمد حسن

ساهم في الإعداد: مها يوسف

مراجعة: حجاج نايل

رقم الايداع : ٨٧٨٩٠ / ٢٠٠١

الصف والتنفيذ: منال كيلاتي

الغلاف والتنفيذ الفني: حسام عبد الله

010 / 52 62 438

e-mail: PAPYRUS 2001@mail.com

**البرنامج العربي لنشطاء حقوق الإنسان**

**حاصل على صفة عضو مراقب باللجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب**

٢٥ ش إبراهيم بن المهدي المنطقة السابعة خلف السجلات العسكرية مدينة نصر

Tel. ٠٠ ٢٠٢ ٤٠٤١١٨٥

Fax. : ٠٠ ٢٠٢ ٤٠٣٩٩٥٤

e- mail : [rphra@rite.com](mailto:rphra@rite.com)

Web. Site : [www.aphra.org](http://www.aphra.org)

## تنويه:

بعدما انتهى البرنامج العربي من إعداد وتجهيز تقرير البحرين للطباعة تواترت الأنباء والمعلومات عن الإصلاحات التي تجرى على الساحة السياسية في القطر العربي الشقيق فتم إنشاء مجلس شورى معين يجري والعمل على انتخاب مجلس آخر والسماح للمبعدين السياسيين بالرجوع إلى البلاد وإلغاء قانون أمن الدولة وكذلك محاكم أمن الدولة وإقرار الميثاق الوطني رغم بعض التحفظات عليه.

وكل هذه الخطوات الإصلاحية- التي نأمل أن تستمر- لا سبيل إلى إنكارها أو تجاهلها ومن ثم أوقفنا طباعة هذا التقرير حتى نتأكد من بحث هذا الموضوع واستقر رأينا على طباعة التقرير مع ضرورة التنويه إلى المستجدات على الساحة البحرينية والتأكيد على أمرين مهمين هما:

١/ أن التقرير جاء في إطار الرصد والتوثيق لحالة نشاط حقوق الإنسان في البحرين في الفترة من عام ١٩٩١ حتى عام ٢٠٠٠ وتقييم هذه الفترة بسلبياتها وإيجابياتها.

٢/ أن البرنامج العربي ينظر بعين الاعتبار والتقدير لما قامت به السلطات البحرينية من إصلاحات سياسية في الفترة الأخيرة ويطالبها بضرورة استكمال هذه الخطوات عن طريق السماح لكل المبعدين بالرجوع للبلاد وإنشاء منظمات حقوق الإنسان والسماح لها بالعمل من الداخل والإفراج عن جميع المعتقلين السياسيين وسجناء الرأي.

وفي النهاية يصدر البرنامج العربي لنشطاء حقوق الإنسان هذا التقرير في إطار سعيه لتوثيق ما حدث لنشطاء ومنظمات حقوق الإنسان في السنوات العشر الأخيرة في كل الدول العربية ومن بينها البحرين.

**البرنامج العربي لنشطاء حقوق الإنسان**





## • مقدمة:

تملكتني مشاعر قوية ومتضاربة وأنا أقرأ المسودة النهائية لهذا الكتاب تمهيدا لكتابة المقدمة. فقد أحسست بمرارة أن يتم تقديم بلدي البحرين بهذه الصورة البائسة الخالية من مساحيق التزييق والتجميل. وكذلك غمرني إحساس بأنه وبالرغم من كل المتغيرات، وكل ما قام به المعنيون بحقوق الإنسان في البحرين وخارجها فأن الطريق ما زال طويلا وصعبا. وقلت في نفسي ليتني استيقظ صباح اليوم التالي لأسمع بأن أصحاب القرار في هذا البلد العربي الصغير قد قرروا بصدق إعادة النظر في هذه المنظومة من القوانين والممارسات الجائرة، وليت الخوف والشك المتبادل بين الحاكم والمحكوم في جميع بلادنا العربية يتحول إلى حوار ومصالحة وإصلاح وأمن مقيم.

أحاول أن اقنع نفسي بأن ما قدمه النظام في البحرين من وعود بالتغيير ، وما قام به في الفترة الأخيرة من خطوات إيجابية قد يكون تباشير خير. ولكنني أرجع إلى الواقع الكئيب الذي يشدني إليه هذا الكتاب وهو ان الخلل ضارب في الأساس والهيكل، ولا مصداقية لأي إصلاح مع بقاء هذه المنظومة من القوانين الجائرة، وبقاء أجهزة إنفاذ وفرض هذه القوانين بأيدي نفس الأشخاص الذين تلوث أيديهم وضمايرهم بانتهاك حريات وأعراض وحقوق الآلاف من المواطنين المغلوبين على أمرهم. ومما يلفت انتباه المراقب لأوضاع حقوق الإنسان في عالمنا العربي هو ذلك التشابه في كل ما هو متشدد من القوانين، وكل ما هو قاسي من الممارسات. والتفاوت بين دولة عربية وأخرى ليس فقط في مقدار سوء الأوضاع، وإنما أيضا في مدى اختلاف حقيقة الأوضاع في كل بلد عن الصورة الظاهرة والمعلنة. وذلك يعود بالطبع إلى مدى الإمكانيات المالية والإعلامية والنفوذ السياسي للحكومة المعنية، ويعود كذلك الدور السيئ لمصالح ونفوذ الدول الغربية.

وعندما يتفحص المرء الأوضاع في بلداننا العربية التي تظهر عليها بعض علامات الرخاء والأمن والاستقرار، تقفز إلى ذهنه حالة ذلك العالم المستقبلي الذي

وصل إليه بطل رواية الآلة الزمنية. فقد رأى البشر في حالة راقية من الرخاء ورغد العيش، ولكنه لمح في وجوههم مسحة من حزن، ثم اكتشف بأن هناك عالما تحتيا لبشر من نوع آخر لا يستطيعون العيش إلا في الظلام، يوفرون للعالم الفوقي مظاهر الرخاء ولكنهم يتحكمون فيه بشكل مرعب، ويوحون إليه انه ليس بالإمكان افضل مما كان.

إن التعاون وتبادل التجارب في المجال الأمني بين الحكومات العربية بلغ درجة جعلها جميعا تقترب من بعضها لتكون عالميا على رأس قائمة الحكومات التي تنتهك حقوق مواطنيها في مختلف المجالات. وليس افضل من البحرين نموذجا لهذه الانتهاكات ولنمط التعاون بين الحكومات العربية.

إن نصوص بعض القوانين المتشددة التي يستعرضها ويحللها الباحث في هذا الكتاب منقولة عن أو مشابهة إلى حد كبير مثيلاتها في مصر. وتستعين محاكم أمن الدولة في البحرين بقضاة أجراء من مصر والسودان، ويشكل الضباط الأردنيون عنصرا أساسيا في الاستخبارات السياسية. كما جلبت الحكومة البحرينية خلال السنوات الأخيرة عشرة آلاف من البدو السوريين ليشكلوا قوات خاصة قامت بدور لم يكن المواطنون ليسطيعوا القيام به، ويتمثل في محاصرة القرى وضرب الشباب والأطفال الذين يتظاهرون في الشوارع، ومداومة المنازل دون مراعاة للقيم الإنسانية أو العرض والشرف، وذلك في مقابل الحصول على راتب مجزي إضافة للجنسية البحرينية التي يحرم منها الآلاف من المواطنين لأسباب عرقية أو طائفية.

لقد نجح هذا الكتاب في تقديم صورة شاملة وتفصيلية في نفس الوقت سواء للقوانين أو الممارسات. وذلك ليس فقط عبر عرض النصوص والوثائق كل على حدة، وإنما بتقديمها كمنظومة مترابطة وتحليلها ومقارنتها بالقوانين الدولية والإقليمية. ولعل تصدي جهة غير بحرينية لهذه المهمة وإيصالها لباحث غير بحريني ولكن مختص في القانون وحقوق الإنسان قد أعطى البحث نفس جديد وطابع أكبر من الحيادية.

إن ما ورد بين دفتي هذا الكتاب من نصوص ووثائق يجعله مرجعا عمليا للباحثين والمختصين. فقد غطى الكتاب نطاق واسع من المواضيع قد تكون هي الأهم فيما يتعلق بحقوق الإنسان في البحرين. فالباحث تناول بالتحليل والمقارنة القوانين المتعلقة بمجالات حرية الرأي والتعبير، حرية الفكر والاعتقاد والدين، التمييز، حق التجمع وحرية تكوين الجمعيات، المحاكمة العادلة في المراحل المختلفة (مرحلة الاعتقال/مرحلة التحقيق/مرحلة الإدعاء/مرحلة المحاكمة/مرحلة تنفيذ الحكم)، الحق في الجنسية، الحق في المشاركة في إدارة الشؤون العامة، الحق في حرية التنقل.

وتطرق الباحث لبعض الممارسات العملية حين وجد ذلك مهما أثناء تحليل وفهم القوانين، ثم افرد القسم الثاني من الكتاب لتقديم نماذج عملية وقضايا فردية وقوائم بأسماء ضحايا الانتهاكات. وهذا القسم وإن لم يكن شاملاً وكاملاً إلا أنه قد حقق غرض الباحث وهو بيان تنوع وضخامة حجم الانتهاكات في هذا البلد الصغير.

وختاماً فإن إظهار الحقيقة وتكرار تسليط الضوء عليها هو الطريق الذي لا بد منه للإصلاح. وإن المهمة الكبيرة التي أخذها على عاتقه "البرنامج العربي لنشطاء حقوق الإنسان" بإصدار هذا التقرير ضمن سلسلة تتناول مختلف البلدان العربية، فهي مهمة نبيلة وخطوة مهمة في سبيل إعلاء وتعزيز حقوق الإنسان في عالمنا العربي. وهذا الجهد والتعاون هو واحدة من نقاط الضوء والأمل في النفق الطويل.

بقلم عبد الهادي الخواجة

أمين عام المنظمة البحرينية لحقوق الإنسان\*

---

"المنظمة البحرينية لحقوق الإنسان" منظمة تطوعية، غير حكومية، مستقلة، تأسست في أكتوبر ١٩٨٩ عضو في المنظمة العالمية لمناهضة التعذيب (OMCT) في جنيف الغاية الأساسية للمنظمة هي السعي نحو ضمان مراعاة حقوق الإنسان في البحرين.



## القسم الأول: القوانين المقيدة للحقوق والحريات

### خلفية عامة:

تتكون دولة البحرين من مجموعة جزر صغيرة تقع بالقرب من الساحل الشرقي للمملكة العربية السعودية ومساحتها ٦٩٤ كم مربع، منها نسبة ٥ ٪ يقطنها سكان من ذوي الأصول الإيرانية، ويبلغ عدد سكانها ما يقرب من ٦٠٠ ألف نسمة. يمثل السكان المحليون نسبة ٦٠ ٪ من مجموع السكان، أما النسبة الباقية وهي ٤٠ ٪ فهم عرب وأجانب مقيمون في البحرين. ويشكل المسلمون الشيعة ٦٥ ٪ من عدد السكان المحليين؛ بينما يشكل المسلمون السنة نسبة ٣٥ ٪ من مجموع السكان المحليين.

ونظراً لوفرة ينابيع المياه العذبة والآبار الارتوازية بالبحرين، فقد كانت تمثل نقطة استراحة طبيعية للقوارب المبحرة خلال الخليج العربي، وكان اقتصادها يعتمد بشكل رئيسي على الغوص لاستخراج اللؤلؤ والتجارة فيه وصيد الأسماك والزراعة، ثم تحول الاقتصاد إلى الاعتماد على صناعات النفط حين ظهر في تلك الجزر.

ولأن البحرين تتمتع بموقع جغرافي استراتيجي متميز وسط الخليج العربي ونظراً لحجمها الجغرافي الصغير ومقدرتها الدفاعية المحدودة، فقد كانت مطعماً للدول الكبرى إذ تعرضت للاحتلال أكثر من مرة في القرون الوسطى والعصر الحديث حيث نجح في الاستيلاء عليها كل من: العثمانيون؛ البرتغاليون؛ الفرس؛ الإنجليز. وقد استولى البرتغاليون على البحرين في الفترة ما بين عامي ١٥٢١ حتى ١٦٠١ وتم إجلاؤهم عنها إثر ثورة أهالي البحرين ضدهم. وبعد انتهاء الاحتلال البرتغالي كانت الدولة الصفوية في إيران هي أقرب الدول إلى البحرين بسبب انتماء البلدين في ذلك الوقت للمذهب الجعفري مذهب شيعي ينتسب للإمام جعفر الصادق ومن ثم كانت البحرين في هذه الفترة تعيش تحت رعاية الدولة الصفوية في ظل حكم ذاتي.

ثم قامت "قبيلة العتوب" من بدو الجزيرة العربية آل خليفة فرع من العتوب بمحاولة السيطرة على البحرين وفرض حكمهم عليها وذلك عام ١٧٠٠م؛ هذه المحاولة فشلت لقيام أهالي البحرين بمساعدة "الهولة" عرب يعيشون على سواحل إيران الذين ساندوا البحرينيين ضد العتوب؛ ثم قامت قبيلة آل خليفة بترك الكويت فيما بين عامي ١٧٦٢: ١٧٦٦ ونزحت إلى البحرين للإقامة فيها، غير أن أهالي البحرين تحت قيادة (آل مذكور) صدوهم ومنعوهم من ذلك؛ ومن ثم اتجه آل خليفة تحت قيادة شيخهم خليفة بن محمد إلى شبه جزيرة قطر وأقاموا في الزبارة على مقربة من البحرين؛ وحاول آل خليفة السيطرة على البحرين عدة مرات حتى جاء عام ١٧٨٣م وهو العام الذي تمكن آل خليفة من السيطرة على البحرين وحكمها؛ ويرجع

ذلك إلى وجود خلافات بين حكام البحرين المحليين وقيام بعضهم بالاستتجاد بال خليفة، ومنذ ذلك التاريخ والبحرين في حكم آل خليفة الوراثي.

في منتصف القرن التاسع عشر وقعت البحرين اتفاقية الصداقة الدائمة مع البريطانيين ومن ثم أصبحت البحرين فعلياً تحت سيطرة الإنجليز حتى عام ١٩٧١م حيث قام الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة بإعلان استقلال البلاد، ثم أصدر مرسوماً أميرياً بتشكيل مجلس تأسيسي لإعداد دستور يحكم البلاد ووافق على الدستور عام ١٩٧٣ ثم أمر بتشكيل مجلس وطني تكون له السلطة التشريعية ويتكون في غالبيه من أعضاء منتخبين انتخاباً حراً وله حق مراقبة الأداء الحكومي. كل هذه الخطوات كانت توحى بسير دولة البحرين بخطى حثيثة نحو إقرار الديمقراطية الحقيقية والحياة النيابية السليمة وبناء دولة الدستور والمؤسسات سابقة بذلك كل دول الخليج (عدا الكويت)؛ غير أن ذلك كله قد تبدد بحلول العام ١٩٧٤ حيث بدأت بوادر أزمة بين الحكومة التي يرأسها الأخ الأصغر للأمير وبين المجلس الوطني؛ حين عرضت الحكومة مشروع قانون تدابير أمن الدولة على المجلس الوطني الذي رفض إقرار هذا المشروع لمخالفته الدستور البحريني والأعراف والمواثيق، الدولية ولانتهاكه حقوق الإنسان؛ وانتهز أمير دولة البحرين فرصة عطلة المجلس الوطني وأصدر قانون تدابير أمن الدولة عن طريق مرسوم أميرى مخالفاً بذلك مواد الدستور البحريني الوليد في أول انتهاك له على أرض الواقع حيث لا يجيز الدستور للأمير إصدار مراسيم قانونية إلا في حالات الضرورة على أن يقرها المجلس لاحقاً.

وفي عام ١٩٧٥ قام رئيس الوزراء بتقديم استقالة مجلس الوزراء إلى الأمير بدعوى استحالة التعاون بين الحكومة والمجلس الوطني حيث يقوم المجلس بعرقلة مسيرة الحكومة نحو تحقيق التنمية. وقبل الأمير استقالة الحكومة ثم كلف رئيس الوزراء المستقيل بتشكيل حكومة جديدة وبعد تشكيلها قام رئيس الوزراء بإرسال مذكرة إلى الأمير يقترح فيها حل المجلس الوطني وتعليق مواد من الدستور وهي المواد التي تتعلق باختصاصات المجلس ووظائفه وكذلك تعليق العمل بالمادة ١٠٨ من الدستور وتنص على عدم جواز تعطيل أي من مواد وأحكام الدستور وكان ذلك في عام ١٩٧٥.

وإذا كان الدستور يعطي للأمير حق حل المجلس الوطني فإنه لم يترك هذا الحق بلا ضوابط؛ فالمادة ٦٥ من الدستور وهي التي أعطت أمير البلاد حق حل المجلس الوطني في فقرتها الأولى؛ قد أوجبت في فقرتها الثانية ضرورة إجراء انتخابات جديدة لإعادة تشكيل المجلس في موعد لا يتجاوز شهرين من تاريخ الحل وإلا يسترد المجلس المنحل في نهاية هذه المدة كامل سلطاته الدستورية واعتبر الحل كأن لم يكن.

وعلى هذا فلأمير أن يحل المجلس الوطني مع التزامه بأمرين:

أ) إجراء انتخابات وتشكيل مجلس جديد في موعد لا يتجاوز شهرين.

ب) إذا مضت هذه المدة يعود المجلس المنحل إلى العمل والاجتماع ويعتبر قرار الحل كأن لم يكن.

وبناء على ذلك فإذا قلنا إن حل المجلس الوطني عام ١٩٧٥ كان إجراءً دستورياً، فإن عدم انتخاب مجلس وطني جديد حتى الآن عام ٢٠٠٠ - هو إجراء غير دستوري ويعصف بالدستور ذاته، خاصة مع ما صاحبه من تعطيل عديد من مواد هذا الدستور وهي المواد التي تنظم عمل السلطة التشريعية. ونستطيع الجزم بأن جميع التشريعات التي صدرت طوال فترة حل المجلس الوطني هي تشريعات غير دستورية ومنعقدة في ذاتها لعدم صدورها بالطريق الذي رسمه لها الدستور وفي غياب السلطة التشريعية.

وفي عقد التسعينيات وهي الفترة التي يغطيها هذا التقرير بدأت الحركة الشعبية تنشط للمطالبة بضرورة تفعيل المواد المعطلة من الدستور؛ وانتخاب مجلس وطني جديد؛ وإلغاء القوانين التي صدرت في أعقاب حل المجلس الوطني عام ١٩٧٥.

وقدم نخبة من رموز البحرين عريضة بهذا المعنى إلى أمير دولة البحرين عام ١٩٩٢ سميت "عريضة النخبة" ووقع عليها ما يقرب من ثلاثمائة شخص. وفي عام ١٩٩٤ تم تقديم عريضة مماثلة حملت توقيع أكثر من ٢٠ ألف شخص وسميت "العريضة الشعبية" وعلى إثر تقديم هذه العريضة تم عقد اتفاق مع رموزها والتفاوض معهم بحيث تلزم السلطات بتلبية المطالب الشعبية ويلتزم مقدمو العريضة بتهدئة الجماهير. وما هي إلا أيام قليلة ثم نقضت السلطات اتفاقها مع رموز "العريضة الشعبية" وزجت بكثير منهم في المعتقلات وقدمت بعضهم لمحاكمات جائرة أمام محكمة أمن الدولة وأبعدت بعضهم عن البلاد ومنعت دخول آخرين.. الخ.

وفي هذا القسم من التقرير سنعرض لبعض من الحقوق والحريات المنصوص عليها في المواثيق الدولية وفي الدستور البحريني ونحللها ونناقشها، لنعرف مدى قيام السلطات بانتهاك هذه الحقوق عن طريق مجموعة القوانين المعمول بها في البحرين.





## أولاً: حرية الرأي والتعبير

---

يعتبر حق الإنسان في ممارسته لحرية الرأي والتعبير من الحقوق الإنسانية المهمة والأساسية؛ بل نعتقد أنه من أهم حقوق الإنسان على الإطلاق بعد حق الحياة حيث إنه الحق الذي يميز الإنسان ككائن حي اجتماعي. وتكمن أهمية هذا الحق في كونه جوهر باقي حقوق وحريات الإنسان والمدخل الطبيعي والمباشر لممارسته حقوقه الأخرى. ونستطيع القول إن من لا يملك حق حرية الرأي والتعبير لا يملك أي حق آخر. وإذا كانت الدولة أية دولة ستعاقب مواطنيها على ممارسة حقوقهم في حرية الرأي والتعبير، فلا يمكن الحديث بحال من الأحوال عن حقوق هؤلاء المواطنين في ممارسة أية حرية أخرى. فمثلاً حق التجمع: لكي يستطيع الإنسان التمتع بممارسة هذا الحق لابد أن يتوفر له أولاً: حقه في الدعوة إلى هذا التجمع، ثم التناول الحر للقضايا والموضوعات المدرجة في جدول أعمال هذا التجمع. وهذه المقدمات الضرورية لممارسة هذا الحق ما هي إلا جزئيات من حرية الرأي والتعبير؛ بمعنى آخر من يُحرّم حقه في حرية الرأي والتعبير لن يستطيع ممارسة حقه في التجمع مع آخرين. وقس على ذلك باقي الحقوق والحريات.

والبحرين كمعظم الدول العربية تكاد تغتال حرية الرأي والتعبير وتصادرها بالعديد من النصوص القانونية المنتشرة في عدد من القوانين المعمول بها مثل: قانون العقوبات وقانون المطبوعات وقانون تدابير أمن الدولة وغيرها.. فالمشرع البحريني قام بالتضييق على حرية الرأي والتعبير بكل الطرق وإلى أبعد مدى بشكل تسلطي واستبدادي وامتدت تلك القيود لتشمل كافة وسائل هذه الحرية سواء كانت مطبوعة أو في قالب فني أو بأية وسيلة أخرى. وسنناقش هذه الحرية من عدة زوايا:

---

## I) حرية الرأي والتعبير في المواثيق الدولية:

### - الإعلان العالمي لحقوق الإنسان م ١٩:

لكل شخص الحق في حرية الرأي والتعبير؛ ويشمل هذا الحق حرية اعتناق الآراء دون أي تدخل؛ واستقاء الأنباء والأفكار وتلقيها وإذاعتها بأية وسيلة دون التقييد بالحدود الجغرافية.

### - العهد الدولي للحقوق المدنية والسياسية م ١٩:

١- لكل إنسان الحق في اعتناق الآراء دون مضايقة.

٢- لكل إنسان الحق في حرية التعبير؛ ويشمل هذا الحق حريته في التماس مختلف ضروب المعلومات والأفكار، ونقلها إلى آخرين - دون اعتبار للحدود سواء على شكل مكتوب أو في قالب فني أو بأية وسيلة أخرى يختارها.

٣- تستتب ممارسة الحقوق المنصوص عليها في الفقرة ٢ من هذه المادة واجبات ومسئوليات خاصة، وعلى ذلك يجوز إخضاعها لبعض القيود شريطة أن تكون محددة بنص القانون وأن تكون ضرورية:

أ. لاحترام حقوق الآخرين أو سمعتهم.

ب. لحماية الأمن القومي أو النظام العام أو الصحة العامة أو الآداب العامة.

### - الإعلان العالمي للمدافعين عن حقوق الإنسان م ٦:

لكل فرد الحق بمفرده وبلاشتراك مع غيره في:

أ. معرفة المعلومات بشأن جميع حقوق الإنسان الأساسية والتماسها والحصول عليها وتلقيها والاحتفاظ بها. بما في ذلك إمكانية الحصول على المعلومات المتعلقة بكيفية إعمال هذه الحقوق والحريات في النظم التشريعية أو القضائية أو الإدارية.

ب. حرية نشر الآراء والمعلومات والمعارف المتعلقة بجميع حقوق الإنسان والحريات الأساسية وحرية نقلها للآخرين وإشاعتها بينهم. وفق ما تنص عليه صكوك حقوق الإنسان وغيرها من الصكوك الدولية.

### - الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان م ١٠:

١- لكل إنسان الحق في حرية التعبير. هذا الحق يشمل حرية اعتناق الآراء وتلقي وتقديم المعلومات والأفكار دون تدخل من السلطة العامة؛ وبصرف النظر عن الحدود الدولية. وذلك دون إخلال بحق الدولة في تطلب الترخيص اللازم بنشاط مؤسسات الإذاعة والتلفزيون والسينما.

٢- هذه الحريات تتضمن واجبات ومسئوليات. لذا يجوز إخضاعها لشكليات إجرائية وشروط وقيود؛ وعقوبات محددة في القانون حسبما تقتضيه الضرورة في

مجتمع ديمقراطي؛ لصالح الأمن القومي؛ وسلامة الأراضي؛ وأمن الجماهير وحفظ النظام ومنع الجريمة؛ وحماية الصحة والآداب؛ واحترام حقوق الآخرين؛ ومنع إفشاء الأسرار؛ أو تدعيم السلطة وحياد القضاء.

#### - الاتفاقية الأمريكية لحقوق الإنسان م ١٣:

١- لكل إنسان الحق في حرية الفكر والتعبير؛ ويشمل هذا الحق حريته في البحث عن مختلف أنواع المعلومات والأفكار وتلقيها ونقلها إلى الآخرين؛ دونما اعتبار للحدود سواء شفاهة أو كتابة أو في قالب فني أو بأية وسيلة يختارها.

٢- لا يجوز أن تخضع ممارسة الحقوق المنصوص عليها في الفقرة السابقة لرقابة مسبقة بل يمكن أن تكون موضوعا لفرض مسئولية لاحقة يحددها القانون صراحة وتكون ضرورية من أجل ضمان:

أ. احترام حقوق الآخرين أو سمعتهم.

ب. حماية الأمن القومي أو النظام العام أو الصحة العامة أو الأخلاق العامة.

٣- لا يجوز تقييد حق التعبير بأساليب أو وسائل غير مباشرة كالتعسف في استعمال الإشراف الحكومي أو غير الرسمي على ورق الصحف أو تردد موجات الإرسال الإذاعية أو التليفزيونية؛ الآلات أو الأجهزة المستعملة في نشر المعلومات أو بأية وسيلة أخرى من شأنها نقل الأفكار والآراء وتداولها وانتشارها.

#### - مشروع ميثاق حقوق الإنسان والشعوب في الوطن العربي [سيراكوزا ٨٦] م ١٠:

١- لكل إنسان الحق في حرية الرأي والتعبير عنه، ويشمل هذا الحق حريته في البحث والحصول على المعلومات والأفكار وتلقيها ونقلها إلى الآخرين ونشرها بجميع الوسائل دون التقييد بالحدود الجغرافية.

٢- لا يجوز وضع قيود على ممارسة هذه الحقوق إلا بموجب قانون، وفي أضيق الحدود، وبخاصة من أجل احترام حقوق الآخرين وحياتهم.

وبعد استعراض النصوص الدولية والعربية المتعلقة بحرية الرأي والتعبير نستطيع تلخيص أهم الجوانب التي تناولتها والحدود التي وضعتها لهذه الحرية في الآتي:

أ. حرية اعتناق الأفكار والآراء والمعلومات والبحث عنها حرية مكفولة دون قيود ودون اعتبار للحدود الجغرافية.

ب. حرية نشر هذه الآراء مكفولة ودون اعتبار للحدود ولكن بشروط وشكليات ينص عليها القانون وتكون ضرورية في مجتمع ديمقراطي، وهذه الشروط هي:

١/ احترام حقوق الآخرين وحياتهم.

٢/ حماية الأمن القومي والنظام العام والآداب العامة.

ولعل الشرط الثاني والخاص بضمان حماية الأمن القومي والنظام العام والآداب العامة هو الشرط الذي يفتح الباب واسعاً في مجتمعات العالم الثالث للعصف بحرية الرأي والتعبير وغيرها من الحريات باستخدام هذه المصطلحات كحجة لذلك؛ دون وضع تعريفات دقيقة ومحددة لماهية النظام العام والآداب العامة والأخلاق العامة.

ويلفت نظرنا كذلك عبارة (هذا الحق مكفول ولكن بشروط ينص عليها القانون وتكون ضرورية في مجتمع ديمقراطي...) حيث إن القانون في المجتمعات الديمقراطية هو ما تقره السلطة التشريعية وتوافق عليه دون اعتداء على سلطاتها من جانب السلطات التنفيذية. وهو الشرط الذي المفتقد أساساً في البحرين، حيث لا وجود للسلطة التشريعية منذ عام ١٩٧٥..

## ب) حرية الرأي والتعبير في الدستور البحريني

### المادة ٢٣ تنص على أن :

حرية الرأي والبحث العلمي مكفولة؛ ولكل إنسان حق التعبير عن رأيه ونشره بالقول أو الكتابة أو غيرهما. وذلك وفقاً للشروط والأوضاع التي يبينها القانون.

### والمادة ٢٤ تنص على أن:

حرية الطباعة والتشريع مكفولة وفقاً للشروط والأوضاع التي يبينها القانون.

وأول ملاحظة على هاتين المادتين أنهما أحالتا تنظيم حق حرية الرأي والتعبير إلى القانون ولم تحدد معايير أو ضوابط يسترشد بها المشرع حال تنظيمه لهذا الحق؛ ولهذا جاءت صياغة هاتين المادتين صياغة قاصرة معطية المشرع العادي سلطة تفوق سلطة المشرع الدستوري، حيث إن الأول هو الذي يضع الشروط والقواعد اللازمة لممارسة هذا الحق وليس الدستور وهذا بالمخالفة للوضع القانوني السليم. فإذا علمنا أنه لا توجد في البحرين سلطة تشريعية منذ عام ١٩٧٥ وأن القوانين توضع بمعرفة السلطة التنفيذية التي يمثلها الأمير ومجلس الوزراء، فإننا نستطيع وببسر تقرير أمرين.

١- جميع القوانين التي صدرت في غيبة المجلس الوطني السلطة التشريعية هي قوانين تخالف كافة المواثيق الدولية وتنتهك الدستور البحريني انتهاكاً صارخاً. ولذا فهي من هذه الزاوية قوانين منعدمة وغير دستورية.

٢- جميع هذه القوانين التي صدرت لتنظيم الحقوق والحريات إنما صدرت حاملة في نصوصها وجهة نظر السلطة والتي غالباً ما تسعى نحو التقييد والتضييق من هامش التمتع بالممارسة الفعلية للحقوق والحريات حفاظاً على أوضاعها وبعيداً عن الرقابة التشريعية على أعمال وممارسات السلطة التنفيذية في البحرين حيث لا يوجد كما قلنا سلطة تشريعية.

### وإذا تتبعنا مواد الدستور البحريني نجد المادة ٣١ تنص على أن:

لا يكون تنظيم الحقوق والحريات العامة المنصوص عليها في هذا الدستور أو تحديدها إلا بقانون أو بناء عليه ولا يجوز أن ينال التنظيم أو التحديد من جوهر الحق أو الحرية.

وهي مادة أكثر من ممتازة بشروط لا بد منها مثل وجود سلطة تشريعية تناقش وتعديل مثل هذه القوانين، وأن يشتمل الدستور على ضوابط ومعايير يسترشد بها المشرع العادي أثناء تنظيمه لما ورد في الدستور من حقوق وحريات. وعلى هذا يمكن اعتبار الدستور البحريني مجرد دستور شكلي أو واجهة أكثر من كونه مجموعة

من القواعد التي تبني عليها القوانين ومؤسسات الدولة، إذ أن استحواد السلطة التنفيذية على السلطتين التشريعية والقضائية يهدر مبدأ آخر من المبادئ الواردة في الدستور، هو مبدأ "الفصل بين السلطات" الذي يعدّ مبدأ غاية في الأهمية لصيانة وحماية واحترام حقوق الإنسان.

وانطلاقاً مما سبق، نجد العديد من المواد المتناثرة في القوانين البحرينية التي تُحكّم الحصار حول حرية الرأي والتعبير والتي سنعرض لها الآن.

## ج) حرية الرأي والتعبير والقوانين البحرينية

أولاً: في قانون العقوبات:

تقرر المادة ١٣٤ من قانون العقوبات:

يعاقب بالحبس مدة لا تقل عن ثلاثة أشهر وبالغرامة التي لا تقل عن مائة دينار أو بإحدى هاتين العقوبتين كل مواطن أذاع عمداً في الخارج أخباراً أو بيانات أو إشاعات كاذبة أو مغرضة حول الأوضاع الداخلية للدولة وكان من شأن ذلك إضعاف الثقة المالية بالدولة أو النيل من هيبتها أو اعتبارها؛ أو باشر، بأية طريقة كانت، نشاطاً من شأنه الإضرار بالمصالح القومية.

وطبقاً لهذه المادة، فإن أي مواطن بحريني يحاول التعبير عن رأيه خارج البحرين كتابة أو تحدثاً وتطرق إلى الحديث أو الكتابة عن أي شأن داخلي مثل حق تكوين الجمعيات أو حرية الصحافة، أو انتقد القوانين المطبقة.. إلخ، يكون معرضاً لإحدى العقوبتين السابقتين أو لكليهما.

و الصياغة القانونية لهذه المادة جاءت ضعيفة وركيكة ومشوبة بالعوار القانوني، حيث لم توضح لنا ما هو المقصود بعبارة "الأوضاع الداخلية للدولة" التي من شأنها "النيل من هيبتها أو اعتبارها" حيث إن ترك هذه العبارات على إطلاقها يبيح للسلطات الحاكمة اعتبار أي خبر أو بيان يذاع خارج البحرين ينال من هيبة الدولة واعتبارها، ويدخل في نطاق التجريم المنصوص عليه في هذه المادة.

و المتأمل جيداً في هذا النص يستطيع بكل سهولة ويسر معرفة غرضه، وهو إحكام قبضة الدولة على البحرينيين المقيمين خارج البحرين أو المبعدين منها لغرض أو آخر ومحاولة تكميم أفواههم لمنعهم من الحديث عن أي شيء يخص السلطات أو طريقة حكمها وسياستها.

- المادة ١٣٤ مكرر في فقرتها الثانية تقول:

ويعاقب بالعقوبة ذاتها إذا اتصل في الخارج وبغير ترخيص من الحكومة بممثلي أو مندوبي أية دولة أجنبية أو هيئة أو منظمة أو جمعية أو اتحاد أو نقابة أو رابطة بغرض بحث شيء مما ذكر في الفقرة السابقة.

وتستكمل هذه الفقرة مع المادة السابقة فتغطي الأخير عموم المواطنين البحرينيين في الخارج في حين تختص الأولى بإحكام الحصار حول نشاطات حقوق الإنسان وتمنعهم من الاتصال بـ:

أ. ممثلو أو مندوبو أية دولة أجنبية.

ب. ممثلو أو مندوبو أية هيئة أجنبية.

- ج. ممثلو أو مندوبو أية منظمة أجنبية.
- د. ممثلو أو مندوبو أي اتحاد أو نقابة أو رابطة أجنبية.
- والاتصال في حد ذاته ليس مجرماً إلا إذا كان الغرض منه:
- أ. بحث الأوضاع السياسية أو الاجتماعية أو الاقتصادية في دولة البحرين.
- ب. بحث الأوضاع السياسية أو الاجتماعية أو الاقتصادية في غيرها من الدول وكان من شأن هذا الاتصال والبحث:

- إضعاف الثقة المالية بدولة البحرين.
- النيل من هيبة الدولة أو اعتبارها.
- الإساءة إلى العلاقات السياسية بين البحرين وغيرها من الدول.

وصياغة الفقرة جاءت مرنة لتتسع حسبما تريد السلطات، فتمس كل مواطن بحريني يدلي برأيه في أي أمر من أمور الدولة في الخارج حتى ولو كان رأيه هذا نقداً بناءً. وتستخدم هذه المادة بشكل واسع ضد نشاط حقوق الإنسان وعلى المعارضة البحرينية المقيمة في الخارج على الرغم من أن حرية تداول المعلومات مكفولة وفقاً للمواثيق الدولية ودونما اعتبار للحدود.

ومن المواد الغريبة في قانون العقوبات البحريني المادة ١٢٨ في فقرتها الثانية والتي تعاقب بالسجن مدة تتراوح بين ثلاثة أشهر وخمس سنوات لكل من أذاع عمداً سراً من أسرار الدفاع. وهذه المادة غرابتها تأتي من خلال ربطها بالمادة رقم ١٤٥ (فقرة ٤) التي توضح ماهية أسرار الدفاع، فتقول: يعتبر سراً من أسرار الدفاع:

"الأخبار والمعلومات المتعلقة بالتدابير والإجراءات التي تتخذ لكشف الجنايات المنصوص عليها في هذا الفصل وضبط الجناة؛ وكذلك الأخبار والمعلومات الخاصة بسير التحقيق والمحاكمة إذا حظرت سلطة التحقيق أو المحكمة المختصة إداعتها".

فإذا علمنا أن جميع مراحل التحقيقات والمحاكمات تعتبر سرية وتحرر من نسخة واحدة فقط ولا يجوز الإطلاع عليها وفقاً لنصوص قانون تدابير أمن الدولة؛ فإننا نستطيع تأكيد أن جميع المعلومات الخاصة بالقبض على النشطاء والمعارضين السياسيين ومحاكماتهم تعتبر من أسرار الدفاع وفقاً للعرض السابق، ويتعرض للعقوبة المنصوص عليها في هذه الفقرة من ينشر شيئاً من هذا أو يعبر عن رأيه في أية محاكمة من محاكمات النشطاء.

#### - المادة ١٥٩ عقوبات:

يعاقب بالسجن المؤبد أو المؤقت من أنشأ أو أسس أو نظم أو أدار جمعية أو هيئة أو منظمة أو فروعاً لإحداها إذا كانت ترمي إلى قلب أو تغيير النظام الأساسي



أو الاجتماعي أو الاقتصادي للدولة أو إلى تحبيذ ذلك أو الترويج له؛ متى كان استعمال القوة أو التهديد أو أية وسيلة أخرى غير مشروعة ملحوظة فيه.

ويعاقب بذات العقوبة الداعون للانضمام للهيئات المذكورة.

وهذه المادة في شقها الخاص بحرية الرأي والتعبير تجرّم ثلاث صور لهذا الحق وهي:

- **التحبيذ:** ويعني لغةً التفضيل؛ وقانوناً تحبيذ أهداف أية منظمة أو جمعية أو هيئة إذا كانت ترمي إلى قلب أو تغيير النظام الأساسي أو الاجتماعي أو الاقتصادي للدولة متى كان استعمال القوة أو التهديد أو أية وسيلة أخرى غير مشروعة ملحوظة فيه.

- **الترويج:** ويعني النشر والإذاعة بين أفراد المجتمع للأهداف المنصوص عليها في البند الأول لحمل الناس على تبني واعتناق وتفضيل أهداف وأغراض هذه المنظمات أو الجمعيات.

- **الدعوة:** ويقصد بها دعوة أفراد المجتمع للانضمام للهيئات المذكورة والعقوبة هي السجن المؤبد أو المؤقت، أي السجن من ثلاث سنوات حتى ٢٥ سنة.

وإذا كان التحبيذ والترويج والدعوة كأوجه مختلفة لاستعمال حرية الرأي والتعبير معاقب عليها بالسجن مدة قد تصل إلى ٢٥ سنة، فقد كان الأولى بالمشرع أن يضع ضوابط وحدوداً وتعريفات لهذه الجرائم. فمثلاً فعل التحبيذ: والتحبيذ بمعنى التفضيل أو الاستحسان فعل نفسي في المقام الأول، وقد يخرج هذا الفعل إلى حيز الوجود عن طريق القول أو الكتابة أو الرسم، ولا يتصور أن يقترن التحبيذ بالقوة بينما يمكن تخيل ذلك مع فعل الترويج.

وعلى كل حال تستوقفنا هنا تلك الصياغة المرنة الواسعة غير المنضبطة حيث لم يحدد لنا المشرع حدود وضوابط فعلى التحبيذ والترويج المعاقب عليهما ولا ما هي الوسائل غير المشروعة غير القوة والتهديد؛ وغالباً ما تطبق هذه المادة وأشباهاها على ما تقوم به الجمعيات الأهلية ومؤسسات المجتمع المدني من أنشطة أو ما يقوم السياسيون بنشره وإذاعته وهي تقيد حرية الرأي والتعبير هنا باعتبارها جزءاً من حرية التجمع.

والمادة ١٦٠:

يعاقب بالسجن مدة لا تزيد على عشر سنوات من روج أو حبذ بأية طريقة قلب أو تغيير النظام السياسي أو الاجتماعي أو الاقتصادي للدولة بالقوة أو التهديد أو أية وسيلة أخرى غير مشروعة.

والقراءة الأولى للمادة قد تدفع البعض للظن بأنها تكرار للمادة السابقة غير أن هذا مردود لسببين هما:

١- المادة ١٥٩ تجرم حرية الرأي والتعبير المرتبطة بحق التجمع وتكوين الجمعيات وبمعنى آخر يتم تجريم هذه الحرية باعتبارها وجهاً ومدخلاً للتمتع بحرية التجمع؛ في حين أن المادة ١٦٠ عقوبات تجرم حرية الرأي والتعبير وتحاول تقييد هذا الحق كحق مستقل عن أي حق آخر.

٢- نطاق التجريم في المادة ١٥٩ يتعدى الفرد إلى الجمعيات والأندية والهيئات والجماعات السياسية أو ينظر إلى الفرد باعتباره عضواً في هذه المؤسسات.

في حين أن نطاق التجريم في المادة ١٦٠ لا يتعدى الفرد وإنما يعاقبه إذا حاول استخدام حقه المصون في إبداء رأيه أو التعبير عنه، خاصة إذا دخل في المناطق التي لا ترضاها السلطة. وتستعمل هذه المادة خصيصاً ضد ما يكتب في الصحف المحلية.

والمادتان السابقتان تشتملان تجريم عدد من صور حرية الرأي والتعبير، حيث يمكن للسلطة وفقاً لهما أن تعاقب الجماعات والأندية والهيئات والأفراد سواء كانوا نشطاء حقوقيين أو نشطاء سياسيين، وسواء أعلنوا رأيهم وسط تجمعات أو أبدوه على صفحات الجرائد أو في برامج تليفزيونية.

- المادة ١٦١ عقوبات لا تكتفي بما ورد في المادتين السابقتين من قيود بل تصنف قيوداً جديداً على إحدى مكونات حرية الرأي والتعبير وهي حرية تداول المعلومات. فالمادة المذكورة تقرأ: "يعاقب بالحبس أو بالغرامة من حاز بالذات أو بالواسطة أو أحرز محرراً أو مطبوعاً يتضمن تحبيذاً أو ترويحاً مما نص عليه في المادة السابقة بدون سبب مشروع . كذلك من حاز أية وسيلة من وسائل الطبع أو التسجيل أو العلانية مخصصة- ولو بصفة مؤقتة- لطبع أو تسجيل أو إذاعة نداءات أو أناشيد أو دعاية خاصة بمذهب أو جمعية أو هيئة أو منظمة ترمي إلى غرض من الأغراض المنصوص عليها في المادة السابقة".

ويتضمن هذا النص عدداً من القيود، فهو أولاً يجرم حرية اعتناق الآراء وحق المعرفة بتجريمه حيازة مطبوعات أو محررات دون استخدامها في أي شيء إلا المعرفة فقط، وهذا الحق مطلق للإنسان الذي له الحق في المعرفة دون تدخل من أية سلطة ودون مضايقة؛ ثم يقيد حق المعرفة في مختلف صورته مثل التعبير المقروء أو المسموع [شرائط كاسيت أو فيديو أو إذاعة [إلخ] أو التعبير المصور "دعاية مثلاً". وتربط هذه الأساليب وتجريمها إذا استخدمت من جمعية أو هيئة أو منظمة أو مذهب. ويتضح من هذا أن النص المذكور إنما وضع لملاحقة الجمعيات والهيئات والمذاهب الدينية على الرغم من المواثيق الدولية التي كفلت لجميع هذه الأشكال العمل في حرية طالما كانت أنشطتهما سلمية. وتقوم السلطات بتطبيق هذا النص وملاحقة المعارضين السياسيين عن طريقه وكذلك أتباع المذهب الشيعي الذين يشكلون ثلثي عدد سكان البحرين، وكذلك الجمعيات الأهلية، فتحظر نداوتها وتمنعها وتعتقل المنتمين إليها.

ويظهر من استقراء المواد الثلاثة السابقة أن السلطات تحرت كافة أشكال وصور حرية الرأي والتعبير الفردية منها والجماعية ووضعها موضع التجريم في محاولة جادة منها لتكليم الأفواه ومصادرة حرية الآخرين، خاصة فيما يتعلق بنقد النظام الحاكم أو سياساته. ولم تكن السلطات بذلك بل جعلت المحاكمة عن هذه الجرائم تتم أمام محكمة استثنائية هي محكمة أمن الدولة التي لا تخضع أحكامها لرقابة قضائية أعلى وتعتبر أحكامها نهائية مما يشكل قيداً غير مبرر يساهم في اغتيال هذه الحرية. كما أن المواد الثلاث جاءت في صياغة أقرب ما تكون إلى الإنشاء والخطابة، حيث العبارات مطاطة ومرنة بما يسمح للسلطات بتفسيرها حسب أهوائها وحسب مقتضيات الحالات المعروضة أمامها، مثل عبارات: "قلب أو تغيير النظام الأساسي أو الاجتماعي أو الاقتصادي للدولة" و "أية وسيلة أخرى غير مشروعة" فلم تضع لنا السلطات ولا القانون تحديداً دقيقاً ولا تعريفاً مضبوطاً لهذه العبارات التي تتسع في بعض الأحيان حال تطبيقها ليعاقب بمقتضاها أطفال قصر قد لا يعون أي شيء في الحياة.

وقد جاءت المادة ١٦٥ مثلاً صارخاً على رغبة السلطات في التضيق على حرية الرأي والتعبير حيث تقرأ: "يعاقب بالحبس من حرض بإحدى طرق العلانية على كراهية النظام أو الازدراء به". فهو نص أولاً لم يوضح لنا ماهية طرق العلانية لا مثلاً ولا حصراً، بل ترك تحديد ماهية طرق العلانية وتعريفها إلى السلطات التنفيذية تعرفها في كل قضية على حدة؛ الأمر الذي يصب في اتجاه التوسع في تعريف طرق العلانية لمحاصرة كافة أوجه حرية الرأي والتعبير حتى وإن كانت في مكان خاص طالما أن بإمكان الآخرين سماعها أو الاطلاع عليها أو مشاهدتها.

ومن ناحية أخرى فالعقاب على فعل كراهية النظام والازدراء به هو عقاب على حالة نفسية في المقام الأول، ويُعد بمثابة تفتيش في ضمائر الناس وقلوبهم لعقابهم على الحب أو الكراهية، وهي مشاعر لا يجوز العقاب عليها. وغالباً ما يستخدم هذا القيد غير المبرر لقمع النقد الذي يوجه إلى السلطات في أدائها لوظائفها العامة، رغم أن حق النقد مكفول طالما استهدف المصلحة العامة ولفت نظر السلطات لتقويم أدائها. وإذا أريد لحرية الرأي والتعبير أن تحيا فإن قدراً من التجاوز يتعين التسامح فيه ولا يجوز أن تكون المساحة المسموح بتجاوزها مستوجبة لإعاقبة حرية الرأي والتعبير بالكامل واغتيالها، حيث يجب أن يكون نفاذ الكافة إلى الحقائق المتصلة بالشؤون العامة وإلى المعلومات الضرورية الكاشفة عنها متاحاً للشعب مصدر السلطات جميعاً كما قرر الدستور البحريني. وتقييد هذه الحرية يخل في النهاية بالحق في تدفق المعلومات؛ وانتقاد الشخصيات العامة بمواجهة سلوكها وتقييمه؛ وهو حق متفرع من الرقابة الشعبية النابعة من يقظة المواطنين المعنيين بالشؤون العامة الحريصين على متابعة جوانبها السلبية وتقرير مواقفهم منها.

وتأخذنا المادة ١٦٨ جانب آخر من جوانب المنظومة القانونية المحاصرة لحرية الرأي والتعبير فتقول: "يعاقب بالحبس مدة لا تزيد عن سنتين وبالغرامة التي لا تجاوز مائتي دينار أو بإحدى هاتين العقوبتين من أذاع عمداً أخباراً أو بيانات أو إشاعات كاذبة أو مغرضة، أو بث دعايات مثيرة إذا كان من شأن ذلك اضطراب الأمن العام أو إلقاء الرعب بين الناس أو إلحاق الضرر بالمصلحة العامة. ويعاقب بهذه العقوبة من حاز بالذات أو بالواسطة أو أحرز محرراً أو مطبوعاً يتضمن شيئاً مما نص عليه في الفقرة السابقة دون سبب مشروع ومن حاز أية وسيلة من وسائل الطبع أو التسجيل أو العلانية مخصصة ولو بصفة وقتية لطبع أو تسجيل أو إذاعة شيء مما ذكر". وهذا النص يعاقب على ما أسماه: أخبار أو بيانات أو إشاعات إذا وصفت بأنها كاذبة أو مغرضة، كما يعاقب على ما يسمى ببث دعايات مثيرة؛ إذا كان من شأن ذلك: اضطراب الأمن العام أو إلقاء الرعب بين الناس أو إلحاق الضرر بالمصلحة العامة. وكعادة مثل هذه النصوص التي تستهدف النيل من الحقوق والحريات فهي تأتي في عبارات مبهمه فضفاضة تستعصي على الفهم أو التحديد القانوني لبعض مصطلحاتها، مثل: اضطراب الأمن العام؛ إلقاء الرعب بين الناس؛ إلحاق الضرر بالمصلحة العامة؛ وذلك حتى تفتح الباب أمام السلطات وتمنحها صلاحيات كبيرة عند تفسير مثل هذه العبارات بما يسمح لها-أي السلطات- بعقاب كل يخالفها الرأي أو يعتنق مبدأ أو سياسة تخالف سياستها.

بل والأدهى من ذلك أن هذا النص يعاقب على ما يمكن أن نسميه الجريمة الاحتمالية وهو ما يتضح من عبارة "إذا كان من شأن ذلك اضطراب الأمن العام أو إلحاق الضرر بالمصلحة العامة فيمكن عقاب من أذاع أخباراً أو بيانات، بمعنى آخر تتم الجريمة في عرف هذه المادة بمجرد إذاعة الأخبار المذكورة. وعلى المتهم إثبات أن هذه الأخبار لم يكن من شأنها أن تحدث شيئاً يمس الدولة.

- المادة ١٦٩ في فقرتها الثانية تؤكد على هذا المعنى حيث تقول:

"يعاقب بالحبس مدة لا تزيد على سنتين وبالغرامة التي لا تجاوز مائتي دينار أو بإحدى هاتين العقوبتين من نشر بإحدى طرق العلانية أخباراً كاذبة أو أوراهاً مصطنعة أو منسوبة كذباً إلى الغير إذا كان من شأنها اضطراب السلم العام أو الإضرار بالصالح العام أو بالثقة المالية للدولة".

فإذا ترتب على هذا النشر اضطراب السلم العام أو الإضرار بالصالح العام أو بالثقة المالية للدولة كانت العقوبة الحبس.

وبمقتضى هاتين المادتين فكل من يذيع أو ينشر أو يسجل أو يعلن أو يحرز مطبوعاً أو محرراً يتضمن أخباراً أو بيانات أو صوراً أو أشرطة فيديو أو كاسيت لا ترضى عنها السلطات يمكن مقاضاته أمام محكمة أمن الدولة والحكم عليه بالسجن

لمدة سنتين أو بالغرامة. حتى ولو لم تسبب هذه الأخبار المذكورة عالياً أي مساس بالمصالح العام أو الأمن العام أو الثقة المالية للدولة، فإن ترتيب هذه النتائج وجب على القاضي الحكم بالحبس لمدة عامين امتنع عليه الحكم بالغرامة المذكورة وحدها.

- المادة ١٧٢ تقرأ:

"يعاقب بالحبس مدة لا تزيد على سنتين وبالغرامة التي لا تجاوز مائتي دينار أو بإحدى هاتين العقوبتين من حرض بطريقة من طرق العلانية على بغض طائفة من الناس أو الازدراء بها. إذا كان من شأن هذا التحريض اضطراب السلم العام".

ويتشابه الحديث عن هذه المادة مع الحديث عن المواد السابقة؛ غير أنها تتوجه بشكل أساسي إلى تقييد حرية الرأي والتعبير عن المعتقد الديني وتطال غالباً أهل البحرين من الشيعة أو المفكرين والمصلحين الذين قد يتناولون قضية التمييز بين السنة والشيعة بالنقد بغية الإصلاح؛ حيث أعطتنا هذه المادة الركن المادي للجريمة وهو التحريض بإحدى طرق العلانية! ولم تشرح لنا لا هي ولا غيرها ماهية وتعريف طرق العلانية؛ والركن المعنوي المكون لهذه الجريمة هو بغض طائفة من الناس أو الازدراء بها وهي كلمات يصعب تحديدها بدقة، حيث إن البغض والازدراء من العوامل النفسية التي تجعل القاضي أو أجهزة الأمن تقوم بدور محاكم التفتيش في القرون الوسطى حين تذهب إلى تأكيد أو عدم تأكيد هذا الركن المهم لقيام وتوافر الجريمة في حق أي مواطن.

- المادة ١٧٣ تقول: "يعاقب بالعقوبات المنصوص عليها في المادة السابقة من حرض غيره بإحدى طرق العلانية على عدم الانقياد للقوانين أو حسن أمراً يعد جريمة".

وتمثل هذه المادة قيداً جديداً على حرية الرأي والتعبير، إذ وفقاً لها فإن من يقوم بنقد أي قانون أو يطالب بتغييره لعدم دستوريته أو شرعيته أو ما شابه ذلك يعد مرتكباً لجريمة التحريض على عدم الانقياد للقوانين وكذا من حاول من الحقوقيين أو غيرهم توضيح أن أمراً ما لا يعد جريمة ودلل على ذلك من واقع القوانين المحلية والمواثيق الدولية يعد مرتكباً لجريمة تحسين أمر يعد جريمة. وهذه المادة تعاقب طائفتين من الناس: طائفة موجودة في السجن لجرائم تتعلق بحقوقهم الأساسية وممارستهم لها؛ وطائفة أخرى خارج السجن يحرم عليهم الدفاع عن دخل السجن أو المعتقل ظلماً أو من اعتقل على سند من قانون غير شرعي وإلا كان الجزاء الشراكة في السجن.

- المادة ١٧٤ تقرأ:

"يعاقب بالحبس مدة لا تزيد على سنتين وبالغرامة التي لا تجاوز مائتي دينار أو بإحدى هاتين العقوبتين من صنع أو حاز بقصد الاتجار أو التوزيع أو اللصق أو

العرض صوراً من شأنها الإساءة إلى سمعة البلاد سواء كان ذلك بمخالفة الحقيقة أو بإعطاء وصف غير صحيح أو بإبراز مظاهر غير لائقة أو بأية طريقة أخرى.

ويعاقب بالعقوبة ذاتها من استورد أو صدر أو نقل عمداً بنفسه أو بواسطة غيره شيئاً مما تقدم للغرض المذكور؛ ومن أعلن عنه أو عرضه للبيع أو للتجارة ولو في غير علانية؛ ومن قدمه علانية بطريقة مباشرة أو غير مباشرة ولو بالمجان وفي أية صورة من الصور، ومن وزعه أو سلمه للتوزيع بأية وسيلة . وفي حالة العود تكون العقوبة الحبس والغرامة مع عدم الإخلال بحكم المادة ٧٦".

وهذه المادة توجد نصاً في قانون العقوبات المصري تحت رقم "١٧٨ عقوبات" وفيها يقول عبد الله خليل في كتابه "القوانين المقيدة للحقوق المدنية والسياسية في التشريع المصري":

"المادة ١٧٨ عقوبات: تعاقب على تصنيع أو حيازة صور من شأنها الإساءة إلى سمعة البلاد وذلك بقصد الاتجار أو البيع أو التوزيع أو اللصق أو العرض وقد أوردت المادة تمثيلاً لا حصراً لصور الإساءة إلى سمعة البلاد بقولها سواء كان بمخالفة الحقيقة أو إعطاء وصف غير صحيح أو بإبراز مظاهر غير لائقة أو أية طريقة أخرى. ويعاقب كل من استورد أو صدر أو نقل أو أعلن عنها أو عرضها للبيع ولو غير علانية.

وهذه المادة تضع قيوداً أخرى على حرية نشر الحقيقة عن طريق الصورة، لأنها لم توضح: كيف تخالف الصورة الحقيقة. وكيف تعطي صورة وصفاً غير صحيح! وما دلائل المظاهر غير اللائقة التي قد تعبر عنها الصورة؟ إن إبراز عيوب المجتمع ونقدتها عن طريق القول والصورة الصامتة والناطقة والكاريكاتير وهي صور من التعبير يجب أن يُعترف بها للكاتب والفنان. والقول بأن إبراز عيوب المجتمع يعتبر أمراً غير لائق هو قول أصبح يتنافى مع أبسط قواعد حرية التعبير؛ حيث أصبحت الصحافة العالمية تتناول أدق تفاصيل بلادها وعيوب حكامها وشعوبها دون أن يقول أحد إنها تسيء إلى سمعة بلادها؛ بل إنها ترفع بذلك من قدر بلادها لأنها تعلن صدورها في مجتمع ديمقراطي يحميها ويقدر لها هذا الدور، ولأنها تعي أن النقد وإبراز العيوب والتماس طرق علاجها هو خير من إخفائها حتى لا يستفحل الداء ويعز الدواء.

ولذلك، فإن النص السابق يعتبر نوعاً من مصادرة أحد صور التعبير المهمة، بالصورة؛ وهو لم يوجد إلا لمقاومة رسومات الكاريكاتير، والسينما التسجيلية والناطقة التي تعتبر وسائط فعالة في النقد والتعبير بالصورة؛ لذلك فإن هناك ضرورة لإلغاء هذا النص لأنه يتعارض مع حرية الإنسان في التعبير وتلقي المعلومات وليس هناك مبرر حقيقي يقتضي بقاءه".

ويصل قانون العقوبات إلى ذروة التضييق على حرية الرأي والتعبير في مادته ١٧٥ والتي تقول:

"للقاضي أن يحكم بعقوبة الإعدام في أية جناية منصوص عليها في هذا الفصل إذا وقعت في زمن الحرب بقصد إعانة العدو أو الإضرار بالعمليات الحربية للقوات المسلحة وكان من شأنها تحقيق الغرض المذكور" حيث ارتفع المشرع بالعقوبة على جرائم التعبير وجرائم التنظيم إلى الإعدام إذا وقعت في زمن الحرب وانتزع ممن يعبر عن رأيه أو يشارك بأية صورة في تكوين إحدى الجمعيات أو الانضمام إليها حقه في الحياة نفسها، وذلك على الرغم من أن أجهزة الأمم المتحدة وكافة المواثيق الدولية تنص على إلغاء عقوبة الإعدام أو حصرها في أشد الجرائم خطورة لا تركها تطبق على الجرائم المرتبطة بحق الإنسان في الرأي والتعبير والتنظيم.

أما المرسوم بقانون بشأن تدابير أمن الدولة: وعى الرغم من أنه ينتهك بشكل رئيسي وخاص حق الفرد في الأمان الشخصي والحق في المحاكمة العادلة إلا أنه وفي مادته الأولى يجعل حرية الرأي والتعبير والمعتقد أحد مسببات الوقوع تحت طائلة قانون أمن الدولة سيئ الذكر ويستوجب الفرد الذي استخدم حقه في حرية الرأي والتعبير في هذه الحالة الاعتقال لمدة ثلاث سنوات بأمر من وزير الداخلية ودون مراجعة من أية سلطة أخرى.

أما القانون رقم ١٤ لسنة ١٩٧٩ في شأن المطبوعات والنشر:

صادر هذا القانون عبر مواد مختلفة حق الطباعة والنشر سواء كانت مطبوعات أو جرائد على اعتبار أن المطبوعات والجرائد هي إحدى الوسائل المهمة والحيوية والشريران الرئيسيين والمتنافسين لحرية الأفراد في حق الرأي والتعبير، ومنح وزارة الإعلام صلاحيات مطلقة في هذا الصدد بما يجعل نشر أو طبع مالا ترضى عنه السلطات أمراً مستحيلاً! وما زال المشرع البحريني يطبق العقوبات السالبة للحرية في الجرائم الصحفية على الرغم من الاتجاه العالمي لإلغاء هذه العقوبات؛ ونستعرض فيما يلي بعض هذه القيود المفروضة على المطبوعات والجرائد.

فالمادة ١/٤ من هذا القانون تنص على أن:

"لا يجوز لصاحب المطبعة أن ينقل ملكيتها لغيره إلا بعد الحصول على موافقة كتابية من إدارة المطبوعات بناء على طلب منه متضمناً اسم ولقب من ستنقل إليه الملكية وجنسيته ومحل إقامته".

والمادة بهذه الصياغة وهذا المفهوم الذي تضمنته تقوم على مبدأ حرمان فئة معينة من الناس من امتلاك أية وسيلة من وسائل المعرفة. وتحرمهم من اعتناق الآراء التي يرونها حيث اشترطت قبل نقل ملكية أية مطبوعة أن يتم الحصول على إذن كتابي من إدارة المطبوعات التابعة لوزارة الإعلام عن طريق طلب يحتوي على اسم ولقب

وجنسية ومحل إقامة من ستؤول إليه الملكية، وذلك لعرض هذا الاسم على السلطات الأمنية- غالباً لتقرر بعد ذلك الموافقة على نقل الملكية أم لا؟  
ورغم أن هذا النص موجه إلى الانتقاص من حرية الرأي والتعبير، إلا أنه وبشكل غير مباشر ينتقص أيضاً من حق الملكية ويحد من حرية الفرد في التصرف في ملكه .

والمادة رقم ٥ تقول:

"يجب على الطابع أن يمسك سجلاً يدون فيه بالتسلسل عناوين المطبوعات المعدة للنشر وأسماء أصحابها وعدد النسخ المطبوعة منها.

ويجب أن يعرض هذا السجل على السلطات الإدارية والقضائية عند كل طلب.

ويجوز لوزير الإعلام أن يطلب من الطابع الإطلاع على نصوص أي مطبوع قبل أو أثناء الطبع وفي حالة مخالفة المطبوع لنصوص هذا القانون يجوز له منع إتمام الطبع".

وتظهر سلطات وزير الإعلام المطلقة بدءاً من المادة الرابعة تبعاً إذ طبقاً لهذه المادة يحق لوزير الإعلام الإطلاع على نصوص أي مطبوع قبل أو أثناء الطبع. وله حق منع إتمام الطبع في حالة مخالفة المطبوع لنصوص القانون؛ بمعنى آخر يمتلك الوزير ٧٠ سبباً لمنع إتمام الطبع؛ وذلك بعدد مواد هذا القانون.

وتخضع المطبوعات لرقابة مزدوجة طبقاً لهذه المادة، فهناك رقابة إدارية وهناك رقابة قضائية وكلتا الرقابتين دائمة وغير محددة بوقت.

وفي المادة السابعة التي تنص على أن:

"يجب على الطابع عند إصدار أي مطبوع أن يودع ثلاث نسخ من كل مطبوع لدى إدارة المطبوعات ونسختين لدى المكتبة الرئيسية العامة ونسختين من كل مطبوع يتعلق بالأمور الدينية لدى وزارة العدل والشئون الإسلامية ."

وهذه المادة تحدد الجهات الرقابية كالآتي:

أ. إدارة المطبوعات التابعة لوزارة الإعلام.

ب. المكتبة الرئيسية العامة.

ج. وزارة العدل والشئون الإسلامية.

وإذا تم مخالفة هذا النص الذي يتضمن إجراءات شكلية يتم مصادرة المطبوعة من قبل وزير الإعلام؛ والحقيقة أن هذا القانون يحفل بالعديد من التفصيلات الكثيرة التي لا يجب أن يتضمنها أي قانون حيث يجب أن تكون القاعدة القانونية عامة ومجردة وتضع المبادئ والخطوط الرئيسية لفلسفة القانون؛ أما إذا احتوى القانون على مثل هذه التفصيلات، فهو قانون ينزع إلى السيطرة والتحكم والتقييد.



والمادة ١٠ تنص على أن:

"يجب على الطابع، قبل طبع أي مطبوع لهيئة أو جهة أجنبية أو فرد أجنبي أن يحصل على إذن مسبق بذلك من إدارة المطبوعات. وتصدر الإدارة قرارها في الطلب خلال سبعة أيام من تاريخ تقديمه".

وهذه المادة تبسط نطاق الرقابة كذلك على المطبوعات الأجنبية وتلزم الطابع أن يتقدم إلى جهة الإدارة بطلب ترخيص لإصدار مثل هذه المطبوعات؛ وللإدارة الحق المطلق في القبول أو الرفض في خلال سبعة أيام من تاريخ الطلب. وفي حالة رفض الترخيص يستطيع الطابع التظلم من هذا القرار أمام مجلس الوزراء الذي يكون قراره في هذا الشأن نهائياً غير قابل للطعن عليه بأية وسيلة. أي أن الوزير يرفض أو يقبل وتكون مراجعة القرار والطعن عليه أمام مجلس الوزراء الذي حتماً سيؤيد قرار الوزير وذلك كله دون الرجوع إلى القضاء وهو الجهة الأصلية لنظر مثل هذه المنازعات ليطبق عليها نصوص القانون والدستور.

أما المادة ١٢، فتقول:

"كل مخالفة لأحكام المواد السابقة يعاقب عليها مرتكبها بالحبس مدة لا تتجاوز سنة أو بغرامة لا تتجاوز ألف دينار أو بالعقوبتين معاً". مع جواز الحكم بغلق المطبعة ومصادرة المطبوعات".

ويعني هذا النص أن العقوبات المترتبة على مخالفة المواد من ١ : ١١ هي:

- ١- الحبس مدة لا تزيد عن سنة.
  - ٢- الغرامة التي لا تزيد عن ١٠٠٠ دينار.
  - ٣- العقوبتين معاً.
  - ٤- مع جواز مصادرة المطبوعات.
  - ٥- وغلق المطبعة.
- وباستثناء العقوبة الثانية والرابعة فالعقوبات شديدة الغلظة مقارنة بالمخالفات التي نصت عليها مواد القانون، حيث نص في المواد السابقة على الآتي:
- ١- الحصول على موافقة كتابية من إدارة المطبوعات قبل نقل ملكية المطبعة.
  - ٢- إخطار إدارة المطبوعات في خلال ٣ أشهر من نقل الملكية بطريق الإرث.
  - ٣- إمساك الطابع دفترًا يدون فيه عناوين المطبوعات المعدة للنشر وعدد النسخ المراد طبعها.
  - ٤- كتابة اسم الطابع والناشر وعنوانهما وتاريخ الطبع في أول صفحة أو آخر صفحة من المطبوع.

٥- إيداع نسخ من المطبوع في إدارة المطبوعات والمكتبة الرئيسية ووزارة العدل.

٦- إرسال إخطار كتابي إلى إدارة المطبوعات قبل طبع أي مطبوع دوري.

٧- الحصول على ترخيص قبل طبع أي مطبوع لجهة أجنبية أو فرد أجنبي.

٨- عدم جواز طبع أي مطبوع مُنع تداوله .

ومعظم هذه الاشتراطات لا تستوجب تلك العقوبات الشديدة التي نص عليها المشرع البحريني، فكيف يجوز أن تغلق المطبعة وتصادر المطبوعات ويسجن مالكيها ويحكم عليه بالغرامة كل ذلك لمجرد عدم الإخطار عن انتقال ملكية المطبعة من شخص إلى آخر مثلاً .. أو عدم إمساك الدفتر الذي ينص عليه القانون!!

وفي الفصل الثالث من هذا القانون تحت عنوان تداول المطبوعات نجد المادة ١٣ تنص على ما يلي:

"لا يجوز تداول أي مطبوع إلا بعد الحصول على إذن مسبق بذلك من إدارة المطبوعات وتستثني من ذلك المطبوعات ذات الصفة الخاصة أو التجارية .

ويصدر قرار من وزير الإعلام بتنظيم شروط الحصول على هذا الإذن والوقت الذي ينبغي أن يصدر خلاله الإذن سالف الذكر. ولا يجوز فتح أو إدارة مكتبة إلا بعد قيدها في السجل التجاري وفقاً لقانون هذا السجل والحصول على ترخيص في ذلك من وزارة الإعلام. ويصدر وزير الإعلام قراراً بنظام هذه التراخيص وقواعد وشروط منحها وسحبها".

وفي ضوء هذا النص نجد أن بعد انتهاء المطبوعة يجب الحصول على إذن مسبق (ترخيص) من وزير الإعلام للسماح بتداول هذه المطبوعة؛ مما يعني قيوداً شديداً على حرية الرأي والتعبير وحرية تداول المعلومات؛ إذ يجب على الطابع الحصول على ترخيصين؛ إحداهما للطبع، والثاني للتوزيع والتداول، مما يعني أن السلطة المنوط بها منح هذه التراخيص قد تغير رأياً فتسمح بطبع مطبوع ما ثم ترفض الترخيص بتداوله الأمر الذي قد يلحق خسائر فادحة بالطابعين والناشرين ويؤدي إلى إغلاق هذه المنابر أو إحجام القائمين عليها عن طبع ما لا ترضى عنه السلطات وبالتالي يتم تحويل صاحب المطبعة أو الناشر إلى رقيب حكومي على ما يطبع لديه.

واستثنيت من هذا النص المطبوعات ذات الصلة الخاصة أو التجارية ورغم ذلك لم يعرف القانون ماهية المطبوعات الخاصة!

أما الفقرة الثانية من هذه المادة فتعطي لوزير الإعلام الحق في إصدار قرار لتنظيم وشروط الحصول على هذا الإذن وذلك دون أن تحدد المادة أية ضوابط يجب على الوزير مراعاتها في هذا التنظيم، ودون أن تحدد مدة يتعين على الوزير

الرد فيها بالموافقة أو الرفض، مما يفتح الباب واسعاً أمام السلطات التنفيذية في التعسف حيال استعمالها لحق منح أو منع هذا الترخيص دون سند من القانون.

وتستطرد هذه الفقرة لتمنع فتح أو إدارة أية مكتبة إلا بعد الحصول على ترخيص بذلك من وزارة الإعلام. وبذا يكون هذا النص مُحاصراً كافة وسائل تداول المعلومات ونشر المعرفة حاصراً إياها في الهيئات الحكومية فقط.

#### والمادة ١٥ تنص على أن:

"يجوز لوزير الإعلام بقرار يصدره، أن يمنع من -التداول في البلاد- المطبوعات التي تتضمن المساس بنظام الحكم في الدولة أو دينها الرسمي أو الإخلال بالآداب أو التعرض للأديان تعرضاً من شأنه تكدير السلم العام أو التي تتضمن الأمور المحظور نشرها طبقاً لأحكام هذا القانون.

ويسري هذا الحكم أيضاً على المطبوعات الواردة من خارج البحرين [م١٦] وتتم مصادرة هذه المطبوعات إدارياً ولا تحق المطالبة بأي تعويض عن ذلك [م١٧].

أعطت هذه المواد لوزير الإعلام أن يمنع من التداول المطبوعات التي تتضمن الآتي:

#### (١) المساس بنظام الحكم في الدولة:

ولسنا نعرف على وجه اليقين ما المعيار الذي يستخدمه وزير الإعلام ليحكم ما إذا كان المطبوع مساساً بنظام الحكم أم لا؟ والعبارة في تلك الصياغة المبهمة تتناول بالخطر والتجريم أي مطبوع يتضمن نقداً لنظام الحكم حتى ولو كان نقداً من أجل الإصلاح سواء وجهه هذا النقد للقائمين على أمر الدولة كأشخاص أو وجهه إلى الطريقة التي تدار بها الدولة أو غير ذلك.

#### (٢) المساس بالدين الرسمي للدولة:

وهذه الفقرة تستخدم بشكل رئيسي ضد كل من يجهر برأي ديني بغية الإصلاح بين المذاهب المختلفة أو من يروج لمبدأ أو فكر ديني يخالف ما تريده وما تعتقه السلطات.

#### (٣) الإخلال بالآداب:

أما هذه الفقرة بتلك الصياغة المبهمة الواسعة؛ فتسمح للسلطات بمصادرة أي رأي تحت دعوى إخلاله بالآداب؛ ولم يوضح لنا القانون أي تعريف أو تحديد لتلك الآداب المشمولة بحماية هذا النص، ولا ما المعيار الذي يحكم به على مطبوعة ما بأنها أخلت أو لم تخل بالآداب.

#### (٤) التعرض للأديان تعرضاً من شأنه تكدير السلم العام ..

#### (٥) الأمور المحظور نشرها طبقاً لأحكام هذا القانون ..

مما تقدم لوزير الإعلام سلطة تقديرية غير محددة في مصادرة المطبوعات ومنعها من التداول والرقابة على المكتبات، وله سلطة مطلقة على الكلمة المكتوبة في شكل مطبوع "كتاب أو جريدة أو غيره" الأمر الذي يؤكد أن حرية الرأي والتعبير لا تتم ممارستها إلا فيما لا يقترب أو يمس بالسلطات القائمة.

أما من فتح مكتبة أو أدارها قبل الحصول على ترخيص من وزير الإعلام، فهو يعاقب بالحبس مدة لا تزيد عن سنتين وبغرامة لا تجاوز ٢٠٠٠ دينار بحريني أو بكليهما معاً [١٨]. ومن يتداول مطبوعاً قبل الإذن بتداوله يعاقب بالعقوبات السابقة رغم كونه قد حصل على إذن قبل الطبع ورغم رقابة إدارة المطبوعات والوزير على المطبعة أثناء الطبع ورغم إيداع نسخ من هذا المطبوع [بعد طبعه وقبل تداوله] في إدارة المطبوعات التابعة لوزارة الإعلام.

أما في الفصل الرابع من هذا القانون والخاص بالأحكام المتعلقة بالجرائد فنجد في المادة ١٦ ما يلي: "لا يجوز إصدار جريدة إلا بعد الترخيص في إصدارها من وزير الإعلام وبعد موافقة مجلس الوزراء".

ثم تنظم المادة ٢٥ كيفية الحصول على هذا الترخيص بقولها:

أ. يبلغ الترخيص في إصدار الجريدة إلى مالكيها بإخطار رسمي خلال ثلاثين يوماً من تاريخ تقديم الطلب.

ب. في حالة رفض الترخيص أو إذا انقضت ثلاثون يوماً من وقت تقديم الطلب دون رد، يجوز لمقدم الطلب التظلم إلى مجلس الوزراء خلال أربعة عشر يوماً من وقت تبليغه الرفض أو من انقضاء الثلاثين يوماً ويكون قرار مجلس الوزراء في هذا الشأن نهائياً.

بناءً على هذين النصين فلا يمكن إصدار أية جريدة في البحرين إلا بعد الحصول على ترخيص بذلك من وزير الإعلام وبعد موافقة مجلس الوزراء؛ وعملياً يمكن فهم هذا النص في ضوء ما تقدم شرحه من نصوص بأنه يتعين الحصول على ثلاثة تراخيص؛ الترخيص الأول بإصدار الجريدة والثاني بطبع الجريدة والثالث لتداول الجريدة وهي عملية معقدة للغاية تعني تضاعف احتمالات إصدار أية جريدة لا ترضي السلطات عنها أو عن القائمين عليها وتشكل قيداً ثقيلاً على حرية الرأي والتعبير.

وفي حالة مرور ثلاثين يوماً دون رد من وزارة الإعلام على طلب الترخيص عد ذلك رفضاً، ويرسم القانون طريقاً استثنائياً للطعن على هذا الرفض وذلك عن طريق تظلم يقدم في مواعيد محددة أمام مجلس الوزراء؛ رغم أنه في واقع الأمر إذا تم رفض منح الترخيص فإن مجلس الوزراء هو الذي رفض. فكيف يمكن التظلم أمامه؟ ويعتبر قرار مجلس الوزراء في هذا الشأن نهائياً، أي غير قابل للطعن عليه أمام أية جهة أخرى؛ مما يعني حرمان مالكي الجريدة من اللجوء إلى قاضيهم الطبيعي. وهذه

الفقرة تحسن عملاً إدارياً قراراً - من الطعن عليه أمام القضاء بالمخالفة للقواعد القانونية الراسخة في هذا الشأن في معظم دول العالم . وهذان النصان يعطيان دلالات واضحة عن اتجاهات السلطة البحرينية نحو الحد والحظر من حرية الرأي والتعبير وإتقال كاهلها بقيود غير منطقية ولا مبررة.

**والمادة ٢٦ من هذا القانون** تضيف قيداً جديداً يتمثل في حصرها حق إصدار الجرائد في بعض الأشخاص القادرين مالياً، وتهدد غير ذوي الملاة المالية بوقف إصدار جرائدهم؛ حيث تنص على أن:

يجب على مالك الجريدة عند الترخيص في إصدار الجريدة أن يودع خزينة وزارة الإعلام ضماناً نقدياً أو مصرفياً مقداره خمسة آلاف دينار بحريني إذا كانت الجريدة يومية ثلاثة آلاف دينار بحريني إذا كانت غير يومية؛ وذلك تأميناً لما قد يحكم به من الغرامات والمصاريف على مالك الجريدة أو رئيس تحريرها أو على المحررين المسؤولين أو الناشر أو الطابع. وكل نقص في مقدار الضمان؛ يجب إكماله خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ إشعار مالك الجريدة بذلك بكتاب بالبريد المسجل؛ وإلا أوقفت الجريدة عن الصدور بقرار من وزير الإعلام؛ كما توقف الجريدة كذلك إذا لم يكن الضمان لأداء المبالغ المحكوم بها وذلك حتى تمام الأداء.

ويسترد مالك الجريدة في حالة توقفها نهائياً أو إلغاء ترخيصها الضمان المنصوص عليه في الفقرة السابقة أو ما تبقى منه وذلك بعد شهر من تاريخ التوقف أو إلغاء الترخيص.

**ويتضمن هذا عدداً من الأحكام هي:**

١- وضع مبلغ مالي قدره خمسة آلاف دينار بحريني عند الترخيص ضماناً لما قد يحكم به من غرامات ومصاريف على الجريدة أو ثلاثة آلاف دينار بحريني إذا كانت الجريدة غير يومية.

٢- ضرورة إكمال النقص في مقدار الضمان خلال ١٥ يوم من إشعار مالك الجريدة.

٣- توقف الجريدة عن الصدور في حالة مخالفة البند ٢.

٤- إذا لم يكن مبلغ الضمان كافياً لأداء المبالغ المحكوم بها توقف الجريدة.

٥- يسترد مالك الجريدة مبلغ الضمان أو ما بقي منه في حالة توقفها نهائياً أو إلغاء ترخيصها.

وتكمن خطورة هذه الأحكام في كونها تنقل أعباء مالكي الجرائد مالياً لدرجة تجعل الكثيرين منهم يحجمون عن خوض تجربة إصدار جريدة أو إذا كانوا يملكون جريدة فعلاً فهم يعملون كرقيب لصالح السلطات فيما ينشر على صفحات هذه الجرائد حتى لا توقع عليهم الغرامات الكثيرة والكبيرة التي نصت عليها أحكام هذا القانون.

ثم إن هذا النص قد ألغي قرينة البراءة تماماً حيث اعتبر أن الأصل هو وقوع الخطأ والجرم. وافتأت على السلطة القضائية بتحصيله غرامات قبل وقوع الجرم الذي يستحق ذلك وأضاف سببين ماليين ذريعة لإيقاف الجريدة.

**والمادة ٢٧ من هذا القانون** قد ألزمت مالك الجريدة بإعلان إدارة المطبوعات عن كل تغيير يخص الجريدة قبل حدوثه بثلاثة أيام على الأقل؛ فإذا كان هذا التغيير طارئاً وغير متوقع يجب إعلان في ميعاد غايته ثلاثة أيام على الأكثر من حدوثه. وفي حالة مخالفة هذا النص يجوز لوزير الإعلام إيقاف هذه الجريدة. وهنا حتى في تعديل وتغيير البيانات الخاصة بالجريدة تكون هناك رقابة مسبقة واشتراط بالإبلاغ عن هذا قبل ثلاثة أيام من حدوثه؛ أو بعد ثلاثة أيام من حدوثه إذا كان غير متوقع؛ وكداب المشرع البحريني فكل حكم يقرره يرتب على مخالفته جواز إيقاف الجريدة.

**والمادة ٣١** تلزم بتسليم ثلاث نسخ من الجريدة إلى إدارة المطبوعات. ويلغي ترخيص الجريدة تلقائياً إذا عجزت عن دفع الضمان المقرر بنص المادة ٢٦ أو توقف إصدارها ستة أشهر متتالية م ٣٤.

#### **وطبقاً للمادة ٤٣ يحظر على الجريدة نشر ما يلي:**

١- ما جرى في الدعاوي القضائية التي قررت المحكمة سماعها في جلسة سرية؛ أو نشر ما جرى في الجلسات العلنية محرراً وبسوء قصد.

ويظهر الهدف من هذا الحظر واضحاً جلياً إذا علمنا أن جميع جلسات محكمة أمن الدولة تكون سرية وغالبية الذين يحاكمون أمام هذه المحكمة هم من نشطاء حقوق الإنسان ومن المعارضين السياسيين؛ وبالتالي فإن نشر ما يجري أمام هذه المحكمة يكون دائماً محظوراً وفقاً لهذا النص وذلك للتعتيم على ما يشوب هذه الجلسات من إخلال جسيم بكافة حقوق المائلين أمامها وحتى لا يتم أو يحدث أي تعاطف جماهيري مع النشطاء سواء كان سياسيين أو حقوقيين حتى لو تناول النشر الاتهامات التي تم توجيهها وأساليب الدفاع في الرد عليها؛ فمجرد النشر أياً كانت أسبابه محظور ويستوجب عقوبة السجن مدة لا تزيد عن سنة أو الغرامة التي لا تجاوز مائة دينار.

٢- ما جرى في الجلسات السرية للمجالس التشريعية أو نشر ما جرى في الجلسات العلنية لها محرراً وبسوء قصد.

على الرغم من صدور هذا القانون عام ١٩٧٩ أي بعد حل المجلس الوطني المجلس التشريعي بأربع سنوات إلا أن هذا النص يجرم نشر ما يجري في الجلسات السرية للمجالس التشريعية!! وهذا إن دل على شيء، فهو يدل على نزوع المشرع إلى التجريم في كل شيء حتى ولو لم يكن لهذا التجريم أساس في الواقع.

٣- الأحكام الصادرة في جرائم الاغتصاب والاعتداء على العرض.

يحظر نشر هذه الأحكام حتى ولو كان النشر بغرض تنبيه الرأي العام إلى ظاهرة أو إلى البحث عن مسببات مثل هذه الجرائم وعلاج هذه الأسباب لضمان عدم حدوثها ثانية.. ويعاقب كل من ينشر مثل هذه المحظورات بالحبس سنة أو بالغرامة التي لا تزيد عن مائة دينار بحريني.

وبعد كل هذه المحظورات لا يتبق أمام الجرائد سواء نشر الأخبار الرياضية والفنية وتناولها بالنقد والتحليل؛ أما الأخبار السياسية والاجتماعية والاقتصادية وأخبار المحاكم سواء كانت محاكم عادية أو استئنائية فمحظور نشرها.

٤- أنباء من شأنها التأثير في قيمة العملة الوطنية أو بلبله الأفكار عن الوضع الاقتصادي للبلاد أو نشر أخبار إفلاس تجار أو محال تجارية وصيارفة بدون إذن خاص من المحكمة المختصة.

وعبارة "بلبله الأفكار عن الوضع الاقتصادي للبلاد" هي من قبيل العبارات الإنشائية، فهي عبارة غير قانونية على الإطلاق وليس لها ضابط ولا معيار في القانون. بل إن ضابطها ومعيارها يوجد عند السلطات فقط التي لها الحق في تفسير هذه العبارة كما تشاء وتسقطها على أي مقال أو حوار يتناول اقتصاديات البلاد؛ ثم تبحث في العقول والأفكار وهي أشياء غير ملموسة لتقرر هل حدثت بلبله أم لا؛ بل إن مجرد نشر خبر عن إفلاس تاجر أو محل تجاري يحتاج إلى إذن من المحكمة!

٦- ما يتضمن عيباً في حق ممثل دولة أجنبية معتمدة لدى دولة البحرين وبسبب أعمال وظيفته، والعيب كجريمة هو من مخلفات القرون الوسطى واختفى تماماً من القوانين الحديثة وهو يشمل كل نقد يوجه إلى ممثل أية دولة معتمدة في البحرين حتى لو كان نقداً بناءً.

٧- أي إعلان أو بيان صادر من دولة أو هيئة أجنبية قبل موافقة وزير الإعلام. مما تقدم نستطيع أن نقرر وببساطة شديدة أن المشرع البحريني عصف تماماً بحرية الرأي والتعبير وحاصرها من كل جوانبها بقيود كثيرة ليضمن تكميم أفواه وإغلاق أذان كل مواطن بحريني.

#### والمادة ٤٦ من هذا القانون

تعاقب رئيس التحرير بصفته فاعلاً أصلياً في جرائم النشر وهذه المادة كان يوجد لها مقابل في قانون العقوبات المصري تحت رقم ١٩٥ وقد قضت المحكمة الدستورية في مصر بعدم دستورية هذه المادة حيث إن المبدأ العام هو شخصية العقوبة.

أما المادة ٥٧ من هذا القانون تنص على أن:

"مع عدم الإخلال بالعقوبات المنصوص عليها في هذا القانون أو أي قانون آخر؛ يجوز بقرار من مجلس الوزراء تعطيل الجريدة لمدة لا تجاوز سنتين أو إلغاء ترخيصها إذا ثبت أنها تخدم مصالح دولة أو هيئة أجنبية أو أن سياستها تتعارض

مع المصلحة الوطنية لدولة البحرين أو إذا تبين أنها حصلت من أية دولة أو جهة أجنبية على معونة أو مساعدة أو فائدة في أية صورة كانت ولأي سبب وتحت أية حجة أو تسمية حصلت عليها بغير إذن من وزارة الإعلام"

كما يجوز عند الضرورة أن يوقف إصدار الجريدة بقرار من وزير الإعلام لمدة لا تجاوز ثلاثة أشهر. ويجوز التظلم من قرار التعطيل أو الإلغاء أو الوقف إلى مجلس الوزراء خلال شهر من إبلاغ مالك الجريدة بالقرار ويكون قرار المجلس في التظلم نهائياً.

وبدأ نص هذه المادة بحكم شديد القسوة حيث أحال في بعض الجرائم المنصوص عليها في هذا القانون إلى قوانين مثل قانون العقوبات وقانون أمن الدولة مع عقوبات أخرى يستطيع مجلس الوزراء ووزير الإعلام توقيعها؛ مثل تعطيل الجريدة لمدة تصل إلى سنتين أو إلغاء ترخيصها عن طريق رئيس الوزراء لأسباب عددها النص هي:

١- أن الجريدة تخدم مصالح دولة أو هيئة أجنبية؛ وأغلب الظن أن المشرع البحريني وضع هذا السبب في صدارة أسباب تعطيل الجريدة أو إلغاء ترخيصها لهدفين أولاً هو حصار المعارضة السياسية خارج البحرين وثانياً هو أن كثيراً من النشطاء يتهيبون عند دفاعهم عنهم بتهمة يمثل هذا الاتهام.

وعلى كل فلم يوضح لنا هذا النص كيف تخدم الجريدة مصالح دولة أو هيئة أجنبية ولا ما هي صور هذه الخدمة ولا كفاءتها ولا كيفية حدوثها ولا معاييرها وضوابطها. وإنما ترك سلطة تحديد ضوابط خدمة مصالح دولة أو هيئة لتقدير مجلس الوزراء.

٢- أن سياسة الجريدة تتعارض مع المصلحة الوطنية لدولة البحرين.

وترك هذا النص على إطلاقه بلا ضوابط أمر يسهل للسلطات البحرينية التعسف في تطبيقه ضد كل معارضيها وضد كل نشطاء حقوق الإنسان.

٣- إذا تلقت الجريدة أموالاً أو معونات أو مساعدات لأي سبب وتحت أي مسمى من أية جهة أجنبية دون الحصول على إذن من وزارة الإعلام.

أما الفقرة الثانية من هذه المادة فقد أعطت وزير الإعلام سلطة مطلقة في إيقاف صدور أية جريدة لمدة تصل إلى ثلاثة أشهر دون أسباب وتحت بند "الضرورة" مع عدم تحديد ضوابط لمفهوم الضرورة.

وأخيراً، فهذه هي حرية الرأي والتعبير في القوانين البحرينية وقبل أن ننقل لمناقشة حق آخر وحرية ثانية؛ يعن لنا أن نعرض لحرية الفكر والاعتقاد والدين في القوانين البحرينية لوثيق صلتها بحرية الرأي والتعبير.



## ثانياً : حرية الفكر والاعتقاد والدين

---

لهذا التعبير الوارد في المواثيق الدولية "حرية الفكر والاعتقاد والدين" ترتب له دلالات عميقة حيث إن تقديم الفكر على الاعتقاد يعني أن طريق الوصول إلى اعتقاد صحيح لا يمكن أن يكون إلا عبر فكر متأن وصحيح؛ فالفكر مقدمة والاعتقاد نتيجة؛ وكلما استقام الفكر استقام الاعتقاد.

وحرية التفكير والاعتقاد والدين حريات مطلقة مكفولة للجميع في جميع الأديان السماوية وجميع المواثيق الدولية حيث إن حرية المعتقد والدين خاصة جداً ما بين الشخص وربه لا يجوز أن تتدخل السلطات بتنظيمها وتقييدها والانتقاص منها؛ أما حرية التعبير عن هذه المعتقدات والأديان، فهي التي يجوز تدخل السلطات لتنظيمها ووضع ضوابط لها وذلك حفاظاً على حقوق الآخرين وحياتهم الأساسية والحفاظ على النظام العام والصحة العامة.

---

## (١) حرية الفكر والاعتقاد والدين في المواثيق الدولية:

نص الإعلان العالمي لحقوق الإنسان في المادة ١٨ على أن:

"لكل شخص الحق في حرية التفكير والضمير والدين ويشمل هذا الحق حريته في تغيير ديانته أو عقيدته وحرية الإعراب عنهما بالتعليم والممارسة وإقامة الشعائر ومراعاتها سواء كان ذلك سرا أم مع الجماعة".

كما نص العهد الدولي للحقوق المدنية والسياسية في المادة ١٨ على أن:

١- لكل فرد الحق في حرية الفكر والضمير والديانة ويشمل هذا الحق حريته في الانتماء إلى أحد الأديان أو العقائد باختياره؛ وفي أن يعبر منفرداً أو مع آخرين بشكل علني أو غير علني عن ديانته أو عقيدته سواء كان ذلك عن طريق العبادة أو التعبير أو الممارسة أو التعليم.

٢- لا يجوز إخضاع أحد لإكراه من شأنه أن يعطل حريته في الانتماء إلى أحد الأديان أو العقائد التي يختارها.

٣- تخضع حرية الفرد في التعبير عن ديانته أو معتقداته فقط للقيود المنصوص عليها في القانون والتي تستوجبها السلامة العامة أو النظام العام أو الصحة العامة أو الأخلاق أو حقوق الآخرين وحياتهم الأساسية.

كما نصت المادة ٢٧ من ذات العهد على أن:

"لا يجوز إنكار حق الأشخاص الذين ينتمون إلى أقليات عرقية أو دينية أو لغوية قائمة في دولة ما؛ في الاشتراك مع الأعضاء الآخرين مع جماعتهم في التمتع بثقافتهم أو الإعلان عن ديانتهم واتباع تعاليمها أو استعمال لغتهم".

كما نصت الاتفاقيتان الأوروبية والأمريكية على هذا الحق في صياغة قريبة من صياغة العهد الدولي للحقوق المدنية والسياسية.

أما في الميثاق الإفريقي لحقوق الإنسان والشعوب فقد جاءت صياغة هذا الحق مختلفة ومقتضبة وذلك في المادة ٨ على النحو التالي:

"حرية العقيدة وممارسة الشعائر الدينية مكفولة، ولا يجوز تعريض أحد لإجراءات تقييد ممارسة هذه الحقوق مع مراعاة القانون والنظام العام".

ومن استقراء النصوص الدولية السابقة نجد أن حرية الفكر والاعتقاد والدين مكفولة وغير مشروطة سواء كان اعتناق دين أو تغييره أو ممارسة شعائره أو تعليمه. أما حرية التعبير عن هذا الاعتقاد فهي المشروطة بشروط تكون ضرورية.

وبعد فإننا نورد تعليق الأمم المتحدة على المادة ١٨ من العهد الدولي للحقوق المدنية والسياسية والخاصة بحرية الفكر والوجدان والضمير:

١. أن الحق في حرية الفكر والوجدان والدين [التي تشمل حرية اعتناق العقائد] الواردة في المادة ١٨ (١) هو حق واسع النطاق عميق الامتداد، وهو يشمل حرية الفكر وحرية الوجدان تتمتعان بنفس الحماية التي تتمتع بها حرية الدين والمعتقد، كما يتجلى الطابع الأساسي لهذه الحريات في أن هذا الحكم لا يمكن الخروج عنه حتى في حالات الطوارئ العامة، على النحو المذكور في المادة ٤(٢) من العهد.

٢. وتحمي المادة ١٨ العقائد التوحيدية والإلحادية، وكذلك الحق في عدم اعتناق أي دين أو عقيدة وينبغي تفسير كلمتي "دين" و"عقيدة" تفسيراً واسعاً. والمادة ١٨ ليست مقصورة في تطبيقها على الديانات التقليدية. أو على الأديان والعقائد ذات الخصائص أو الشعائر الشبيهة بخصائص وشعائر الديانات التقليدية ولذا تنظر اللجنة بقلق إلى أي ميل إلى التمييز ضد أي أديان أو عقائد لأي سبب من الأسباب، بما في ذلك كونها حديثة النشأة أو كونها تمثل أقليات دينية قد تتعرض للعداء من جانب طائفة دينية مهيمنة.

٣. وتميز المادة ١٨ حرية الفكر والوجدان والدين أو العقيدة عن حرية المجاهرة بالدين أو بالعقيدة، وهي لا تسمح بأي قيود أياً كانت على حرية الفكر والوجدان أو على حرية اعتناق دين أو عقيدة يختارها الشخص، فهذه الحريات تتمتع بالحماية دون قيد أو شرط شأنه شأن حق كل إنسان في اعتناق الآراء دون تدخل من غيره، حسبما هو منصوص عليه في المادة ١٩(١) ووفقاً للمادتين ١٨(٢)، ١٧ لا يمكن إجبار أي شخص على الكشف عن أفكاره أو عن انتمائه إلى دين أو عقيدة.

٤. ويجوز لفرد ممارسة حريته في المجاهرة بدينه أو عقيدته "بمفرده أو مع جماعة، وأمام المملأ أو على حدة" وتشمل حرية المجاهرة بدين أو عقيدة لعبادة وإقامة الشعائر والممارسات والتعليم مجموعة واسعة من الأفعال. ويمتد المفهوم لـ "العبادة" إلى الطقوس والشعائر التي يعبر بها تعبيراً مباشراً عن العقيدة، وكذلك عدة عادات هي جزء لا يتجزأ من هذه الطقوس والشعائر، بما في ذلك أماكن العبادة، والصيغ والأشياء المستعملة في الشعائر، وعرض الرموز والاحتفال في العطلات وأيام الراحة. ولا يقتصر اتباع الطقوس الدينية أو العقيدة وممارستها على الشعائر فحسب، بل إنه قد يشمل أيضاً عادات مثل اتباع قواعد غذائية، والاكتساء بملابس الأغلبية برأس متميزة، والمشاركة في الطقوس ترتبط بمراحل معينة في الحياة، واستخدام لغة خاصة اعتادت على أن تتكلمها إحدى الجماعات. وبالإضافة إلى ذلك، تتضمن ممارسة الدين أو العقيدة وتدريب أعمال هي جزء لا يتجزأ من إدارة الجمعيات الدينية لشؤونها الأساسية، مثل حرية اختيار قادتها الدينيين ورجال دينها ومدرسيها، وحرية إنشاء معاهد لاهوتية ومدارس دينية، وحرية إعداد نصوص أو منشورات دينية وتوزيعها، بين جملة أمور.

٥. وتلاحظ اللجنة أن حرية كل إنسان في أن يكون له، أو يعتنق، أي دين أو معتقد، تنطوي بالضرورة على حرية اختيار دين أو معتقد، وهي تشمل أمور منها الحق في التحول من دين أو معتقد إلى آخر أو في اعتناق آراء إلحادية، فضلاً عن الحق في الاحتفاظ بدينه أو معتقده. وتمنع المادة ١٨ (٢) أعمال الإكراه التي من شأنها أن تخل بحق الفرد في أن يدين بدين أو معتقد أو أن يعتنق ديناً أو معتقداً، بما في ذلك التهديد باستخدام القوة أو العقوبات الجزائية لإجبار المؤمنين أو غير المؤمنين على التقييد لمعتقداتهم الدينية والإخلاص لطوائفهم، أو على الارتداد عن دينهم أو معتقداتهم أو التحول عنها. كما أن السياسات أو الممارسات التي تتحصل نفس القصد، أو الأثر، كذلك التي تقيد حرية الحصول على التعليم أو الرعاية الطبية أو العمل أو الحقوق المكفولة بالمادة ٢٥ وسائر الأحكام العهد، تتنافى مع المادة ١٨ (٢) ويتمتع بنفس الحماية معتنقه جميع المعتقدات التي تتسم بالطابع غير الديني.

٦. ومن رأي اللجنة أن المادة ١٨ (٤) تسمح بالتعليم في المدارس العامة في مجالات مثل التاريخ العام للديانات، وعلم الأخلاق إذا كان هذا التعليم يتم بطريق حيادية وموضوعية. أن حرية الآباء والأوصياء الشرعيين في ضمان حصول أطفالهم على تعليم ديني وأخلاقي وفقاً لمعتقداتهم، والوارد في المادة ١٨ (٤)، تتعلق بضمان حرية تعليم الدين أو عقيدة وهو ضمان مذكور في المادة ١٨ (١). وتلاحظ اللجنة أن التعليم العام الذي يشمل تلقين تعاليم دين معين أو عقيدة معينة هو أمر لا يتفق مع المادة ١٨ (٤) ما لم يتم النص على إعفاءات وبدائل غير تمييزية تلبي رغبات الآباء والأوصياء.

٧. ووفقاً للمادة ٢٠، لا يجوز أن تكون المجاهرة بالديانات أو المعتقدات بمثابة دعاية للحرب أو دعوة إلى الكراهية القومية العنصرية أو الدينية تشكل تحريضاً على التمييز أو العداوة أو العنف. وكما ذكرت اللجنة في تعليقها العام ١١ (١٩)، من واجب الدول الأطراف أن تسن قوانين لحظر هذه الأعمال.

٨. ولا تسمح المادة ١٨ (٣) بتقييد حرية المجاهرة بالدين أو العقيدة إلا إذا كان القانون ينص على قيود ضرورية لحماية السلامة العامة، أو النظام العام، أو الصحة العامة، أو الآداب العامة أو حقوق الآخرين وحياتهم الأساسية ولا يجوز تقييد تحرر الفرد من الإرغام على أن يدين بدين أو معتقد أو أن يعتنق ديناً أو معتقداً، وحرية الآباء والأوصياء في كفالة التربية الدينية أو الأخلاقية لأبنائهم. وينبغي للدول الأطراف لدى تفسير نطاق أحكام القيود المفروضة يجب أن ينص عليه القانون كما يجب عدم تطبيقها على نحو يبطل الحقوق المكفولة في المادة ١٨ وتلاحظ اللجنة أنه ينبغي تفسير الفقرة ٣ من المادة ١٨ تفسيراً دقيقاً:

فلا يسمح بفرض قيود لأسباب غير محددة فيها، حتى لو كان يسمح بها كقيود على حقوق أخرى محمية في العهد، مثل الأمن القومي. ولا يجوز تطبيق القيود إلا

للأغراض التي وضعت من أجلها، كما يجب أن تتعلق مباشرة بالغرض المحدد الذي تستند إليه وأن تكون متناسبة معه. ولا يجوز فرض القيود لأغراض تمييزية أو تطبيقها بطريقة تمييزية.

وتلاحظ اللجنة أن مفهوم الأخلاق مستمد من تقاليد اجتماعية وفلسفية ودينية عديدة، وعليه يجب أن تستند القيود المفروضة على حرية المجاهرة بالدين أو المعتقد بغرض حماية الأخلاق إلى مبادئ غير مستمدة حصراً من تقليد واحد، ويظل الأشخاص الخاضعون بالفعل لبعض القيود المشروعة، مثل السجناء، يتمتعون بحقوقهم في المجاهرة بدينهم أو معتقداتهم إلى أقصى حد يتماشى مع الطابع المحدد للقيود. وينبغي أن تقدم تقارير الدول الأطراف معلومات عن كامل نطاق وأثار القيود المفروضة بموجب المادة ١٨(٣) سواء منها القيود المستندة إلى القانون أو التي يتم تطبيقها في ظروف محددة.

٩. إن الاعتراف بديانة ما باعتبارها دين الدولة أو الدين الرسمي أو التقليدي، أو باعتبار أن أتباعها يشكلون أغلبية السكان يجب ألا يؤدي إلى إعاقة التمتع بأي حق من الحقوق المنصوص عليها في العهد، بما في ذلك المادتان ١٨، ٢٧. كما يجب ألا يؤدي إلى أي تمييز ضد أتباع الديانات الأخرى أو الأشخاص غير المؤمنين بأي دين. وبشكل خاص، فإن بعض التدابير التي تميز ضد غير المؤمنين مثل التدابير التي تقصر الأهلية للعمل في الحكومة على من يدينون بالديانة المهيمنة، أو التي تعطي امتيازات اقتصادية لهؤلاء أو التي تفرض قيوداً خاصة على ممارسة ديانات أخرى، تتعارض مع حظر التمييز القائم على أساس الدين أو العقيدة وضمان التساوي في التمتع بالحماية المنصوص عليه في المادة ٢٦، والتدابير المنصوص عليها في الفقرة ٢ من المادة ٢٠ من العهد تمثل ضمانات مهمة تحمي من انتهاكات حقوق الأقليات الدينية وسائر المجموعات الدينية في مجال ممارسة الحقوق التي تكفلها المادتان ١٨، ٢٧. ومن أعمال العنف أو الاضطهاد الموجهة ضد تلك المجموعات. وتريد اللجنة أن تحاط علماً بالتدابير التي تتخذها الدول الأطراف المعنية لحماية ممارسة جميع الأديان أو العقائد من التمييز وبالمثل، فإن حصول اللجنة على معلومات فيما يتعلق بحقوق الأقليات الدينية بموجب المادة ٢٧ هو أمر ضروري لكي تقيم اللجنة مدى قيام الدول الأطراف بأعمال حرية الفكر والوجدان والدين والعقيدة. ويتعين على الدول الأطراف المعنية أيضاً أن تضمن تقاريرها معلومات تتعلق بالممارسات التي تعتبر في قوانينها وأحكامها أموراً يعاقب عليها القانون بوصفها تجديفة.

١٠. وإذا كانت مجموعة من المعتقدات تعامل كأيديولوجية رسمية في الدساتير واللوائح، أو في إعلانات الأحزاب الحاكمة الخ. أو في الممارسة الفعلية، فإن هذا يجب ألا يؤدي إلى إعاقة الحريات المنصوص عليها في المادة ١٨ أو أية حقوق

أخرى معترف بها بموجب العهد، أو إلى أي تمييز ضد الأشخاص الذين لا يقبلون الأيديولوجية الرسمية أو يعارضونها.

١١. وقد طالب الكثير من الأفراد بالحق في رفض أداء الخدمة العسكرية (الاستنكاف الضميري) على أساس أن هذا الحق ناشئ عن حرياتهم بموجب المادة ١٨. واستحالة لهذه المطالب، عدد متزايد من الدول، في قوانينها الداخلية، إلى منح المواطنين الذين يعتنقون اعتناقاً أصيلاً، ديانات ومعتقدات تحظر أداء الخدمة العسكرية إعفاء من الخدمة العسكرية الإجبارية، والاستعاضة عنها بخدمة وطنية بديلة. والعهد لا يشير صراحة إلى الحق في الاستنكاف الضميري، بيد أن اللجنة تعتقد أن هذا الحق يمكن أن يستمد من المادة ١٨ لأن الإلزام باستخدام القوة بهدف القتل يمكن أن يتعارض بشكل خطير مع الحق في حرية الوجدان والحق في المجاهرة بالمعتقدات الدينية وغيرها من المعتقدات الدينية والتعبير عنها. وعندما يعترف القانون أو العرف بهذا الحق، لا يجوز التمييز ضد المستنكفين ضميرياً من الخدمة بسبب تخلفهم عن أداء الخدمة العسكرية. وتدعو اللجنة الأطراف إلى تقديم التقارير عن الشروط التي يمكن بموجبها إعفاء الأشخاص من الخدمة العسكرية استناداً إلى حقوقهم بموجب المادة ١٨، وعن طبيعة الخدمة الوطنية البديلة ومدتها.

أما في الدستور البحريني ينص في مادته رقم ٢٢ على أن:

"حرية الضمير مطلقة وتكفل الدولة حرمة دور العبادة وحرية القيام بشعائر الأديان والمواكب والاجتماعات الدينية طبقاً للعادات المرعية في البلد".

وهذا النص قد أطلق حرية الاعتقاد والدين دونما قيود ووضع على عاتق الدولة كفالة حرمة دور العبادة وحرية القيام بالشعائر والمواكب والاجتماعات الدينية؛ ولم يحل إلى القانون على غير عاداته لتنظيم هذا الحق؛ غير أنه استند في التمتع بممارسة هذا الحق إلى عبارة "طبقاً للعادات المرعية في البلد" وهي عبارة تعصف بهذا الحق تماماً حيث لا تستند إلى ضوابط معينة أو حدود معروفة فقد تكون العادات المرعية في البلد ضد هذا الحق، ثم من الذي يحدد تلك العادات؟ وكان الأحرى عدم وضع مثل هذه العبارة التي تحتمل تأويلات كثيرة في صلب الدستور البحريني.

**حرية الفكر والاعتقاد والدين في الواقع العملي:**

على الرغم من كفالة هذا الحق عن طريق الموائيق الدولية والإقليمية وفي الدستور البحريني ولكن عملياً يتم إهدار هذا الحق تماماً في البحرين حيث يوجد اضطهاد منظم ضد حقوق المسلمين الشيعة في البحرين مع ملاحظة كونهم أغلبية عددية فقد أدانت اللجنة الفرعية لحقوق الإنسان التابعة للأمم المتحدة في قرارها الصادرة يوم

٢١ أغسطس ١٩٩٧ التمييز ضد الشيعة في البحرين وطالبت حكومة البحرين بوضع حد ضد التمييز؛ ورغم ذلك لم يتم اتخاذ خطوات إيجابية في هذا الشأن.

وقد تفاقمت مشكلة التمييز الطائفي ضد المسلمين الشيعة بشكل كبير منذ انطلاق الحركة الدستورية المعارضة في عام ١٩٩٢، حيث تزعم الحركة الشعبية عدد من علماء الدين الشيعة.

وتتجلى أهم مظاهر التمييز ضد الشيعة في عدة أشكال منها:

(١) حظر انضمام الشيعة إلى قوة دفاع البحرين والحرس الوطني وقوات الأمن؛ باستثناء ضم بعض الشيعة في شرطة المرور؛ في الوقت الذي تحرص فيه الدولة على تجنيد أجانب في هذه الأجهزة ومنحهم امتيازات عديدة ليس أقلها إعطاؤهم الجنسية البحرينية وحرمان عدد كبير من الشيعة من هذه الجنسية وخاصة من ذوي الأصول الإيرانية، وذلك بالمخالفة للدستور الذي ينص في مادته الرابعة على أن العدل أساس الحكم وعلى أن تكافؤ الفرص بين المواطنين دعامة للمجتمع تكفلها الدولة. كما يخالف كذلك المادة ١٦ب من الدستور والتي تنص على أن: المواطنون سواء في تولي الوظائف العامة وفقاً للشروط التي يقررها القانون.

(٢) تقليص وجود الشيعة في بعض الوزارات مثل وزارة التربية والتعليم ووزارة الإعلام ووزارة المواصلات وبعض المواقع القيادية والحساسة في وزارات الدولة المختلفة مما يخالف كافة المواثيق الدولية وكذلك النصوص الدستورية السابق عرضها في البند أعلاه.

(٣) التمييز ضد الطلبة الشيعة في القبول في الجامعات وكذلك في المنح والبعثات العلمية الخارجية.

أما اضطهاد الشيعة فيتخذ عدة أشكال، منها: التنكيل بالقيادات الشيعية وبرموزهم الدينية، حيث يوجد عشرات منهم في المعتقلات البحرينية منذ ما يزيد على السنوات الثلاث دون تهمة أو محاكمة، إلى جانب إغلاق بعض مساجد الشيعة ومهاجمة احتفالاتهم الدينية بالمخالفة للمادة ٢٢ من الدستور التي تطلق حرية ممارسة الشعائر والاحتفالات الدينية. وبرغم ذلك فإن قانون إنشاء المجلس الأعلى للشئون الإسلامية يجعل لهذا المجلس حق إصدار ترخيص بالمسيرات والاحتفالات الدينية وهو غالباً يرفض الترخيص للشيعة بهذا الحق. أضف إلى ذلك إغلاق بعض مساجد الشيعة بسبب بعض خطب الجمعة التي قد تتناول بعض المسائل العامة. وقد تفرض السلطات عقاباً جماعياً ضد مناطق شيعية بكاملها وتقوم باعتقالات جماعية وتمارس التعذيب بشكل واسع ضدهم بجانب الأحكام بالغة القسوة بحق أعداد كبيرة من الشيعة من قبل محكمة أمن الدولة، وفرض الغرامات الباهظة عليهم مما يعجزهم عن سدادها فيبقون في السجن طيلة عمرهم وفقاً للتعديل الأخير في قانون العقوبات البحريني، والذي

ينص على عدم الإفراج عن المتهمين إلا بعد سداد قيمة الغرامة كاملة. وكل هذا غير المحاولات بين فترة وأخرى لقطع صلة الشيعة الروحية بإيران والتي تتمثل في وجود بعض الفقهاء المراجع وضريح إمام الشيعة الثامن (الإمام الرضا) وذلك عن طريق منع الصلوات الدينية مع إيران؛ فمن يزور إيران أو يتلقى تعليمه بها أو يكون من ذوي الأصول الإيرانية يمنع دخوله إلى البحرين أو يطرد من البحرين وذلك بالمخالفة للدستور البحريني الذي ينص في مادته ٦ على أن:

"تصون الدولة التراث العربي والإسلامي؛ وتسهم في ركب الحضارة الإنسانية؛ وتعمل على تقوية الروابط بين البلاد الإسلامية؛ وتحقيق آمال الأمة العربية في الوحدة والتقدم".



## ثالثاً : حق التجمع وحرية تكوين الجمعيات

---

يعتبر الحق في التجمع السلمي وحق تكوين الجمعيات والاتحادات والنقابات من الحقوق وثيقة الصلة بحرية الرأي والتعبير لمجموعة من الأفراد الذين يعتنقون فكراً واحداً؛ بل إن هذا الحق يعتبر وثيق الصلة بالإنسان ذاته وطبيعته ككائن اجتماعي يعيش في جماعات؛ وهو كذلك من الحقوق الأساسية التي عنيت كافة المواثيق الدولية والإقليمية بالنص عليه وإلزام الدول بالعمل على احترامه؛ بل لقد ذهبت إلى نفس الاتجاه الوثائق الدستورية الوطنية في كافة دول العالم.

---

## ١) الحق في التجمع وحرية تكوين الجمعيات في المواثيق الدولية والإقليمية

في الإعلان العالمي لحقوق الإنسان: نصت المادة رقم ٢٠ على ما يلي:

أ. لكل شخص الحق في حرية الاشتراك في الجمعيات والجماعات السلمية.

ب. لا يجوز إرغام أحد على الانضمام إلى جمعية ما.

أما العهد الدولي للحقوق المدنية والسياسية فقد أقر هذا الحق بأحكام أكثر دقة وتفصيلاً حيث نصت المادة ٢١ على ما يلي :

"يعترف بالحق في التجمع السلمي، ولا يجوز وضع القيود على ممارسة هذا الحق غير ما يفرض منها تمثيلاً مع القانون والتي تستوجبها في مجتمع ديمقراطي مصلحة الأمن الوطني أو السلامة العامة أو النظام العام أو حماية الصحة العامة أو الأخلاق أو حماية حقوق الآخرين وحياتهم".

كما تنص المادة ٢٢ من ذات العهد على ما يلي:

"لكل فرد الحق في حرية المشاركة مع الآخرين بما في ذلك تشكيل النقابات العامة أو الانضمام إليها لحماية لمصالحه".

أما الميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان والشعوب فقد نصت مادته رقم ١٠ على ما يلي:

"يحق لكل إنسان أن يكون بحرية جمعيات مع آخرين شريطة أن يلتزم بالأحكام التي حددها القانون".

والمادة ١١ تقرأ:

"يحق لكل إنسان أن يجتمع بحرية مع آخرين؛ ولا يحد ممارسة هذا الحق إلا شرط الالتزام بالقيود الضرورية التي تحددها القوانين واللوائح خاصة ما تعلق منها بمصلحة الأمن القومي وسلامة وصحة وأخلاق الآخرين أو حقوق الأشخاص وحياتهم".

ومشروع ميثاق حقوق الإنسان والشعوب في الوطن العربي [معهد سيراكوزا ٨٦] نص المادة ٣٨ على ما يلي:

١) لكل مواطن الحق في حرية تكوين الجمعيات مع الآخرين، بما في ذلك الأحزاب السياسية والانضمام لها من أجل المصالح المشتركة، ولهذه الجمعيات حق ممارسة نشاطها بحرية في كافة الأقطار العربية.

٢) لا يجوز وضع قيود على ممارسة هذا الحق إلا تلك التي تفرض بقانون؛ وتشكل تدابير ضرورية في مجتمع ديمقراطي يراعي الحقوق والحريات الواردة في هذا الميثاق وضمانياتها نصاً وروحاً.

وفي المادة رقم [٥] من الإعلان العالمي لحماية المدافعين عن حقوق الإنسان نقراً:  
لغرض تعزيز وحماية حقوق الإنسان والحريات الأساسية يكون لكل فرد الحق  
بمفرده وبالاشتراك مع غيره وعلى الصعيدين الوطني والدولي؛ في:

(١) الالتقاء والتجمع السلمي.

(٢) تشكيل منظمات أو جمعيات أو جماعات غير حكومية والانضمام إليها  
والاشتراك فيها.

أما الاتفاقية الأمريكية لحقوق الإنسان فتنص مادتها رقم ١٥ على ما يلي:

حق الاجتماع السلمي بدون سلاح هو حق معترف به ولا يجوز فرض قيود  
على ممارسة هذا الحق إلا تلك المفروضة طبقاً للقانون والتي تشكل تدابير ضرورية  
في مجتمع ديمقراطي؛ لمصلحة الأمن القومي أو السلامة العامة أو النظام العام؛ أو  
لحماية الصحة العامة أو الأخلاق العامة أو حقوق الآخرين أو حرياتهم.

وتنص المادة ١٦ من ذات الاتفاقية على الآتي:

(١) لكل شخص حق التجمع وتكوين الجمعيات مع آخرين بحرية لغايات  
أيديولوجية أو دينية أو سياسية أو اقتصادية أو عمالية أو ثقافية أو رياضية أو سواها.

(٢) لا تخضع ممارسة هذا الحق إلا لتلك القيود المفروضة قانوناً والتي تشكل  
تدابير ضرورية؛ في مجتمع ديمقراطي، لمصلحة الأمن القومي أو السلامة العامة أو  
النظام العام أو لحماية الصحة العامة أو الأخلاق العامة أو حقوق الآخرين وحرياتهم.

(٣) لا تحول أحكام هذه المادة دون فرض قيود قانونية، بما فيها حق الحرمان من  
ممارسة حق التجمع، على أفراد القوات المسلحة والشرطة.

وإذا أمعنا النظر في النصوص سالفة الذكر نجد أنها جميعاً تعطي للإنسان الحق في  
حرية التجمع سلمياً مع آخرين لعرض مشاكله أو آرائه فيما يدور حوله من أشياء؛  
ولمناقشة قضايا عامة أو خاصة على السواء. وللأفراد الحق في تكوين جمعيات أو  
منظمات أو نقابات أو أحزاب أو غير ذلك من المسميات لأي هدف يرويه سواء كان  
أيديولوجياً أو دينياً أو لغوياً أو رياضياً أو ثقافياً أو لأي شيء آخر.

ولا تقيّد هذه الحقوق في المجتمعات الديمقراطية إلا بقيود تكون ضرورية  
وتستوجبها مصلحة الأمن القومي والسلامة العامة والصحة العامة والأخلاق العامة أو  
حماية حقوق الآخرين أو حرياتهم. وهذه النصوص بما فيها من شروط وضوابط  
لإعمالها لا تختلف كثيراً ولا قليلاً عما جاء من مبادئ في الوثائق الدستورية العربية  
بما فيها دستور دولة البحرين.

وتكمن المشكلة الحقيقية هنا في مدى تفسير مثل هذه المصطلحات الأمن القومي -  
النظام العام الصحة العامة الأخلاق العامة.

والتي يختلف تفسيرها من دولة إلى أخرى فيكون، التفسير أضيق ما يكون في الدولة الديمقراطية ويتسع ليشمل كل شيء وكل نشاط فعلي أو قول في الدول التي تبعد كثيراً عن الديمقراطية. وخاصة الدول النامية ومنها بلداننا العربية، مما يهدر هذه الحقوق ويجعلها في الواقع العملي مجرد حبر على ورق.

## ٢) حق التجمع وتكوين الجمعيات في دستور البحرين

أما دستور دولة البحرين. فينظم الحقوق على وجه إطلاقها ثم يحيل التنظيم إلى القانون وما يملّيه من شروط وقيود، فينص في المادة ٢٧ على ما يلي:

"حرية تكوين الجمعيات والنقابات، على أسس وطنية ولأهداف مشروعة وبوسائل سلمية مكفولة، ووفقاً للشروط والأوضاع التي يبينها القانون ولا يجوز إجبار أحد على الانضمام إلى أية جمعية أو نقابة أو الاستمرار فيها".

فهذا النص أطلق حرية تكوين الجمعيات، ثم قيدها بالآتي:

أ. إنشاء الجمعية على أسس وطنية. وهذه العبارة واسعة جداً تركها الدستور دون تحديد أو ضوابط وسكت عنها قانون الجمعيات البحريني فلم يعطها تعريفاً أو تحديداً مما يخرجها عن مدلول التعبير القانوني ويضعها في مجال العبارات الإنشائية.

ب. تكون للجمعية أو النقابة أهداف مشروعة.

ج. تكون وسائل الجمعية سلمية.

ثم أضاف المشرع الدستوري قيوداً فضفاضة واسعة متنازلاً عن بعض سلطاته لصالح المشرع العادي الأدنى مرتبة حيث نص أن كل ذلك وفقاً للشروط والأوضاع التي يبينها القانون. وتطبيقاً لهذا النص الدستوري يكون للمشرع العادي وضع شروط غير تلك التي نص عليها الدستور؛ فإذا علمنا أن المجلس الوطني البحريني تم حله في أغسطس ١٩٧٥، وهو السلطة التشريعية، وأن هذه السلطة تمارسها السلطة التنفيذية منذ ذلك الوقت، فإننا ندرك مدى فداحة هذا النص الدستوري ومدى القيود الواقعة على حرية التجمع وتكوين جمعيات ونقابات داخل البحرين. خاصة أن فلسفة السلطة تنزع نحو فرض القيود ما لم تحد من انطلاقها وجبروتها سلطة أخرى موازية تراقب وتستجوب وتقرر.

والمادة ٢٨ من الدستور تنص على أن :

أ. للأفراد حق الاجتماع دون حاجة لإذن أو إخطار سابق؛ ولا يجوز لأحد من قوات الأمن حضور اجتماعاتهم الخاصة.

ب. الاجتماعات العامة والمواكب والتجمعات مباحة وفقاً للشروط والأوضاع التي يبينها القانون على أن تكون أغراض الاجتماع ووسائله سلمية ولا تنافي الآداب.

وهذه المادة فرقت بين نوعين من التجمع؛ **أولهما**: التجمع الخاص وهذا مباح دون شروط أو قيود؛ **وثانيهما**: الاجتماعات والمواكب والتجمعات العامة، وهذه تخضع لقيود وشروط سبق استعراضها.

## (٢) حق التجمع وتكوين جمعيات في القوانين البحرينية

يتم تقييد الحق في حرية التجمع وتكوين الجمعيات والنقابات وغيرها في البحرين عبر ثلاثة قوانين هي:

(١) قانون الجمعيات رقم ٢١ لسنة ١٩٨٩.

(٢) قانون العقوبات الصادر عام ١٩٧٦.

(٣) قانون أمن الدولة الصادر عام ١٩٧٤.

وأول ما نلاحظ على هذه القوانين الثلاثة أنها صدرت في غيبة المجلس الوطني "السلطة التشريعية" واستتار السلطة التنفيذية بوظائف السلطة التشريعية؛ فقانون أمن الدولة حينما عرض على المجلس الوطني تم رفضه؛ فانتهزت السلطة التنفيذية فرصة عطلة المجلس الوطني، وأصدرت هذا القانون بمرسوم أميري وبعد ذلك قامت بحل المجلس الوطني لرفضه إقرار هذا المشروع.

ثم صدر قانون العقوبات عام ١٩٧٦ وقانون الجمعيات عام ١٩٨٩ بمرسومين أميريين، ولهذا السبب سجد في هذه القوانين كثير من القيود وتركيز كافة السلطات والصلاحيات لصالح الحكومة.

(أ) قانون الجمعيات رقم ٢١ لسنة ١٩٨٩.

وأول ما يلاحظ على هذا القانون أن الجهة الإدارية المختصة هي:

١. وزارة العمل والشؤون الاجتماعية وذلك بالنسبة للجمعيات وأماكن الإيواء وللأندية الثقافية والاجتماعية الخاصة بالجاليات الأجنبية أو تلك التي تنشؤها الهيئات الخاصة والشركات وكذلك المؤسسات الخاصة.

٢. المؤسسة العامة للشباب والرياضة وذلك بالنسبة للهيئات الخاصة العاملة في ميدان الشباب والرياضة والأندية الأخرى التابعة لوزارة العمل والشؤون الاجتماعية.

٣. وزارة الإعلام بالنسبة للجمعيات الثقافية والفنية الوطنية التي ينحصر نشاطها في هذا المجال. "وذلك طبقاً للمادة ٢ من هذا القانون".

وبلاحظ أيضاً الاتساع الهائل في المؤسسات التي يجب أن يشملها هذا القانون بمظلتها مثل الأندية الرياضية وأماكن الإيواء والأندية والجمعيات الثقافية والفنية والاجتماعية وبعض من هذه المؤسسات يكون لها قانون خاص غير هذا القانون ومع ذلك شملها بالتنظيم وجعلها تقع تحت لوائه.

والمادة ٣ من هذا القانون نصت على الآتي:

"كل جمعية تؤسس مخالفة للنظام العام أو للأداب أو لسبب أو غرض غير مشروع أو يكون الغرض منها المساس بسلامة أو بشكل الحكومة أو نظامها الاجتماعي تكون باطلة".

كمعادة التشريعات المنقضية من الحقوق والحريات جاء النص عاماً مبهماً أقرب إلى الصياغة الإنشائية منه إلى الصياغة القانونية فقد حكم النص ببطالان تأسيس أية جمعية إذا خالفت:

- ١- النظام العام.
- ٢- الآداب.
- ٣- سبب أو غرض غير مشروع.
- ٤- المساس بسلامة الدولة.
- ٥- أو بشكل الحكومة.
- ٦- نظام الدولة الاجتماعي.

ولم تعط أية ضوابط تحدد هذه المصطلحات والمقصود منها؟ مما يجعل الاعتقاد يميل إلى أن وضع هذه المصطلحات المبهمة مقصوداً للحفاظ على أوضاع معينة وقائمة لا يجب الاقتراب منها، ويجعل من تأسيس أية جمعية عملية تخضع في المقام الأول والأخير لأهواء السلطات القائمة على منح تراخيص الجمعيات.

#### والمادة ١١/ ١ من القانون تنص على:

"للجهة الإدارية المختصة حق رفض تسجيل الجمعية إذا كان المجتمع في غير حاجة لخدماتها أو لوجود جمعية أو جمعيات أخرى تسد حاجة المجتمع في ميدان النشاط المطلوب أو إذا كان إنشاؤها لا يتفق مع أمن الدولة أو مصلحتها أو لعدم صلاحية مقر الجمعية أو مكان ممارستها لنشاطها من الناحية الصحية أو الاجتماعية أو تكون الجمعية قد أنشأت بقصد إحياء جمعية أخرى سبق حلها".

هذه الفقرة تعطي للجهة الإدارية ستة أسباب لرفض تسجيل الجمعية وللجهة الإدارية سلطات تقديرية واسعة لتحديد مدى انطباق هذه الأسباب على الجمعيات أو عدم انطباقها؛ فمثلاً السبب الأول لرفض ترخيص جمعية ما، هو: إذا كان المجتمع في غير حاجة لخدماتها. حيث إن الجهة الإدارية هنا هي التي تملك سلطة تحديد ما إذا كان المجتمع في حاجة إلى خدمات تلك الجمعية أم لا؟

وقد صيغت الفقرة كلها بهذا الأسلوب الذي يمكن الجهة الإدارية من رفض أية جمعية لأسباب من الصعب جداً تحديد أطر واضحة لها مثل عدم صلاحية مقر الجمعية من الناحية الاجتماعية! فماذا يعني المشرع من هذا النص المبهم تماماً والذي لا يستطيع أي فقيه قانوني - أياً كان - تعريفه وتحديده وضبطه.

ولعل هذه المادة في فقرتها المشار إليها أنفاً هي أحد أسباب عدم وجود منظمات لحقوق الإنسان تعمل من داخل البحرين، حيث إن إنشاء مثل هذه المنظمات يصطدم بأحد أسباب رفض تسجيل الجمعيات وهو إذا كان إنشاؤها لا يتفق مع أمن الدولة أو مصلحتها وإذا كان المجتمع في غير حاجة لخدماتها.

#### والفقرة الثانية من ذات المادة تقرأ:

"يخطر مقدم طلب التسجيل بخطاب مسجل بقرار الجهة الإدارية المختصة برفض تسجيل الجمعية وأسباب الرفض وذلك في الميعاد المنصوص عليه في المادة السابقة " ٦٠ يوماً".

#### والفقرة الثالثة تقرأ:

"يعتبر فوات الميعاد المشار إليه دون إتمام التسجيل أو إخطار مقدم الطلب برفضه بمثابة رفض ضمني بطلب التسجيل".

#### والفقرة الرابعة تقرأ:

"ولذوي الشأن التظلم إلى الجهة الإدارية المختصة من قرار رفض التسجيل صراحة أو ضمناً خلال ستين يوماً من تاريخ الخطاب المشار إليه أو مضى الميعاد دون إتمام التسجيل أو إخطار ذوي الشأن برفضه".

وهذه الفقرة شديدة الغرابة إذ تلزم طالب تأسيس الجمعية بالتظلم - في المدد المبينة بالقانون - من قرار رفض التسجيل الذي أصدرته نفس الجهة! ولا نرى في هذا النص إلا تسويقاً ومماطلة لكسب الوقت حتى يحجم القائمون على أمر جمعية ما من مواصلة هذه الإجراءات البيروقراطية المعقدة لكثير من الوقت "أقل وقت يضيع قبل اللجوء إلى القضاء أربعة أشهر".

#### والفقرة الخامسة تقرأ:

"ويجب السبب في التظلم بقرار مسبب خلال ستين يوماً من تاريخ وصوله إلى الجهة الإدارية المختصة، ويعتبر فوات ستين يوماً - دون أن تجيب الجهة الإدارية المختصة - بمثابة رفضه".

والمادة ١٣ تقرأ كالآتي: "لا يجوز لأعضاء اللجان العمالية ولا لمن لهم الحق في عضويتها إنشاء جمعية أو رابطة لممارسة نشاط تختص أو تقوم به تلك اللجان".

وهذه المادة تحرم العمال من حقهم في تكوين وإنشاء جمعيات وروابط خاصة لحفاظ والدفاع عن مصالحهم المشتركة على الرغم من أن كافة المواثيق الدولية والإقليمية والعربية قد كفلت هذا الحق للعمال، ولا يسمح بأي تشكيل خاص بالعمال إلا من خلال قانون العمل في القطاع الأهلي رقم ٢٣ لسنة ١٩٧٦ وتعديلاته والذي يحصر الأنشطة العمالية في تشكيل واحد هو اللجان العمالية.

وترجع بدايات هذا التنظيم العمالي إلى عقد السبعينيات حين أصدرت الحكومة تشريعات تسمح بإنشاء لجان عمالية في المنشآت الصناعية الكبرى كبديل عن النقابات التي تشكلت فيها أثناء وجود المجلس الوطني تحت قيادة اللجنة التأسيسية لعمال البحرين ولجان التنسيق بين النقابات العمالية التي تم حظرها جميعاً في أعقاب حل



المجلس الوطني وصدر قانون العمل في القطاع الأهلي رقم ٢٣ لسنة ١٩٧٦ كعديل عن قانون العمل الصادر عام ١٩٥٧ والذي كان يسمح بتشكيل نقابات عمالية.

ويقضي قانون العمل في القطاع الأهلي وتعديلاته بأن يكون نصف عدد أعضاء اللجنة المشتركة للعمال من جهة الإدارة، أما النصف الأخير فيكون منتخباً بين الموظفين والعمال. وهو تمثيل يفقد هذه اللجان صفتها كجان عمالية ولا يدافع في الحقيقة عن مصالح العمال وينص ذات القانون على حق وزارة الداخلية ابتداء بشطب أسماء المرشحين لعضوية هذه اللجان من الانتخابات إذا رأت أنهم يشكلون تهديداً لأمن الدولة. وتحت هذه الذريعة يتم استبعاد العناصر العمالية النشطة من عضوية هذه اللجان ثم أصدرت السلطات تشريعاً في عام ١٩٨٣ يقضي بإنشاء اللجنة العامة لعمال البحرين بحيث تتكون من ١١ عضواً يختارهم العمال المنتخبين في اللجان المشتركة ومع وجود السيطرة الحكومية في اللجان المشتركة، فإنه وحتماً ستكون اللجنة العامة لعمال البحرين فيها أغلبية حكومية إن لم تكن كلها كذلك.

ورغم أن اللجنة المذكورة تختص بالعمل على رفع الكفاءة الإنتاجية للعمال ورعاية مصالحهم وتحسين حالتهم المادية والاجتماعية وتمثيلهم في المؤتمرات الخارجية والداخلية. إلا أنها ومن الناحية العملية وبسبب الأغلبية الحكومية في عضويتها وبسبب التدخلات المستمرة من الحكومة خاصة وزارتي العمل والداخلية ليست سوى تنظيم هامشياً غير فعال تستفيد منه السلطات للأغراض الشكلية والاحتفالية.

**والمادة ١٣ من قانون الجمعيات** من هذا المنظور وضعت لإكمال الحصار حول الحركة العمالية البحرينية وعدم إعطائها فرصة لتخرج عن سيطرة الحكومة المطلقة عليها.

#### **والمادة ١٤ من القانون تنص على أن:**

"تسري الأحكام السابقة الخاصة بالتسجيل على كل تعديل في نظام الجمعية. ويعتبر هذا التعديل كأن لم يكن ما لم يسجل، وينشر التسجيل في الجريدة الرسمية".

إن في اشتراط أن يمر كل تعديل لنظام الجمعية بنفس الإجراءات المنصوص عليها في المادة ١١ من هذا القانون وتسجيل هذا التعديل وحق الجهة الإدارية المختصة في رفضه يعتبر قيداً ثقيلاً جداً على الجمعيات القائمة التي تريد تطوير ألياتها وأنشطتها لتواكب التقدم العالمي المذهل في أنشطة وأغراض هذه الجمعيات. والمقصود من هذه المادة هو الإبقاء على الجمعيات في قالب واحد لا يتغير لضمان السيطرة عليها بسهولة وإحكام الحصار حولها.

**والمادة ١٥ تقر على النحو التالي:** "لموظفي الجهة الإدارية المختصة الذين يندبهم الوزير المختص لهذا الغرض حق الإطلاع على سجلات ووثائق الجمعية ومكاتبات أية جمعية خاضعة لهذا القانون للتحقق من اتباع أحكامه كما يكون لأي عضو من أعضاء الجمعية هذا الحق".

طبقاً للحكم الوارد في هذه المادة فالجمعية تكون خاضعة للرقابة الإدارية في كل أحوالها قبل التأسيس وبعده وفي أثناء وجودها كشخص اعتباري وبعد انقضاءها. كما أنها أيضاً تخضع لرقابة أكثر من جهة إدارية مثل وزارة الإعلام ووزارة العمل والشئون الاجتماعية وأيضاً تسلب هذه المادة بصياغتها الحالية سلطة الجمعية العمومية ومجلس الإدارة المسؤولين عن إدارة الجمعية وتعطي الحق في هذا لجهة الإدارة رغم أن كل قرار أو نشاط للجمعية يبلغ لجهة الإدارة. مما يحيل هذه الجمعيات في نهاية المطاف إلى جمعيات حكومية أو شبه حكومية.

أما المادة ١٨ من هذا القانون فتتص على أن:

"لا يجوز للجمعية الاشتغال بالسياسة؛ كما لا يجوز للجمعية الدخول في مضاربات مالية".

تضمنت هذه المادة حكماً بحظر الاشتغال بالسياسة على الجمعيات الخاضعة لأحكام هذا القانون وهي صياغة غير محددة وليس هناك معيار دقيق يفصل بين الأعمال السياسية والأعمال غير السياسية، واتساع الصياغة دون ضابط يعطي للسلطات حق تقدير ما هو سياسي وما هو غير سياسي في حالة كل جمعية على حدة مما يهدد استمرار الكثير من الجمعيات في أنشطتها. فهناك الكثير الذي يمكن أن تقوم به الجمعيات ويمكن أن تعتبره السلطات نوعاً من الاشتغال بالسياسة، مثل الندوات التي قد تتناول حقوق الإنسان أو القوانين البحرينية أو الانتخابات سواء كانت عمالية أو للمجالس المحلية، أو غير ذلك مما يمكن اعتباره عملاً سياسياً يستوجب حل الجمعية وعقاب القائمين عليها. وقراءة هذه المادة مع المادة ١٣ تجعلنا أن نرى بوضوح أن هذا القانون يحصر نشاط الجمعيات في الأنشطة الخيرية فقط.

وفي المادة ٢٠ نقرأ الآتي:

"لا يجوز لأية جمعية أن تنتسب أو تشترك أو تنضم إلى جمعية أو هيئة أو ناد مقره خارج البحرين دون إذن مسبق من الجهة الإدارية المختصة بذلك، ويعتبر مضي خمسة وأربعين يوماً دون البت في طلب الانتساب أو الاشتراك أو الانضمام المشار إليه من الجهة الإدارية بمثابة رفض له".

كما لا يجوز لأية جمعية أن تحصل على أموال من شخص أجنبي أو جهة أجنبية ولا أن ترسل شيئاً مما ذكر إلى أشخاص أو منظمات في الخارج إلا بإذن من الجهة الإدارية المختصة؛ وذلك فيما عدا المبالغ الخاصة بثمان الكتب والنشرات والسجلات العلمية والفنية".

توجد تلك المادة بحذافيرها في كافة قوانين الجمعيات في الدول العربية ويكاد يكون الغرض منها في النهاية واحداً وهو السيطرة على الجمعية في النطاق المحلي فقط دون استفادة من التجارب الدولية الأخرى. وذلك واضح من الفقرة الأولى من

هذه المادة التي تحظر انتساب أو اشتراك أو انضمام الجمعية لأية جهة مشابهة في الخارج إلا بإذن من الجهة الإدارية المختصة التي تملك حق الرفض؛ وإذا لم ترد في خلال مدة ٤٥ يوماً عد ذلك رفضاً أيضاً. ولم ينظم القانون أية طريقة للتظلم من هذا الرفض سواء كانت إدارية أو قضائية مما يعني بمفهوم المخالفة أن قرار الجهة الإدارية في هذا الصدد قرار نهائي لا يمكن الطعن فيه بأي طريقة.

وأما الفقرة الثانية والتي تحظر التمويل الخارجي فيمكن النظر إليها من خلال معرفة أنواع التمويل المختلفة والتي تساعد في استمرار عمل الجمعيات:

#### (١) التمويل الذاتي:

وهو عبارة عن اشتراكات ورسوم عضوية أعضاء الجمعية؛ علماً بأن هذه الاشتراطات تكون ضئيلة للغاية ولا يمكن أن تفي أو تغطي أنشطة الجمعية.

#### (٢) التمويل الحكومي:

ويكون هذا التمويل إسهامات تقدمها وزارة العمل والشؤون الاجتماعية إلى الجمعيات. وهي أي الوزارة لا تقدم تمويلاً لكل الجمعيات. بل بعض الجمعيات فقط بما يوحي بالانتقائية في التعامل ويهدد تلك الجمعيات التي لا يقدم لها دعماً حكومياً بالتوقف عن أنشطتها.

#### ٣/ التبرعات:

تمثل التبرعات أحد الموارد المالية الهامة في نطاق العمل الأهلي عموماً ولكن هذا المصدر المهم لتمويل أنشطة الجمعيات قد أحيط بعدة شروط وفقاً للمادة ٢١ من القانون والتي تقرأ:

"يصدر الوزير المختص قراراً ينظم فيه شئون الترخيص للجمعيات بجمع تبرعات من الجمهور أو إقامة الحفلات والأسواق الخيرية أو إقامة المباريات الرياضية أو غير ذلك من وسائل جمع المال للجمعيات ويجوز للوزير المختص أن يصدر ترخيصاً بذلك بشروط خاصة في كل حالة على حدة إذا اقتضت المصلحة ذلك".

وبذلك تكون الشروط التي يجب توفرها لحصول الجمعية على تبرعات هي:

أ. أن تكون الجمعية مسجلة.

ب. التقدم بطلب إلى الجهة الإدارية المختصة.

ج. صدور ترخيص بذلك من الوزير المختص ولم تضع المادة أي زمن يجب أن يرد فيه الزير بالموافقة أو الرفض ولم يبين القانون أي وسيلة للتظلم من هذا القرار إذا كان سلبياً بما يعني أن هذا الحق مطلق للوزير المختص.

د/ أي شروط خاصة أخرى يضعها الوزير في كل حالة على حدة.

وهذا الشرط الأخير شرط واسع به صلاحيات غير محدودة للوزير في رفض أو قبول طلب الجمعية الأمر الذي يفتح الباب واسعاً أمام الطابع الانتقائي في منح هذه التراخيص أو منعها ويكون المعيار هو مدى التزام هذه الجمعية أو تلك بالسياسة العامة للسلطات الحاكمة.

ومما تقدم تتضح أهمية التمويل الخارجي في بعض الحالات ولكن المادة ٢٠ كادت أن تلغي هذا التمويل تماماً إلا بإذن من الجهة الإدارية المختصة صاحبة الحقوق المطلقة والتي يعتبر قرارها برفض قبول التمويل الأجنبي قراراً نهائياً مما يجعل من الجمعيات التي لا ترضى عنها السلطات محكوماً عليها بالتلاشي والموت.

#### أما المادة ٢٣ فتتضمن على الآتي:

"لوزير المختص أن يعين بقرار مسبب ولمدة محددة مديراً أو مجلس إدارة مؤقت للجمعية يتولى الاختصاصات المقررة لمجلس الإدارة في النظام الأساسي للجمعية؛ وذلك إذا أصبح عدد أعضاء مجلس الإدارة غير كاف لانعقاده انعقاداً صحيحاً وتعذر لأي سبب تكملة النصاب القانوني أو إذا لم يتم انعقاد الجمعية العمومية عامين متتاليين بدون عذر تقبله الجهة الإدارية المختصة.

كما يجوز للوزير المختص هذا التعيين إذا ارتكبت الجمعية من المخالفات ما يستوجب هذا الإجراء ولم يرد الوزير حلها".

إن فالوزير المختص له حق تعيين مدير للجمعية أو مجلس إدارة مؤقت لها في الحالات الآتية:

- ١- إذا أصبح عدد أعضاء مجلس الإدارة غير كاف لانعقاده صحيحاً.
- ٢- إذا لم تجتمع الجمعية العمومية عامين متتاليين بدون عذر تقبله جهة الإدارة.
- ٣- إذا ارتكبت الجمعية مخالفات.

حقيقة الأمر في هذه المادة أنها تركز للتدخلات الإدارية في صميم عمل الجمعيات وتنتزع سلطات الجمعية العمومية لصالح جهة الإدارة ويتجلى ذلك واضحاً في السبب الثالث لتعيين مجلس إدارة مؤقت، حيث يقول: "إذا ارتكبت الجمعية من المخالفات ما يستوجب هذا الإجراء ولم يرد الوزير حلها" ما المخالفات التي يمكن للجمعية أن ترتكبها فيتم تعيين مجلس إدارة لها؟ ولماذا لم ينص القانون على هذه المخالفات؟ ولماذا تركت للوزير المختص ليحددها؟ بل إن المادة أعطت للوزير حلها إذا شاء أو تعيين مجلس إدارة إذا أراد! رغم أن فلسفة أي قانون لا تقوم على المشيئة والإرادة؟ والسلطة التقديرية لأية جهة لها حدود في القانون والدستور. أما أن تكون السلطة التقديرية مطلقة فهذا ليس من القانون في شيء ويكون المقصود منه هو التقييد على هذه الجمعيات فقط من أجل التقييد وباستعمال صياغات عفا عليها الزمن.

#### وطبقاً للمادة ٢٤:

لـلوزير المختص أن يقرر إدماج أكثر من جمعية تعمل لغرض مماثل أو توحيد إدارتها أو تعديل أغراضها تبعاً:

١- لاحتياجات المجتمع.

٢- لتحقيق التناسق بين الخدمات التي تؤديها.

٣- لغير ذلك من الأسباب التي يراها كفيلاً بحسن تحقيق الغرض الذي أنشئت من أجله. ويلاحظ في هذه المادة والقانون كله - أنها تحدد عدداً من الأسباب العصرية على التحديد القانوني السليم، ثم تطلق الأسباب بعد ذلك للسلطة لتضيف ما تشاء من أسباب تجعل مهمة عمل الجمعيات الأهلية مستحيلة في ظل سعيها لمواصلة أنشطتها من ناحية وفي ظل تحقيق كافة ما يشترطه القانون وما تشترطه السلطات من ناحية ثانية. فمثلاً إدماج أكثر من جمعية تبعاً لاحتياجات المجتمع، عبارة متروكة لمطلق تقدير الوزير المختص مثلها مثل عبارة "تحقيق التناسق بين الخدمات التي تؤديها" متروكة للوزير في كل حالة على حدة ثم جاءت العبارة الأخيرة لتعميم المشيئة المطلقة للوزير بقولها "ولغير ذلك من الأسباب التي يراها كفيلاً" إذن له الحق في إصدار قرار إدماج أكثر من جمعية أو توحيد إدارتها أو تعديل أغراضها لأسباب يراها هو سواء وردت في قانون أو لم ترد؛ بل وليس من حق أحد الاعتراض على هذا ولم ينظم القانون أي وجه للاعتراض مما يحصن مشيئة وإرادة الوزير المختص ضد أي طعن بالمخالفة لملفقه القانوني العربي والدولي الذي ينص على عدم تحصين قرارات الإدارة من الطعن عليها.

#### والمادة ٢٨ تنص على الآتي:

"لـلوزير المختص أن يوقف تنفيذ أي قرار يصدر من الأجهزة القائمة على شئون الجمعية يكون مخالفاً للقانون أو لنظام الجمعية أو للنظام العام أو للأداب.

وللجمعية ولكل ذي شأن أن يطعن في قرار الوزير بوقف التنفيذ أمام المحكمة الكبرى المدنية في ميعاد ستين يوماً من تاريخ علمه أو إبلاغه إليه، وعلى المحكمة أن تقضي في الطعن بصفة مستعجلة".

إذن فللوزير أيضاً حق وقف تنفيذ أي قرار يصدر من الجمعية العمومية أو من مجلس إدارة الجمعية إذا كان:

١- مخالفاً للقانون أو لنظام الجمعية الأساسي؛ وذلك السبب لوقف قرارات الجمعية العمومية أو مجلس الإدارة سبب مشروع ولا غبار عليه شريطة أن يكون من جهة قضائية مختصة وأن يكون الوزير المختص هو الذي يرفع الأمر للقضاء للفصل في مدى مخالفة قرار ما للقانون أو لنظام الجمعية وليس العكس.

٢- مخالفاً للنظام العام أو للأداب؛ وهذا السبب لوقف تنفيذ قرارات القائمين على شئون الجمعية هو من الأسباب الواسعة التي تملك فيها الجهة الإدارية المختصة سلطات تقديرية واسعة ومن ثم يجب أن يكون الأمر منذ بدايته بيد القضاء، وبمعنى أن تقدم الجهة الإدارية المختصة طلباً إلى القاضي بوقف تنفيذ قرار ما بدعوى مخالفته للنظام العام أو للأداب وعلى القاضي أن يبت في هذا الأمر.

أما المادة بصياغتها الحالية، فهي تفرض وصاية إدارية غير مبررة لجهة الإدارة التي تتدخل في شئون الجمعيات وتسلب الاختصاصات الأصلية للأجهزة القائمة على شئون الجمعية وتفرض رقابة دائمة تكاد تغتال فكرة العمل العام من جذوره.

واستمراراً للتدخل غير المبرر من جهة الإدارة المختصة في كل كبيرة وصغيرة على عمل الجمعيات تعطي المادة ٣٠ لجهة الإدارة حق دعوة الجمعية العمومية للانعقاد إذا رأت ضرورة لذلك. وهي عبارة تعني أن الأصل هو مشيئة أو إرادة جهة الإدارة وليس القانون حيث سكت القانون عن تحديد مفهوم الضرورة أو تعريفه في هذه المادة. والمادة ٣٣ تلزم الجمعيات الأهلية بضرورة إبلاغ الجهة الإدارية المختصة بكل اجتماع للجمعية العمومية قبل انعقاده بـ ١٥ يوماً وبصورة من خطاب الدعوة والمسائل الواردة في جدول الأعمال والأوراق المرفقة به، وللجهة الإدارية أن تندب من تراه لحضور الاجتماع ووفقاً للمادة ٣٨ يجب إبلاغ الجهة الإدارية بصورة من محضر اجتماع الجمعية العمومية وما اتخذ فيه من قرارات.

#### والمادة ٤٣ تنص على أن:

"يشترط في عضو مجلس الإدارة أن يكون متمتعاً بحقوقه المدنية .

ويجوز للوزير المختص أن يضيف لبعض الجمعيات شروطاً أخرى بحسب الغرض الذي أنشئت من أجله".

فالقانون اشترط شرطاً واحداً ثم أعطى للوزير المختص إضافة ما يراه بعد ذلك من شروط بالنسبة لبعض الجمعيات الأخرى بحسب الغرض الذي أنشئت من أجله. أي أن للوزير الحق في أن يحرم أشخاصاً بعينهم من عضوية مجلس إدارة بعض الجمعيات وفقاً لمعيار خاص بالسلطات وليس بالقانون.

ووفقاً للمادة ٤٥ يحق لجهة الإدارة أن تطلب عقد اجتماع لمجلس إدارة أية جمعية إذا رأت ضرورة كذلك. وطبقاً للمادة ٤٧ فللوزير حق إلغاء انتخاب مجلس الإدارة. ووفقاً للمادة ٥٠ فللوزير الحق في حل أو إغلاق أية جمعية إدارياً لمدة لا تزيد على ٤٥ يوماً، في الحالات الآتية:

- ١- إذا ثبت عجزها عن تحقيق الأغراض التي أنشأت من أجلها.
- ٢- إذا تصرفت في أموالها في غير الأوجه المحددة لها طبقاً لأغراضها.

٣- إذا تعذر انعقاد جمعيتها العمومية لمدة عامين متتاليين.

٤- إذا ارتكبت مخالفة جسيمة للقانون أو إذا خالفت النظام العام.

ومن خلال استعراض المواد السابقة يتبين لنا أنه لا توجد مادة في القانون إلا وتحمل وجهاً لتدخل الجهة الإدارية أو حقاً لها بما يعني أن جميع الجمعيات العاملة في البحرين يجب أن تكون حكومية أو شبه حكومية أو تحصر نشاطها في تقديم المساعدات الخيرية وإيواء المسنين. وعلى هذا فالبحرين تخلو من أية منظمات أو جمعية تعمل في مجال حقوق الإنسان وتخلو من أي حزب سياسي أو حتى جماعة سياسية وتخلو من النقابات والروابط العمالية. وهذا بالإضافة إلى القيود شديدة التعسف والعقوبات بالغة القسوة الموجودة في قانون العقوبات البحريني والتي تنسف هذا الحق وتقتلعه من جذوره وتتركه مجرد حق مكتوب في الدستور فحسب.

### حق التجمع وتكوين جمعيات في قانون العقوبات:

تقول المادة ١٣٤ مكرر من قانون العقوبات: "يعاقب بالحبس مدة لا تقل عن ثلاثة أشهر وبالغرامة التي لا تقل عن مائة دينار أو بإحدى هاتين العقوبتين كل مواطن أيا كانت صفته حضر بغير ترخيص من الحكومة أي مؤتمر أو اجتماع عام أو ندوة عامة عقدت في الخارج أو شارك بأية صورة في أعمالها بغرض بحث الأوضاع السياسية أو الاجتماعية أو الاقتصادية في دولة البحرين أو في غيرها من الدول وكان من شأن ذلك إضعاف الثقة المالية بدولة البحرين أو النيل من هيبتها أو اعتبارها أو الإساءة إلى العلاقات السياسية بينها وبين تلك الدول.

ويعاقب بالعقوبة ذاتها إذا اتصل في الخارج بغير ترخيص من الحكومة بممثلي أو مندوبي أية دولة أجنبية أو هيئة أو منظمة أو جمعية أو اتحاد أو نقابة أو رابطة بغرض بحث شيء مما ذكر في الفقرة السابقة".

وهذا النص يقيد حق حرية الرأي والتعبير وتكوين الجمعيات والنقابات والروابط وغيرها بل يحظر حتى مجرد حضور اجتماعات لهذه الأشكال وقد سبق مناقشة هذا النص في الجزء الخاص بحرية الرأي والتعبير.

### والمادة ١٥٩ تنص على أن:

"يعاقب بالسجن المؤبد أو المؤقت من أنشأ أو أسس أو نظم أو أدار جمعية أو هيئة أو منظمة أو فروعا لإحداها إذا كانت ترمي إلى قلب أو تغيير النظام الأساسي أو الاجتماعي أو الاقتصادي للدولة أو إلى تحييد ذلك أو الترويج له، متى كان استعمال القوة أو التهديد أو أية وسيلة أخرى غير مشروعة ملحوظة فيه ويعاقب بذات العقوبة الداعون للانضمام للهيئات المذكورة.

ويعاقب بالسجن من انضم إلى جمعية أو غيرها مما نص عليه في الفقرة السابقة أو اشترك فيها بأية صورة".

وقد تقدم في حرية الرأي والتعبير مناقشة مثل هذه المصطلحات الواسعة الفضفاضة التي تحتمل الكثير من المعاني السياسية أكثر من المصطلحات القانونية مثل التحييد والترويج وقلب أو تغيير النظام الأساسي أو الاجتماعي أو الاقتصادي للدولة، ومثل مصطلح "أو أية وسيلة أخرى غير مشروعة" والاختلاف الوحيد هو أن هذه المادة تتوجه بشكل خاص إلى حق التجمع السلمي وإلى حق تكوين الجمعيات حيث يتم تشديد العقوبة لتصل إلى السجن المؤبد لمن أنشأ أو أسس أو أدار جمعية أو هيئة أو منظمة أو دعا إلى الانضمام إليها أو حتى انضم لها بعد تشكيلها أو اشترك فيها بأية صورة.



#### والمادة ١٦٣ تنص على أن:

"يعاقب بالحبس مدة لا تزيد على ستة أشهر أو بالغرامة التي لا تجاوز خمسين ديناراً من أنشأ أو أسس أو أدار أو نظم في دولة البحرين من غير ترخيص من الحكومة جمعيات أو هيئات أو منظمات من أي نوع كانت ذات صفة دولية أو فرع لها. ويضاعف الحد الأقصى للعقوبة إذا حصل الترخيص بها بناء على بيانات كاذبة.

ويعاقب بالحبس مدة لا تزيد على ثلاثة أشهر أو بالغرامة التي لا تزيد على ثلاثين ديناراً من انضم إلى الجمعيات أو الهيئات المذكورة وكذلك كل مواطن مقيم في دولة البحرين انضم أو اشترك بأية صورة من غير ترخيص من الحكومة إلى منظمات مما ذكر يكون مقرها في الخارج".

وتتجلى أية التضييق على حرية التجمع السلمي وتكوين الجمعيات في هذه المادة عبر فقرتها الأخيرة التي تشترط حصول المواطن على ترخيص مسبق من الحكومة إذا أراد الاشتراك بأية صورة أو الانضمام إلى منظمة أو جمعية يكون مقرها خارج دولة البحرين وهذا بالمخالفة لكل المواثيق الدولية، وخاصة الإعلان العالمي لحماية المدافعين عن حقوق الإنسان. ومن يخالف حكم هذه المادة يعرض نفسه لسلسلة طويلة من الانتهاكات ليس أقلها حبسه فهناك المحاكمة أمام محكمة أمن الدولة مع عدم وجود أي طريق للطعن على أحكام هذه المحاكمة.

**والمادة ١٦٤ من هذا القانون تعطي للمحكمة حق إغلاق أماكن هذه الجمعيات وحلها ومصادرة النقود والأمتعة الموجودة في مقر هذه الجمعيات ومصادرة أموال وأموال المحكوم عليه إذا كان مخصصاً للصرف على الجمعيات أو الهيئات أو المنظمات أو الفروع المنصوص عليها في المواد السابقة. وفي هذا انتهاك لحق الملكية الخاصة المصون دستورياً ودولياً.**

**والمادة ١٧٨ تنص على أن:** "كل من اشترك في تجمهر في مكان عام مؤلف من خمسة أشخاص على الأقل؛ الغرض منه ارتكاب الجرائم أو الأعمال المسهلة لها أو الإخلال بالأمن العام ولو كان ذلك لتحقيق غرض مشروع؛ يعاقب بالحبس مدة لا تزيد عن سنتين وغرامة لا تجاوز مائتي دينار أو بإحدى هاتين العقوبتين".

ففي عرف هذه المادة، فمجرد تجمع خمسة أشخاص على الأقل في أي مكان عام يعد جريمة تستوجب المحاكمة أمام محكمة استثنائية هي محكمة أمن الدولة إضافة إلى عقوبة سالبة للحرية حتى ولو كان هذا التجمع أو التجمهر - كما أطلقت عليه هذه المادة - لسبب أو غرض مشروع، وكلمة "الغرض منه" هي عقاب لا مبرر له على نية الأشخاص حيث إن الغرض - النية - لا يعتبر شروعا في جريمة بل هو أمر نفسي بحسب من الخطورة بمكان العقاب عليه وترك تقديره لرجال السلطة؛ والنص بصيغته تلك يعد اعتداءً على حرية الأفراد في التجمع.

أما إذا هم أحد المتجمهرين باستخدام العنف لتحقيق الغاية التي اجتمعوا من أجلها عد ذلك شغباً وضوعفت العقوبة على ذلك (م١٧٩) وإذا رأى أحد رجال السلطة أن هؤلاء المجتمعين قد اجتمعوا بقصد إحداث شغب أي أنه لم يحدث ولكن رجل السلطة قدر هذا جاز له أمرهم بالتفرق، وله كذلك اتخاذ التدابير المناسبة مثل إلقاء القبض عليهم واستعمال القوة في الحدود المعقولة (م١٨٠).

والمواد المذكورة عالياً بشأن حق حرية التجمع وتكوين جمعيات يعاقب مخالفيها أمام محكمة أمن الدولة (م١٨٥) أي أن المشرع لا يكتفي بانتهاك حقهم في التجمع بل وينتهك حقهم في المحاكمة العادلة.

## رابعاً: حق المحاكمة العادلة

الحق في محاكمة عادلة وعلنية ومنصفة ينصرف إلى مجموعة القواعد والإجراءات التي تتم بها الدعوى الجنائية؛ والتي تكون في مجملها مفترضا أولياً لدولة تقوم على سيادة القانون وصيانة الحقوق والحريات، فدولة القانون ضماناً أساسية لحماية حقوق الإنسان وحريته؛ وتحول هذه القواعد والأحداث والإجراءات السابقة على مرحلة المحاكمة والمعاصرة لها دون إساءة استخدام العقوبة بما يخرجها كعقوبة عن أهدافها، وتحول كذلك دون انحراف في استعمال سلطة الدولة بالافتئات والجور على حقوق المواطنين.

والمحاكمة العادلة بكل مكوناتها ضماناً مهمة كي تتفقد الدولة عند مباشرتها لسلطاتها في مجال فرض العقوبات بالأغراض النهائية والحقيقة للقوانين العقابية- وبمعنى آخر فالمحاكمة العادلة هي ضمان لحقوق الإنسان في مواجهة الدولة بكل سلطاتها وهي من الحقوق المهمة جداً للإنسان في مقابل تعسف الدولة وأجهزتها المختلفة، ويجب لضمان هذا الحق أن يكون هناك فصل حقيقي بين السلطات الثلاث وتكون السلطة القضائية سلطة مستقلة استقلالاً يجعلها تنهض بدورها.

وحق المحاكمة العادلة يحتوي على عدد من المبادئ المهمة هي السند الحقيقي في حماية الحقوق والحريات:

- ١- قرينة البراءة.
- ٢- الحماية ضد الحبس الانفرادي.
- ٣- الحماية ضد الحبس التعسفي.
- ٤- حق الفرد في أن يحاكم أما محاكم مختصة.
- ٥- الحق في إبلاغ أسرته.
- ٦- الحق في إبلاغ محام وتولييه القضية [حق الدفاع].
- ٧- المساواة أمام القانون.
- ٨- حق الطعن أمام محكمة أعلى.
- ٩- عدم جواز المحاكمة عن فعل واحد مرتين.
- ١٠- الحق في المحاكمة خلال فترة معقولة علنية هذه المحاكمة.
- ١١- استبعاد كافة الأقوال والبيانات وليدة الإكراه.
- ١٢- الحق في سلامة الجسد.

### ١- الحق في محاكمة عادلة في المواثيق الدولية:

في الإعلان العالمي لحقوق الإنسان

**المادة [٥]:** لا يعرض أي إنسان للتعذيب أو المعاملات القاسية أو الوحشية أو الحاطة بالكرامة.

**والمادة رقم [٧] تقول:** كل الناس سواسية أمام القانون، ولهم الحق في التمتع بحماية متكافئة منه دون أية تفرقة؛ كما أن لهم جميعاً الحق في حماية متساوية ضد أي تمييز يخل بهذا الإعلان وضد أي تحريض على تمييز كهذا.

**والمادة رقم [٨] تنص على أن:** لكل شخص الحق في أن يلجأ إلى المحاكم الوطنية لإنصافه عن أعمال فيها اعتداء على الحقوق الأساسية التي يمنحها له القانون.

**والمادة التاسعة توجب أنه:** لا يجوز القبض على أي إنسان أو حجزه تعسفياً.

**والمادة العاشرة تقرر أنه:** لكل إنسان الحق على قدم المساواة التامة مع الآخرين، في أن تنظر قضيته أمام محكمة مستقلة نزيهة، نظراً عادلاً، للفصل في حقوقه والتزاماته وأية تهمة جنائية توجه إليه.

**والمادة رقم [١١] تنص على الآتي:**

١- كل شخص متهم بجريمة يعتبر بريئاً إلى أن تثبت إدانته قانوناً بمحاكمة علنية تؤمن فيها الضمانات الضرورية للدفاع عنه.

٢- لا يبدان أي شخص من جراء أداء عمل أو الامتناع عن أداء عمل إلا إذا كان ذلك يعتبر جرماً وفقاً للقانون الوطني أو الدولي وقت ارتكابه؛ كذلك لا توقع عليه عقوبة أشد من تلك كان يجوز توقيعها وقت ارتكابه الجريمة.

**أما العهد الدولي للحقوق المدنية والسياسية:**

**فالمادة [٧] منه تقول:** لا يجوز إخضاع أي فرد للتعذيب أو لعقوبة أو معاملة قاسية أو غير إنسانية أو مهينة، وعلى وجه الخصوص فإنه لا يجوز إخضاع أي فرد دون رضائه الحر للتجارب الطبية أو العلمية.

**والمادة التاسعة تقول:**

١- لكل فرد الحق في الحرية والسلامة الشخصية؛ ولا يجوز القبض على أحد أو إيقافه بشكل تعسفي. كما لا يجوز حرمان أحد من حريته إلا على أساس من القانون وطبقاً للإجراءات المقررة فيه.

٢- يجب إبلاغ كل من يقبض عليه بأسباب ذلك؛ عند حدوثه؛ كما يجب إبلاغه فوراً بأية تهمة توجه إليه.

٣- يجب تقديم المقبوض عليه أو الموقوف بتهمة جزائية فوراً إلى القاضي أو أي موظف آخر مخول قانوناً بممارسة صلاحيات قضائية، ويكون من حق المقبوض عليه أو الموقوف أن يقدم إلى المحاكمة خلال زمن معقول أو أن يفرج عنه. ولا يكون إيقاف الأشخاص رهن المحاكمة وتحت الحراسة قاعدة عامة، ولكن يمكن إخضاع الإفراج للضمانات التي تكفل المثول أمام المحكمة في أية مرحلة من الإجراءات القضائية وتنفيذ الحكم إذا تطلب الأمر ذلك.

٤- يحق لكل من يحرم من حريته نتيجة إلقاء القبض أو الإيقاف، مباشرة الإجراءات أمام المحكمة كي تقرر دون إبطاء بشأن قانونية إيقافه والأمر بالإفراج عنه إذا كان الإيقاف غير قانوني.

٥- لكل من كان ضحية القبض عليه أو إيقافه- بشكل غير قانوني- الحق في تعويض قابل للتنفيذ.

والمادة العاشرة تقرر أنه:

١- يعامل جميع الأشخاص المحرومين من حرياتهم معاملة إنسانية مع احترام الكرامة المتأصلة في الإنسان.

٢- يفصل الأشخاص المتهمون إلا في حالات استثنائية عن الأشخاص المحكوم عليهم كما يعاملون معاملة منفصلة تتناسب مع مراكزهم كأشخاص غير محكوم عليهم.

والمادة رقم [١٤] تنص على الآتي:

١- جميع الأشخاص متساوون أمام القضاء، ولكل فرد الحق عند النظر في أية تهمة جنائية ضده أو في حقوقه والتزاماته في إحدى القضايا القانونية، في محاكمة عادلة وعلنية بواسطة محكمة مختصة ومستقلة وحيادية قائمة استناداً إلى القانون؛ ويجوز استبعاد الصحافة والجمهور من المحاكمة أو من جزء منها لأسباب تتعلق بالأخلاق أو النظام العام أو الأمن الوطني في مجتمع ديمقراطي، أو عندما يكون ذلك لمصلحة الحياة الخاصة لأطراف القضية أو إلى المدى الذي تراه المحكمة فقط في ظروف خاصة؛ إذا كان من شأن العلنية أن تؤدي إلى الإضرار بصالح العدالة. على أنه يشترط صدور أي حكم في قضية جنائية أو مدنية علناً إلا إذا اقتضت مصالح الأحداث أو الإجراءات الخاصة بالمنازعات الزوجية أو الوصايا على الأطفال غير ذلك.

٢- لكل فرد متهم بتهمة جنائية، الحق في أن يعتبر بريئاً ما لم تثبت إدانته طبقاً للقانون.

٣- لكل فرد، عند النظر في أية تهمة جنائية ضده الحق في الضمانات الآتية كحد أدنى، مع المساواة التامة:

أ. إبلاغه فوراً وفي لغة يفهمها بطبيعة وسبب التهمة الموجهة إليه.

ب. الحصول على الوقت والتسهيلات الكافية والاتصال بمن يختاره من المحامين.

ج. أن تجري محاكمته دون تأخير زائد عن المعقول.

د. أن تجري محاكمته في حضوره وأن يدافع عن نفسه أو بواسطة مساعدة قانونية يختارها هو، وأن يبلغ عندما لا يكون لديه مساعدة قانونية بحقه في ذلك؛ وأن تعين له

مساعدة قانونية في أية حالة تستلزمها مصلحة العدالة ودون أن يدفع مقابل إذا لم تكن موارده كافية لهذا.

هـ- أن يستجوب بنفسه أو بالواسطة شهود الخصم ضده وأن يضمن حضور شهوده واستجوابهم تحت نفس ظروف شهود الخصم.

و- أن يوفر له مترجم يقدم له مساعدة مجانية إذا لم يكن قادراً على فهم اللغة المستعملة في المحكمة أو التحدث.

ز- ألا يلزم بالشهادة ضد نفسه أو الاعتراف بأنه مذنب.

٤- تكون الإجراءات، في حالة الأشخاص الأحداث، بحيث يؤخذ موضوع أعمارهم والرغبة في إعادة تشجيع تأهيلهم بعين الاعتبار.

٥- لكل محكوم بإحدى الجرائم الحق في إعادة النظر بالحكم والعقوبة بواسطة محكمة عليا بموجب القانون.

٦- لكل شخص أوقعت به العقوبة بسبب حكم نهائي صادر في جريمة جنائية؛ الحق في التعويض طبقاً للقانون إذا ألغي الحكم أو نال العفو بعد ذلك بسبب واقعة جديدة أو واقعة جرى اكتشافها حديثاً وكشفت بشكل قاطع إخفاً في تحقيق العدالة، ما لم يثبت أن عدم الكشف عن الواقعة المجهولة في حينه يعود في أسبابه كلياً أو جزئياً إلى هذا الشخص.

٧- لا يجوز محاكمة أحد أو معاقبته مرة ثانية عن جريمة سبق أن نال حكماً نهائياً فيها أو أفرج عنه فيها طبقاً للقانون والإجراءات الجنائية للبلد المعني.

#### **وفي الميثاق الإفريقي لحقوق الإنسان والشعوب :**

تنص المادة الثالثة على أن:

١- الناس سواسية أمام القانون.

٢- لكل فرد الحق في حماية متساوية أمام القانون.

**والمادة الرابعة تقول:** لا يجوز انتهاك حرمة الإنسان ومن حقه احترام حياته وسلامة شخصه البدنية والمعنوية ولا يجوز حرمانه من هذا الحق تعسفاً.

**والمادة الخامسة تقول:** لكل فرد الحق في احترام كرامته والاعتراف بشخصيته ويحظر كافة أشكال استغلاله وانتهاكه واستعباده خاصة الاسترقاق والتعذيب بكافة أنواعه والعقوبات والمعاملة الوحشية أو اللاإنسانية أو المذلة.

#### **والمادة السادسة تقرر:**

لكل فرد الحق في الحرية والأمن الشخصي ولا يجوز حرمان أي شخص من حريته إلا للدوافع وفي حالات يحددها القانون سلفاً، ولا يجوز بصفة خاصة القبض على أي شخص أو احتجازه تعسفاً.

والمادة السابعة تنص على التالي:

١- حق التقاضي مكفول للجميع ويشمل هذا الحق:

أ. الحق في اللجوء إلى المحاكم الوطنية المختصة بالنظر في أي عمل يشكل خرقاً للحقوق الأساسية المعترف بها والتي تتضمنها الاتفاقيات واللوائح والعرف السائد.  
ب. الإنسان بريء حتى تثبت إدانته أمام محكمة مختصة.

ج. حق الدفاع بما في ذلك الحق في اختيار مدافع عنه.

د. حق محاكمته خلال فترة معقولة وبواسطة محكمة محايدة.

٢- لا يجوز إدانة شخص بسبب عمل أو امتناع عن عمل لا يشكل جرمًا يعاقب عليه القانون وقت ارتكابه؛ ولا عقوبة إلا بنص، والعقوبة شخصية.

أما مشروع حقوق الإنسان في الوطن العربي [معهد سيراكوزا ٨٦] فالمادة ٢/٣ تقول:

يحظر تعذيب الإنسان أو إيذاؤه بدنياً أو نفسياً أو معاملته معاملة غير إنسانية أو إخضاعه لعقوبة قاسية أو مهينة أو حادة للكرامة؛ وتعتبر هذه الأفعال والإسهام فيها جريمة يعاقب عليها القانون ولا تسقط بالتقادم.

والمادة ٢/٤ تقول:

لا يجوز القبض على إنسان أو توقيفه أو احتجازه بغير سند من القانون وله منذ اتخاذ هذا الإجراء ضده حق الاستعانة بمحام ويجب تقديمه إلى الجهة القضائية المختصة فوراً.

والمادة ٤ في فقرتها الثالثة تقول:

لكل إنسان قبض عليه أو تم احتجازه بغير سند من القانون الحق في التعويض.

والمادة ٢/٥ تقول:

المتهم بريء حتى تثبت إدانته بحكم قضائي صادر من محكمة مختصة.

والمادة ٥ في فقرتها ٣ تنص على أن:

تستوفر للمتهم جميع الضمانات اللازمة للدفاع عن نفسه بشخصه أو بواسطة محام يختاره في محاكمة علنية وتزوده المحكمة بمحام يدافع عنه بدون أجر في حالة عجزه عن دفع أتعابه.

٢) الحق في محاكمة عادلة في دستور البحرين:

يكفل دستور البحرين الحق في محاكمة عادلة ويضمنه في عدد من مواده، ولكن يشتمل على عبارات فضفاضة مما يتيح استغلال هذه العبارات استغلالاً من شأنه

الانتقاص من هذا الحق بواسطة المشرع العادي حال تنظيمه لحق المحاكمة العادلة في القوانين البحرينية.

#### فالمادة ١٩ من الدستور تنص على أن:

- أ. الحرية الشخصية مكفولة وفقاً للقانون.
  - ب. لا يجوز القبض على أي إنسان أو تفتيشه أو حبسه أو تحديد إقامته أو تقييد حريته في الإقامة أو التنقل إلا وفق أحكام القانون وبرقابة من القضاء.
  - وتستوقفنا في هذا النص عبارة "وبرقابة من القضاء" فهل تعني في ظل سريان قانون أمن الدولة جواز تقييد حرية المواطنين من قبل السلطات دون أوامر أو أحكام قضائية ويكون الأمر في النهاية مجرد رقابة من القضاء عبر تظلمات يقدمها المواطنون . أم ماذا؟
  - ج. لا يجوز الحجز أو الحبس في غير الأماكن المخصصة لذلك في قوانين السجون المشمولة بالرعاية الصحية والاجتماعية والخاضعة لرقابة السلطة القضائية.
  - ويتم الجور على الحكم الوارد في هذا النص على أرض الواقع حيث لا توجد رعاية صحية ولا اجتماعية على السجون ورقابة السلطة القضائية محدودة وليس لها آثار واضحة في هذا الصدد ويكفي ما يجري من تعذيب وإهمال خاصة بالنسبة لمعتقلي أمن الدولة.
  - د. لا يعرض أي إنسان للتعذيب المادي أو المعنوي أو للإغراء أو للمعاملة الحاطة للكرامة، ويحدد القانون عقاب من يفعل ذلك . كما يبطل كل قول أو اعتراف يثبت صدوره تحت وطأة التعذيب أو بالإيذاء أو تلك المعاملة أو التهديد بأي منهما.
- #### والمادة ٢٠ من دستور البحرين تنص على أن:
- أ. لا جريمة ولا عقوبة إلا بناء على قانون . ولا عقاب إلا على الأفعال اللاحقة للعمل بالقانون الذي ينص عليها.
  - ب. العقوبة شخصية.
  - ج. المتهم بريء حتى تثبت إدانته في محاكمة قانونية تؤمن له فيها الضمانات الضرورية لممارسة حق الدفاع في جميع مراحل التحقيق والمحاكمة وفقاً للقانون.
  - د. يحظر إيذاء المتهم جسمانياً أو معنوياً.
  - هـ. يجب أن يكون لكل متهم في جنائية محام يدافع عنه بموافقته.
  - و. حق التقاضي مكفول للجميع.



### ٣) الحق في محاكمة عادلة في القوانين البحرينية:

إن الانتهاك الرئيسي لحق المحاكمة العادلة يأتي من قانون أمن الدولة لسنة ١٩٧٤ وذلك لأن نصوص هذا القانون تكاد تفرغ هذا الحق من محتوياته تماماً وذلك على النحو التالي:

#### تنص المادة الأولى على ما يلي:

إذا توافرت دلائل جديفة [ولم يعطنا هذا القانون ماهية ومعايير وحدود الجديفة المطلوب توافرها] على أن شخصاً أتى من الأفعال أو الأقوال ما يعد إخلالاً بالأمن الداخلي أو الخارجي للبلاد [ولم يحدد القانون ماهية الأقوال أو الأفعال التي تعد إخلالاً بأمن البلاد؛ بل إن هذه العبارة بنصها الحالي تتيح للسلطات أمر تقدير ما هو محل بالأمن وما يعد إخلالاً بالأمن وهو نص غير محدد؛ تستخدمه السلطات لقمع معارضتيها]... أو بالمصالح الدينية والقومية للبلاد أو بنظامها الأساسي أو الاجتماعي أو الاقتصادي أو يعد من قبيل الفتنة التي تؤثر أو يحتمل أن تؤثر على العلاقات القائمة بين الشعب والحكومة أو بين المؤسسات الخاصة للدولة أو بين فئات الشعب أو بين العاملين بالمؤسسات والشركات أو كان من شأنها أن تساعد على القيام بأعمال تخريبية أو دعايات هدامة أو نشر المبادئ الإلحادية. [تجد هنا الكثير من المصطلحات التي يصعب تحديد مدلول قانوني لها وإنما تصلح كأساس يطلق يد السلطة التنفيذية ويمنحها صلاحيات تقديرية واسعة في تفسير وتحديد مثل هذه العبارات] جاز لوزير الداخلية القبض عليه [هنا عملية القبض تتم بواسطة وزير الداخلية ممثلاً عن السلطة التنفيذية ودون المرور أو التوقف على أمر أو إذن من النيابة] وإيداعه أحد سجون البحرين وتفتيشه واتخاذ أي إجراء يراه ضرورياً [أو عبارة اتخاذ أي إجراء يراه ضرورياً عبارة تشمل في معناها الواسع كل أشكال التعذيب والتكيل. ومرد ذلك في النهاية هو السلطات الواسعة الممنوحة للسلطة التنفيذية وتدخلها في صميم عمل القضاء .] لجمع الدلائل واستكمال التحريات . ولا يجوز أن تزيد مدة الإيداع عن ثلاثة سنوات [ومعروف أن مدة الإيداع هي هذه المدة التي يجوز حجز المتهم فيها دون تقديمه إلى المحاكمة].

معروف أن قانون السجون البحريني يفرض رقابة مشددة على السجناء السياسيين ويعاملهم بمعاملة أدنى من تلك التي يعامل بها سجناء الجرائم الجنائية ويصل إهدار حقوقهم إلى حد المنع من دخول الجرائد اليومية إليهم ومنعهم من قراءتها . بل ويعاقب من توجد لديه نسخة من هذه الجرائد، خاصة السياسية منها . فأني حديث يمكن أن يقال عن حق المحاكمة العادلة في البحرين بعد نص المادة الأولى من قانون أمن الدولة وبعد حق وزير الداخلية في احتجاز بعض الأشخاص لمدة تجاوز السنين الثلاثة دون تقديمهم إلى المحاكمة.

وتتابع مواد هذا القانون لإهدار بقية ضمانات الحق في محاكمة عادلة. فتتص المادة الثانية منه على سرية جلسات المحاكمة؛ وتقرر الثالثة سرية محاضر الجلسات وضرورة أن تحرر من نسخة واحدة فقط . وتعني هذه النصوص في الواقع إهدار علنية المحاكمة وتعتبر أوراق الدعاوي المنظورة أمامها من الأسرار العليا التي لا تتاح في كثير من الأحيان لمحامى المتهم إلا قبل وقت قصير من جلسات المحاكمة مما يهدد حق الدفاع.

وقد جاءت تعديلات قانون العقوبات الصادرة عام ١٩٧٦ والذي جرى تعديله أكثر من مرة أعوام ١٩٩٦، ١٩٩٢، ٨٣، التوسع في سلطات محاكم أمن الدولة وإحالة جرائم العنف والشغب إليها.

وأخيراً في المادة الثامنة من هذا القانون جاء النص التالي: تضاف فقرة جديدة برقم (٣) إلى المادة ٧٩ من قانون أصول المحاكمات الجزائية يكون نصها كالآتي "وفي الجرائم المضرة بأمن الدولة من الداخل أو الخارج المنصوص عليها في قانون العقوبات يكون الإذن بالتوقيف لمدة غير محددة".

أي أن المادة الثامنة من هذا القانون قد جعلت لوزير الداخلية سلطة أن يقبض على أي شخص ويودعه أحد سجون البحرين دون تحديد لمدة يتوجب فيها عليه عرضه على المحاكمة . يربط هذه المادة مع المادة رقم ١ سالف الذكر لعلنا أن مدة الإيداع هنا تزيد عن السنوات الثلاث المشار إليها في المادة ١.

وبالنسبة للمرسوم الأميري رقم ٧ لسنة ١٩٧٦ والخاص بإنشاء محاكم أمن الدولة فسوف نتناول الآتي:

#### الإجراءات المتخذة أمام محكمة أمن الدولة:

يفسح القانون أمام محكمة أمن الدولة تطبيق مجموعة من الإجراءات المنبثقة من إجراءات عادية تطبقها المحاكم الجنائية العادية. ترفع القضية أمام محكمة أمن الدولة على أثر اتهام يحضر من قبل الإدعاء العام، وهو قسم إداري في وزارة الداخلية، وليس هيئة قضائية مستقلة كما تنص المادة رقم ١٠١ من الدستور بالإضافة إلى توجيه الاتهام، يمكن أن تحتوي القضية المعدة من قبل المدعي العام تقارير واستقصاءات قامت بها الشرطة وجهة الإدعاء العام، ومن البيان الذي يقدمه المتهم أمام قاضي التحقيق، وأي دليل آخر يفترض أن يكون ضرورياً من وجهة نظر المدعي العام قانون محكمة أمن الدولة. يفرض على المحكمة أن تكون محاكماتها عن طريق جلسات تحقيق عامة، إلا إذا قررت المحكمة عقدها سراً، حفاظاً على النظام العام وعلى أمن الدولة، وعلى شرط أن يتم إطلاق الحكم النهائي في جلسة استماع عامة.

إن قانون محكمة أمن الدولة يعطي للمحكمة الصلاحية لكي تبني حكمها على اعتراف المتهم فقط، ويحكم القانون أن يخضع اعتراف المتهم للتقييم العام للمحكمة، بغض النظر فيما إذا كان اعتراف المتهم قد حصل بالرغم عنه، أو ضد متهم آخر شريك أو فيما إذا كان الاعتراف قد حصل أمام محكمة أمن الدولة أو قاضي التحقيق أو خلال فترة التحقيق التي يقوم بها المدعي العام أو أمام الشرطة . وعلى أية حال، فإنه في التعامل مع جرائم تكون عقوبتها الموت، يمكن للمحكمة أن لا تبني حكمها على اعتراف المتهم فقط، إلا إذا حصل الاعتراف مباشرة أمام المحكمة أو أمام قاضي التحقيق.

وما عدا الجرائم التي تعاقب بالموت، يمكن للمحكمة أن تستند في حكمها على شهادة أي شاهد، أو أي دليل آخر بما في ذلك بيانات تقال أمام الشرطة أو أمام المدعي العام.

**وينص قانون محكمة أمن الدولة :** أن تكون الأحكام الصادرة عن محكمة أمن الدولة نهائية، ولا يمكن تغييرها أو الطعن بها تحت أي ظرف.

هذه الإجراءات المتخذة تختلف عن تلك المطبقة من قبل محاكم جنائية عادية كما نص عليها قانون الإجراءات لعام ١٩٦٦ . إن أهم التعديلات المتأنتية من قانون الإجراءات الجنائية والذي يأخذ به قانون محكمة أمن الدولة يمكن تلخيصها بما يلي:

١- ينص قانون محكمة أمن الدولة أن تتألف محكمة أمن الدولة من ثلاثة قضاة ينتمون لمحكمة الالتماس العليا.. من هنا فإن محكمة أمن الدولة تمثل دائرة لما يجب أن تكون عليه المحكمة العليا للالتماس . وهكذا، فإن المحاكمات المباشرة أمام محكمة أمن الدولة يحرم المتهم من أن يحاكم بدائياً أمام محكمة من الدرجة الأولى، في حين أن المتهم الذي يقف أمام محكمة جنائية عادية يمر أثناء محاكمته بمراحل ثلاثة: الدرجة الأولى، فالاستئناف، فالتمييز .

٢- وحيث يسمح القانون لمحكمة أمن الدولة أن تستند إلى اعتراف المتهم عن جرائم عقوبتها الموت عندما يحصل الاعتراف أمام المحكمة أو أمام قاضي التحقيق، فإن هذا ليس مسموحاً به أمام المحاكم الجنائية العادية . وحتى في تلك الحالات التي يقدم فيها المتهم اعترافه أمام المحاكمة فإنه عليها أن تسجل في محضرها أنه قد نفى الاتهام.

٣- فيما يتعلق بجرائم غير معاقبة بالموت، يسمح القانون لمحكمة أمن الدولة أن تستند في حكمها على تصريحات المتهم أو اعترافه سواء قام بها أمام قاضي التحقيق أو أمام الشرطة . وهذا ليس مسموحاً به أمام المحاكم الجنائية العادية، لأنه ما من اعتراف قد تم من قبل المتهم إلى ضابط بوليس، أثناء وجوده في الحجز، يعتبر مقبولا كدليل ضده، إلا إذا كان الاعتراف قد حصل أمام القاضي (٤٤).

٤- يسمح القانون لمحكمة أمن الدولة أن تستند على اعترافات الشهود المقدمة إلى البوليس، أو جهة الادعاء العام، دون الحاجة إلى المحكمة كي تسمعها. وهذا مناقض للإجراءات أمام المحاكم الجنائية الاعتيادية، والتي تستلزم أن تكون الشهادات مقدمة أمام المحكمة من أجل أن تسمح لمحامي الدفاع، الادعاء العام، والمحكمة أن تقوم بسبر أغوار الشاهد.

٥- يسمح قانون محكمة أمن الدولة لقضاة محكمة أمن الدولة الاستناد كلياً في أحكامهم على شهادات مكتوبة، في حين أن الشهادات المماثلة غير مقبولة أمام المحاكم الجنائية العادية إلا في حالات معينة، من قبل موت الشاهد، إذا كان هو الشخص الذي ارتكبت الجريمة ضده، حيث عاجلته المنية قبل أن يدلي بشهادته أمام المحكمة الجنائية.

٦- يسمح قانون محكمة أمن الدولة للمحكمة أن تستند على اعتراف الشاهد ضد نفسه أو ضد متهم آخر شريك له، في حين أن الإجراءات المتخذة من قبل المحاكم الجنائية العادية لا تسمح باستخدام شهادة أحد الجناة المشتركين في الجريمة ضد المتهم إلا إذا كانت هذه الشهادة قد دعمت بدليل مستقل .

٧- على نقيض الإجراءات المتبعة في المحاكم الجنائية العادية، فإن الأحكام التي تصدرها محكمة أمن الدولة تكون نهائية، وليست عرضة للاستئناف بأي شكل من الأشكال، في حين أن قانون الإجراءات الجزائية يسمح للقضية أمام المحاكم الجزائية العادية أن تمر عبر ثلاث مستويات من المحاكم، وهي:

#### أ- محاكم الدرجة الأولى:

- المحكمة الابتدائية والتي تنظر في قضايا الجرح والجنايات الصغيرة، ونقص الجرائم التي عقوبتها السجن لمدة لا تتجاوز الثلاث سنوات.  
- محكمة الاستئناف والتي تحاكم الجنايات التي عقوبتها السجن لمدة تتجاوز الثلاث سنوات أو الموت.

#### ب- محاكم الدرجة الثانية:

المحكمة العليا والتي تستمع إلى الالتماسات المقدمة ضد أحكام أصدرتها المحكمة الابتدائية.

- محكمة الاستئناف العليا والتي تستمع إلى الالتماسات المقدمة ضد أحكام أصدرتها المحكمة العليا.

#### ج- محكمة الدرجة الثالثة:

- محكمة التمييز والتي تسمع التماسات تقدم إليها ضد أحكام أصدرتها المحكمة العليا ومحكمة الالتماس العليا .

بالإضافة إلى قانون محكمة أمن الدولة المشتق من ضمانات إجرائية ودستورية تمنح للمتهم أمام المحاكم الجنائية العادية، فإن الطرق التي يطبق من خلالها تشريع محكمة أمن الدولة يفاقم من تعسفها ويشكل انتهاكاً حقيقياً للحقوق الدستورية والقانونية للمتهم خلال كل مراحل محاكمته بدءاً من اعتقال المتهم خلال التحقيق، مروراً بالمحاكمة، وانتهاءً بإطلاق الحكم والتنفيذ. إن تحليل هذه المراحل يقدم أهمية خاصة لفهم أكثر وضوحاً لمحكمة أمن الدولة.

#### د- مراحل الإجراءات:

##### مراحل ما قبل المحاكمة:

##### أ- مرحلة الاعتقال:

يلقى القبض على المتهمين والذين يحاكمون أمام محكمة أمن الدولة غالباً بموجب "أمر وزاري" يصدره وزير الداخلية وفقاً للمادة (١) من قانون إجراءات أمن الدولة لعام ١٩٧٤ ويشكل نموذجي، فإنه يتم اعتقال الأفراد بموجب أمر وزاري واحد. إن مسوعات الاعتقال تتكرر في كل القرارات الوزارية بوصفها تشير إلى توفر مؤشرات خطيرة تظهر أن الأفراد موضوع أمر الاعتقال قد ارتكبوا أعمال تخريب وقاموا بأعمال ونشاطات تشكل تهديداً للأمن الداخلي للدولة.

ووفقاً للمادة رقم (١) من قانون تدابير أمن الدولة، فإنه وبعد مضي شهور ثلاثة من تاريخ الاعتقال، يمكن للموقوف أن يقدم شكوى إلى محكمة الاستئناف العليا، متحدياً بذلك قرار الاعتقال الصادر ضده. في حال تم قبول الاحتجاج، تأمر المحكمة بإطلاق سراح الشخص بكفالة أو بدونها. ويمكن أيضاً أن تفرض حظراً على حق المتهم بالسفر إلى الخارج. أما إذا تم رفض الاحتجاج، يبقى الموقوف محتجزاً. ويمكن تجديد طلب الاحتجاج كل ستة أشهر من تاريخ الاعتقال، وبعد انتهاء فترة السنوات الثلاث، يجب إطلاق سراح الموقوف، إلا إذا صدر أمر اعتقال آخر بحقه.

أما طلب الشكوى فهو موضوع لإجراءات خاصة تبثها قانون تدابير أمن الدولة جلسات المحاكمة دائماً سرية، يحضرها فقط ممثلو الادعاء العام، صاحب الشكوى، محاميه. لا تتبع المحكمة إجراءات المحاكمات الجنائية المنصوص عنها في قانون الإجراء الجنائي، ويتيح قانون تدابير أمن الدولة لمحكمة الاستئناف العليا السلطة بوضع إجراءاتها حسب الحدود التالية:

١- يجب أن يستند القرار تحديداً إلى أوراق ووثائق تقدم من كلا الطرفين.

٢- يجب أن يقدم الالتماس كتابة.

٣- يمكن أن تطلب المحكمة من المدعي أن يقدم تقاريراً إضافية من قبل أولئك الذين قاموا بجمع المعلومات والدلائل ضد المتهم، إلا إذا كانت مصلحة الدولة تتطلب عدم الكشف عن هوياتهم.

٤- شهادة الشهود حول المتهم يجب أن تقدم مكتوبة، ولا يمكن للمحاكمة أن تؤجل بسبب عدم تقديم شهادة الشهود.  
بعد سماع الشكوى تعاد الوثائق والأوراق إلى جهة الإدعاء العام .  
يحفظ محضر الجلسة في نسخة أصلية واحدة، وتعتبر كل أوراق الشكوى أو الملف سرية جداً.

بالإضافة إلى صلاحية تقدير الأمور الممنوحة لوزير الداخلية بفضل قانون الإجراءات الجزائية بشكل يتيح له القبض على أي مواطن متهم بارتكاب جنة تطل أمن الدولة وذلك لمدة ثلاث سنوات، فإن هذا القانون المذكور يحتوي على تعديل للمادة رقم ٧٩ من قانون الإجراء الجنائي. وبموجب ذلك التعديل، فإن قاضي التحقيق قد أعطى الصلاحية للأمر باعتقال أي شخص متهم بارتكاب جريمة تطل أمن الدولة وذلك لفترة محدودة الأجل. هذا التعديل المذكور يعطي الموقوف الحق بالاحتجاج ضد أمر اعتقاله إلى نفس القاضي الذي أصدر أمر الاعتقال، بعد مرور شهر على التاريخ الحقيقي للاعتقال. وإذا حدث ورفض القاضي طلب الاحتجاج، فإن الطلب يمكن أن يجدد كل شهر ولمدة غير محددة الأجل.

غالباً ما يحدث أن يبقى طلب الاحتجاج ضد أمر قاضي التحقيق بالاعتقال معلقاً بلا مناقشة أو تحديد موعد للاستماع إلى أن تنتهي مدة السيادة القانونية لقاضي التحقيق عندما يتم تقديم القضية إلى محكمة أمن الدولة وفي الحالات النادرة التي يصغي فيها التحقيق إلى طلبات الشكوى، فإنه دائماً يقوم برفضها. كما أنه ما من أمر اعتقال أصدره قاضي التحقيق سبق وتم النكوص عنه. في حالات كثيرة يقوم قاضي التحقيق بالاستماع إلى طلبات الشكوى في غياب المحتجين أنفسهم.

#### أ- مرحلة التحقيق:

يتم التحقيق في أمر الجرائم المتعلقة بأمن الدولة بهدف توجيه الاتهام من قبل مديرتين في وزارة الداخلية:

#### ١- المديرية العامة للتحقيقات أمن الدولة:

ويترأسه الآن اللواء أيبان هندرسون، وهو مواطن بريطاني خدم في الجيش البريطاني في أفريقيا من الأربعينيات إلى الستينيات، وحارب ضد الثوار من أتباع ماوماو في كينيا، لقد أحضرت الإدارة البريطانية هندرسون إلى البحرين في عام ١٩٦٦ بعد نشوب انتفاضة العمال التي قام بها عمال مصفاة النفط البحرينية في آذار من عام ١٩٦٥، من أجل إعادة تنظيم البوليس وقسم المخابرات. منذ ذلك الوقت، وهندرسون يترأس مديرية فرع تحقيق أمن الدولة، بما في ذلك الأمن والمخابرات، وأصبح على إثر ذلك "الرجل القوي" في وزارة الداخلية.

#### ٢- المديرية العامة للتحقيقات والمعلومات الجنائية:

تعمل هذه المديرية في ظل رقابة لصيقة وتعاون مشترك مع مباحث أمن الدولة وقبل إعادة تنظيمها في عام ١٩٦٦، كانت تعرف باسم (CID) أو مديرية التحقيقات الجنائية، يتم خلال مرحلة التحقيق تجميع وتحضير الدليل الضروي لتوجيه الاتهام للموقوفين بما في ذلك أقوال الموقوف أمام الشرطة، أو ما يعرف باعتراض الموقوف أمام قاضي التحقيق، تقارير الطبيب الشرعي تقارير طبية والتشريحات، وأقوال الشهود، أمام الشرطة أو قاضي التحقيق، تقارير فريق الإطفاء، تقارير تقدير الأضرار، تقييم الخسائر في حال إلحاق الأذى بالممتلكات العامة، وأية دلائل أخرى.

وقد جرت العادة أن تكون الاعترافات التي يقدمها المتهمون أمام البوليس وأمام قاضي التحقيق متشابهة. تحدد المادة رقم ٧٦ من قانون الإجراءات الجزائية لعام ١٩٦٦ متطلبات إعطاء أقوال المتهم أمام قاضي التحقيق. تنص هذه المادة على أنه إذا قام الشخص بتقديم اعتراف ما خلال سير التحقيق في جريمة، قبل المحاكمة، فإنه يمكن أن يحال إلى قاض لكي يسجل كتابته. وتحرم نفس المادة على القاضي أن يسجل اعترافه إلا إذا ائتنع وذلك بعد تحقيق شامل، وبأن ذاك الاعتراف قد جاء طوعية من قبل المتهم.

### ج- مرحلة الإدعاء:

عندما تقرر دائرة التحقيق في وزارة الداخلية بأن مرحلة التحقيق قد انتهت، فإنها تحيل القضية ودليلها إلى جهة الادعاء العام واعتماداً على الدليل المقدم من قبل مديريات التحقيق، فإن إعداد الاتهام من قبل الادعاء العام يبدأ، ولكن معلومات إضافية أخرى يمكن أن تكون ضرورية خلال هذه المرحلة، حال ما كان الدليل المقدم غير كاف، أو غير دقيق. بعد إكمال الاتهام، تحضير الأدلة المطلوبة، تحال أوراق القضية إلى مديريات المحاكم في وزارة العدل.

خلال فترة ما قبل المحاكمة، والتي غالباً ما تستمر من عدة أشهر إلى ما يتجاوز سنتين أو ثلاثة (إلا في حالات نادرة مثل قتل أحد موظفي وزارة الداخلية) فإن الموقوفين غير مسموح لهم أن يتصلوا بعائلاتهم أو محاميهم حتى اليوم الأول من محاكمتهم وفي حالات نادرة، يسمح لبعض الموقوفين الاتصال بعائلاتهم ولكن ليس بمحاميهم. لا يعطي الموقوفون بسبب جرائم تظال أمن الدولة أسباب اعتقالهم مباشرة ولا يحاطون علماً بطبيعة الجريمة المتهمين بها ولا طبيعة الأوامر التي ألقى القبض في إثرها عليهم. وقد درجت العادة أن يترافق الاعتقال بتفتيش بيت الموقوف أو مكان العمل، يقوم به رجال شرطة أجانب غير عرب، وتحت إشراف ضابط مباحث بحريني وتبقى أسباب اعتقالهم غير معروفة لكل من لذويهم محاميهم لعدة شهور.

فيما يتعلق بأماكن التوقيف، فإنه يتم احتجاز الأفراد قيد الاعتقال عادة في سجن القلعة في العاصمة منامة. وهو سجن قديم، تم بناؤه في النصف الأول من القرن

الثامن عشر، ليكون مقراً وسكناً للمستشار البريطاني لحاكم البحرين "الأمير في الوقت الحاضر"، وبعد الاستقلال أصبح سجن القلعة مقراً لوزارة الداخلية. وقد أعيد ترميمه مرات عديدة، بالرغم من الظروف السيئة المحيطة بهذا السجن تظل غير صحية.

#### د- مرحلة المحاكمة:

بعد تلقي ملف القضية من جهة الادعاء العام، تقوم مديرية المحاكم لوزارة العدل بتعيين الدائرة المعنية لمحكمة أمن الدولة التي ستعرض عليها القضية لاحقاً، ويقوم كاتب المحكمة بتثبيت تاريخ الجلسة الأولى وفقاً لتعليمات رئيس المحكمة، بعد التأكد من أن كل الموقوفين قد عينوا محامين لهم، وإلا تقوم المحكمة بتعيينهم. يوزع ملف القضية على كل محام على حدة قبل أيام قليلة من بدء الجلسات وهذا يكون بمثابة المرة الأولى التي يطلع فيها المحامي أو ذوو المتهم على التهم الموجهة، يقوم كل محام بالتحضير للدفاع عن موكله. لا يستطيع المحامون اللقاء بموكلهم إلا في نفس اليوم الذي تعقد فيه الجلسة الابتدائية. بعد ذلك تبدأ المحاكمة، بالرغم من افتقار جهة الدفاع للجهازية والتحضير الكافيين، علماً أن ممثل الادعاء العام الذي قام أساساً بتحضير ملف القضية، يكون ملماً بكل كلمة مكتوبة في الاتهام إضافة إلى الدليل الذي يحتويه ملف القضية.

قبل بدء الجلسة الأولى، ينصح المحامون عادة موكلهم بالقول إنهم ليسوا مذنبين كإجراء احتياطي. السبب في ذلك واضح جداً حيث لم يتسن لمحامي الدفاع الوقت الكافي لدراسة القضية، ولا مناقشة التهم مع موكلهم بطريقة تسمح للمحامي بتكوين رأي حول القضية. وتبعاً لذلك، غالباً ما يطالب المحامون المحكمة في الجلسة الأولى أن يتم تأجيل القضية، إما لضرورة تقديم الشهود، أو المرافعات الشفهية، تمنح التأجيلات لفترة قصيرة، عادة من ٣ إلى ٥ أيام فقط. خلال هذه الفترة، يفترض من المحامين أن يجمعوا دلائل الدفاع واللقاء بشهود الدفاع إذا وجدوا ويحضروا مرافعاتهم النهائية. وفي حالة إذا ما كان هناك عدد كبير من المتهمين وبالتالي عدد كبير من الشهود، فإن الشهود يقدمون خلال جلستين أو ثلاثة مفسحين المجال أمام المحامين وقتاً أطول لتحضير دفاعهم.

بشكل عام، فإن ممثل الادعاء العام لا يقدم أية معلومات إضافية ولا يستقدم شهوداً أمام المحكمة، إذا كانت بيانات الشهود قد وردت لتوها في ملف القضية، إلا إذا استطاع محامي الدفاع أن يبرهن على وجود تناقضات في بيانات الشهود، وفي التقارير الشرعية أو الطبية المقدمة من المدعي العام. في حالة كهذه يقوم الادعاء العام بطلب الشاهد أو الخبير الذي حضر التقارير، لتصحيح أي خطأ أو ثغرة وبعد سماع الشهود، تسمح المحكمة لكل من جهة الادعاء العام وجهة الدفاع بتقديم



مرافعاتهم النهائية، إما شفهيًا أو كتابيًا، وبعد ذلك تقوم المحكمة بتأجيل القضية لجلسة أخرى للنطق بالحكم .

تجري جلسات محكمة أمن الدولة عادة في موضعين : في قاعدة خفر الساحل في المحرق، أو في فيلا قريبة من سجون (جو) . وتحت حراسة أمنية مشددة من قبل قوات الأمن، تجري مداولات المحكمة سرا ويقتصر حضورها على المتهمين ومحاميهم وممثلي الإدعاء العام، وبعض موظفين مديرية المحاكم . الاستثناء الوحيد هو عندما يحضر ذوو المتهم إحدى الجلسات من أجل النقاط الصور والتي تنشر لاحقاً في الصحف المحلية، أو في نشرات حكومية خاصة.

#### هـ - مرحلة تنفيذ الحكم:

استناداً إلى بنود المادة رقم ٧ من قانون محكمة أمن الدولة، فإن الحكم الصادر عن محكمة أمن الدولة غير قابل للالتماس تحت أي ظرف . لذلك وفي حالة الإدانة، فإن وزارة الداخلية تقوم بتنفيذ الحكم مباشرة عن طريق نقل الشخص المحكوم من مركز الحجز إلى السجن . أما في حال التبرئة، فإن الحكم لا ينفذ عادة بشكل مباشر. إن الشخص المبرأ يبقى في الحجز من عدة أيام إلى فترة تتجاوز عدة أشهر، إلى أن يأتي الوقت وتسمح وزارة الداخلية بإطلاق سراح الشخص. من جهة أخرى، فإن حكم الإعدام يجب الموافقة عليه من قبل الأمير قبل تنفيذه.

وإذا كان القانونيون والمهتمون بحقوق الإنسان ينتقدون هذه القوانين التي تضع المتهم رهن سلب حريته مدداً طويلة دون عرضه على القضاء؛ فإن السلطات البحرينية شاءت أن تضع لنا قانوناً آخر عكس هذه القوانين تماماً وهو قانون القضاء المستعجل لعام ١٩٨٤ والذي ينص على أنه:

يجوز إجراء محاكمة فورية لأي متهم خلال ٢٤ ساعة من تاريخ القبض عليه. ولم يقل لنا القانون ما نوعية الجرائم التي يحاكم المتهم فيها بعد ٢٤ ساعة من القبض عليه. ولا السلطة التي يجوز لها تقديمه إلى المحاكمة خلال هذه الفترة القصيرة التي لا تتيح له الاتصال بمحام ولا تجهيز دفاعه ولا تعطيه الوقت الكافي لذلك أو حتى لإبلاغ أسرته. وهو ما يفقد حق المحاكمة العادلة كل ضماناته وشروطه.

إننا في الوطن العربي ما زلنا نعاني من مثل هذه القوانين التي تنتشر انتشار النار في معظم التشريعات العربية حتى صارت هي القاعدة وما عداها استثناء.



## خامساً: الحق في الجنسية

لكل إنسان الحق في جنسية ما؛ هذا الحق الطبيعي لكل إنسان هو المدخل الحقيقي لضمان تمتعه بكافة حقوقه الأخرى مثل الحقوق المدنية والسياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية وغيرها من الحقوق، ولذلك عنى الإعلان العالمي بهذا الحق وأفرد له نصاً خاصاً في المادة ١٥، وتقرأ:

١- لكل فرد حق التمتع بجنسية ما.

٢- لا يجوز حرمان شخص من جنسيته تعسفاً أو إنكار حقه في تغييرها. ولم يرد نص صريح مباشر في العهد الدولي للحقوق المدنية والسياسية في هذا الصدد، وإن أمكن قراءته بطريقة غير مباشرة في نصوصه مثل المادة ٣/٢٤:

لكل طفل الحق في أن تكون له جنسية.

أما في دستور دول البحرين فقد نص على هذا الحق في المادة رقم ١٧ بقوله:

أ. الجنسية يحددها القانون ولا يجوز إسقاطها عن من يتمتع بها بصفة أصلية إلا في حالتي الخيانة العظمى وازدواج الجنسية وذلك بالشروط التي يحددها القانون.

ب. لا يجوز سحب الجنسية إلا في حدود القانون.

أما الحق في الجنسية في القانون البحريني:

فالواقع أن الجنسية تسحب من الكثير من البحرينيين، فسحب الجنسية إجراء أولي يتم مع أغلب الناشطين السياسيين وتكفي الشبهة لاتخاذ هذا الإجراء القمعي وسحب جواز سفر المواطن، وفي السابق قامت الحكومة بإلغاء جنسية الأشخاص الذين اعتبرتهم تهديداً لأمنها. وتعتبر الحكومة هؤلاء الأشخاص قد اخلوا بشروط جنسيتهم وفقاً لقانون الجنسية للعام ١٩٦٣ لأنهم قبلوا بجنسيات أجنبية أو جوازات سفر أو قاموا بأنشطة مناوئة للحكومة في الخارج وهناك حوالي ٣% من المواطنين - ولأسباب سياسية - من فئة البدون وأغلبهم من أصول شيعية.

وجدير بالذكر أن هناك نصاً قانونياً مرتبطاً بقانون الجنسية المذكور تستند عليه الحكومة في حرمان قطاع كبير من المواطنين حق الحصول على الجنسية، وهو أن المواطنين غير المسجلين لدى الحكومة قبل عام ١٩٥٩ لا يحق لهم الحصول على الجنسية البحرانية. ويواجه المواطنون البدون خطر حرمانهم من الحصول على سجل تجاري أو التمتع بالخدمات المدنية العامة أو الحصول على منح دراسية.

إزاء ذلك يمكن اعتبار مشكلة الجنسية واحدة من الأسلحة السياسية التي تستعملها الحكومة ضد معارضتيها والمختلفين معها طائفاً أو عرقياً، وفي ذلك انتهاك كبير لدستور البلاد وللمواثيق الدولية.

## سادساً: الحق في المشاركة في إدارة الشؤون العامة:

حق الشخص في المشاركة في الشؤون العامة لبلاده حق أصيل ومُعترف به دولياً ومنصوص عليه في كافة المواثيق الدولية وفي العرف الدولي.

في المواثيق الدولية:

- في العهد الدولي للحقوق المدنية والسياسية

المادة (٢٥):

لكل مواطن الحق والفرصة، دون أي تمييز ورد في المادة ٢ ودون قيود غير معقولة، في:

أ. أن يشارك في سير الحياة العامة إما مباشرة أو عن طريق ممثلين مختارين بحرية.

ب. أن ينتخب في انتخابات دورية أصيلة وعامة وعلى أساس من المساواة على أن تتم الانتخابات بطريق الاقتراع السري وأن تضمن التعبير الحر عن إرادة الناخبين.

ج. أن يكون له الحق في الحصول على الخدمة العامة في بلاده على أسس عامة من المساواة.

- وقد جاء أيضاً في الميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان.

المادة (٣):

١. لكل المواطنين الحق في المشاركة بحرية في إدارة الشؤون العامة لبلادهم سواء مباشرة أو عن طريق ممثلين يتم اختيارهم بحرية وذلك طبقاً لأحكام القانون.

٢. لكل شخص تولى الوظائف العمومية في بلادهم.

وقد جاء في دستور البحرين:

المادة (١):

د. نظام الحكم في البحرين ديمقراطي، السيادة فيه للشعب مصدر السلطات جميعاً، وتكون ممارسة السيادة على الوجه المبين بهذا الدستور.

هـ. للمواطنين حق المشاركة في الشؤون العامة والتمتع بالحقوق السياسية بدءاً بحق الانتخاب، وذلك وفقاً لهذا الدستور وللشروط والأوضاع التي يبينها القانون.

إن فقد كفل الدستور البحريني للمواطنين البحرينيين حق المشاركة في الحياة العامة وفي شؤون البلاد، وأقر أن نظام الحكم في البحرين ديمقراطي والسيادة فيه للشعب وكل ما سبق ذكره من حقوق ديمقراطية ينتفي مع الواقع الموجود في البحرين

فكيف يكون نظام الحكم ديمقراطي والسيادة فيه للشعب والحكم وراثي في البحرين وكل المناصب العليا والسيادية والقيادية في يد آل خليفة أي العائلة الحاكمة وفروعها، فلا يوجد من مواطنين البحرين رئيس أو وزير مسئول أو يتقلد وظيفة يمكن أن يتخذ قراراً من خلالها. وذلك غير حرمان فئات عديدة من الأفراد من حقوقهم السياسية ومن حق المشاركة الشعبية على أساس من التمييز في الرأي السياسي.

وذلك غير أن السلطة في البحرين موجودة في يد الأمير ومجلس الوزراء الذي تسيطر عليه العائلة الحاكمة فالمجلس الوطني تم حله وتم تجميد الدستور وتأسيس مجلس شورى معين والذي تم تشكيله في عام ١٩٩٢ وله آراء استشارية فقط ليس من بينها ممارسة الرقابة والتشريع. وذلك يعني أن سلطة الأمير مطلقة وأن البحرين لا تعرف الانتخابات فالأمير يرث الحكم ومجلس الشورى معين وليس له سلطات والبرلمان تم حله ولم ينتخب غيره والدستور مجمد، وإصدار القوانين في سلطة الأمير. ولهذا يمكن القول بأن الوضع سيئ جداً في البحرين ولا يتوافق مع أحكام المواثيق الدولية ولا مع أي وضع في أي بلد ديمقراطي.

## سابعا: الحق في حرية التنقل

التنقل حق لكل شخص وقد كفلته المواثيق الدولية وأغلب دساتير الدول الديمقراطية ونذكر بعض نصوص من الاتفاقيات الدولية التي تنص على ذلك:

**الإعلان العالمي لحقوق الإنسان:**

**المادة (١٣):**

١- لكل فرد الحق في حرية التنقل وفي اختيار محل إقامته داخل حدود الدولة.

٢- لكل فرد الحق في مغادرة أي بلد بما في ذلك بلده وفي العودة إلى بلده.

**العهد الدولي للحقوق المدنية والسياسية:**

**المادة (١٢):**

١- لكل فرد يوجد على نحو قانوني داخل إقليم دولة ما حق التنقل فيه وحرية الاختيار مكان إقامته.

٢- لكل فرد حرية مغادرة أي بلد بما في ذلك بلده.

٣- لا يجوز حرمان أحد تعسفاً من حق الدخول إلى بلده.

**الميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان والشعوب:**

**المادة (١٢):**

١- لكل شخص الحق في التنقل بحرية واختيار محل إقامته داخل دولة ما شريطة الالتزام بأحكام القانون.

٢- لكل شخص الحق في مغادرة أي بلد بما في ذلك بلده، كما له الحق في العودة إلى بلده. ولا يخضع هذا الحق لأية قيود إلا إذا نص عليها القانون وكانت ضرورية لحماية الأمن القومي والنظام والصحة أو الأخلاق العامة.

٣- لكل شخص الحق عند تعرضه للاضطهاد في أن يسعى ويحصل على ملجأ في أية دولة أجنبية طبقاً لقانون كل بلد وللاتفاقيات الدولية.

**مشروع ميثاق حقوق الإنسان والشعب في الوطن العربي:**

١- لكل إنسان حق التنقل داخل بلده وله الحرية في اختيار مكان إقامته.

٢- لكل إنسان من مواطني الأقطار العربية أو من أصل عربي الحق في مغادرة بلده والدخول إلى أي قطر عربي آخر والعودة إليه.

٣- لا يجوز إبعاد المواطن عن وطنه.

وذلك أيضاً قد جاء في الدستور البحريني في المادة ١٧ ج:

يحظر إبعاد المواطن عن البحرين أو منعه من العودة إليها.

وبهذه المواد تكون المواثيق الدولية ودستور دولة البحرين قد كفلت حرية التنقل لكل شخص داخل بلده وخارجها وحرية في التنقل إلى خارج وطنه. وعلى عكس ذلك تجري الأمور في البحرين، فهناك كثير من المواطنين البحرينيين مبعدين عن البلاد وعند محاولاتهم الرجوع إليها يقابلون بالمنع من الدخول من مطار البلاد. فحكومة البحرين معتتقة لمبدأ الإبعاد، وهي تقوم بذلك دون إبداء الأسباب - بحق أغلب نشطاء حقوق الإنسان والسياسيين البحرينيين بهم، ولذلك لا توجد حركة لحقوق الإنسان داخل البحرين فحركة حقوق الإنسان البحرانية تعمل من خارج البحرين، وهذا يعد استخفافاً بالعهود الدولية من قبل الحكومة البحرينية.

وسياسة الإبعاد والنفي القسري هذه تتخذها الحكومة البحرانية مع كل المشتبه في نشاطهم السياسي هم وعائلاتهم، وكثيراً ما يقوم مسئولو الأمن باعتقال هؤلاء الأشخاص عدة أيام في المطار، حيث يخضعون للاستجواب ثم يعادون مرة أخرى إلى نفس بلد القدوم وفي معظم الحالات تسلم لهم جوازات سفر بحرانية صالحة لمدة عام واحد يتعين تجديدها في الخارج. والمبعدون لا يمنحون أية فرصة للطعن في قرارات إبعادهم، أمام أية جهة قضائية أو حتى معرفة الأسباب التي تستند إليها السلطات في إبعادهم وهو ما يخالف كل ميثاق وكل اتفاقية دولية وكل عرف متبع في أي بلد ديمقراطي.





## القسم الثاني

### الانتهاكات

#### نشاط في المنفى

من ينظر إلى حالة حقوق الإنسان في دولة البحرين سيصاب حتماً بالدهشة؛ لأن البحرين كانت واحدة من أقدم دول الخليج في التجارب السنيابية، حيث أنشأت المجلس الوطني المنتخب عام ١٩٧٣، مما كان يوحي بتقدم ديمقراطي لا مثيل له خاصة بعد إقرار الدستور قبل البدء في هذه التجربة النيابية الفريدة. غير أن منحى الصعود الديمقراطي قد أصيب بحالة انهيار مفاجئ حينما أعلن أمير البلاد حل المجلس الوطني وتعطيل عدد من مواد الدستور وعدم انتخاب مجلس جديد حتى الآن؛ الأمر الذي أدى إلى صدور عدد من القوانين التي تفتقد شرعيتها الدستورية، وتمس عدداً من حقوق وحريات المواطنين مثل قانون أمن الدولة وقانون المطبوعات وقانون الجمعيات وقانون العقوبات.

وتمارس السلطات انتهاكاً لحقوق الإنسان في ظل هذه القوانين كما بينا في القسم الأول على نحو منتظم وبشكل شبه يومي. لكن المتابع لحالة حقوق الإنسان في البحرين يجد أن الانتهاك الأكثر وقوعاً في البحرين هو الاعتقال التعسفي وفقاً لقانون أمن الدولة إذ قد تصل مدته ثلاث سنوات، وقد لا يتجاوز في بعض الأحيان اليوم وربما يكون لفترة غير محددة إذ أن هناك أفراداً تجاوز اعتقالهم أربع سنوات دون محاكمة مثل (عبد الوهاب حسين وحسين مشيمع) وهما من زعماء لجنة "العريضة الشعبية" ومنهم من قدم في نهاية السنوات الثلاث إلى المحاكمة مثل الشيخ عبد الأمير الجمري..

ويأتي ثاني أكثر الانتهاكات وقوعاً: الإبعاد من البحرين أو عدم السماح بالدخول إليها بالمخالفة للدستور البحريني م ١٧. ولا نستطيع القول إننا حصرنا كل ما حدث من انتهاكات لحقوق الإنسان في البحرين، ولكننا توخينا الدقة الشديدة لما وصل إلينا من معلومات بشأن الانتهاكات، فاخترنا منها ما اجتمعت عليه أكثر المصادر مصداقية ووضعناها في هذا التقرير.

#### مكي نصيف:

أبعد هو وأسرفته إلى السعودية وقد تم احتجازه لمدة يوم بسجن الأمن بالمطار للتحقيق معه من قبل دوائر الأمن السياسي، وكان المواطن المذكور عائداً من سوريا بعد بضع سنوات كانت السلطات منعتة خلالها من دخول البلاد، وذلك في نوفمبر ١٩٩٣.

#### الشيخ محمد عبد الكريم حسين:

تم إبعاده إثر محاولة للعودة بعد إبعاد دام ١٢ عاماً، وقد عاد بعد قرار عفو إلا أن السلطات احتجزته لمدة أسبوع بسجن الأمن بالمطار تعرض خلاله للتحقيق والإهانة. وقد قامت السلطات بإبعاده إلى سوريا وذلك في يوليو ١٩٩٣م.

#### عبد الله فخرو:

يبلغ من العمر ٧٢ سنة اعتقل دون تقديم أسباب كان قد تكرر احتجازه عشر مرات خلال السنوات الأربع الماضية لأسباب تتعلق بانتقاد سياسات الحكومة وتعرض للتعذيب النفسي والبدني، مما أدى لتدهور صحته وتمت إحالته للمستشفى العسكري قبل أن تطلق السلطات سراحه وذلك في يناير ١٩٩٩م.

#### الشيخ محمد عبد الكريم الشبيب:

قامت السلطات بترحيله مع زوجته وأطفاله الأربعة إلى سوريا بعد أن ظل محتجزاً في سجن مطار البحرين طيلة ثمانية أيام تعرض خلالها للتحقيق والإهانة، وذلك في يوليو ١٩٩٣.

#### عبد الهادي خلف:

مدرس علم اجتماع في السويد انتخب في عام ١٩٧٣ في المجلس الوطني، ثم أبطل انتخابه بسبب صغر سنه عن الحد الأدنى للسن القانوني. وهو باحث مشارك في برنامج حقوق الإنسان بجامعة لوند بالسويد قد اعتقل في عام ١٩٧٤ في أحداث الاضطرابات العمالية في مجمع الألومنيوم بالبحرين، وظل في الاعتقال لمدة ستة أشهر بدون توجيه أية تهمة له. وتم اعتقاله مرة أخرى في ديسمبر عام ١٩٧٥ حتى مايو ١٩٧٦ وبعد الإفراج عنه غادر البحرين وعندما حاول العودة في مارس ١٩٩٢ تم استجوابه في المطار وترحيله مرة أخرى بالرغم من إصدار أمير البحرين الشيخ "عيسى بن سلمان آل خليفة" مرسومين بالعفو يسمحان بعودة ١٢١ مواطناً بحرينياً من المقيمين في الخارج.

#### الشيخ عبد اللطيف المحمود:

أستاذ بجامعة البحرين، وهو فقيه سني وأحد رموز الحركة الديمقراطية. تم اعتقاله على أثر مشاركته في ندوة نظمها جمعية الخريجين الكويتيين حول أوضاع الخليج

بعنوان (مجلس التعاون الخليجي. والتطور المستقبلي) وقد قامت السلطات البحرينية بالإفراج عنه بكفالة بعد ١٨ يوما من الاعتقال لكنها حذرت جواز سفره وفصلته من عمله بالجامعة ومنعته من إلقاء خطبة الجمعة وذلك في ١٤/١٢/١٩٩١. وفي مايو ١٩٩٣ برئت ساحته من التهم الموجهة إليه بخصوص هذا الموضوع، وفي يناير ١٩٩٦ تم اعتقاله على أثر التوقيع على رسالة عامة تتضمن تحية للشخصيات الكويتية المناصرة للقضية الديمقراطية في البحرين، وورد أنه وجهت إليه اتهامات خطيرة ومنع الاتصال بذويه أو بالمحامين المتطوعين للدفاع عنه.

#### حافظ الشيخ:

صحفي وكاتب بحريني وقد تم استدعاؤه للتحقيق معه بشأن مقابلة إذاعية أجرتها "إذاعة قطر" مع عدد من الشخصيات السياسية والفكرية من مختلف بلدان الخليج، وقد وجهت السلطات له تهمة التحريض على كراهية نظام الحكم، كما أنه مثل أمام قاضي التحقيق وبعد ذلك أفرج عنه بكفالة قدرها ٥٠٠ دينار وتم سحب جواز سفره ومنعه من السفر خارج البلاد. وفي سبتمبر ٩٨ استدعته السلطات إلى مركز قيادة الأمن بسبب آرائه الانتقادية وجرى استجوابه ومنعه من الكتابة في الصحف المحلية منذ أبريل ١٩٩٨ وذلك بسبب مقال كتبه في إحدى الجرائد البحرينية تحت عنوان "العقل العسكر يتاري العشائري عندما تقع في قبضته الجامعات".

#### السيد علوي محسن العلوي:

وهو من طائفة الشيعة اعتقل في أغسطس ٩٣ وظل فترة طويلة رهن الاعتقال ولم يتمكن أحد من أفراد أسرته من الالتقاء به، ولم تعرف التهمة الموجهة إليه. وقد نقل إلى المستشفى العسكري من جراء التعذيب الذي مورس عليه، وأطلق سراحه بعد فترة طويلة وذلك على أثر مسيرة سلمية كانت قد جابت شوارع العاصمة بمناسبة مرور أسبوع على وفاة المرجع الديني الإمام "السبزواري" وقد كان "سيد العلوي" هو القائم عليها. وفي أغسطس ٩٤ وفي أعقاب الاحتفالات الدينية الموسمية تم القبض عليه وقضى ستة أسابيع رهن الاعتقال ثم قبض عليه مرة أخرى في ديسمبر من نفس العام.

#### منيرة أحمد فخرو:

دكتورة في جامعة البحرين تم منعها من التدريس بعد أن رفضت سحب توقيعها على "العريضة النسائية" التي وقعت عليها أكثر من ٣٠٠ امرأة بحرينية مطالبات فيها بإعادة الديمقراطية واحترام حقوق الإنسان.

#### الشيخ علي بن أحمد الجد حفصي:

تعرض الشيخ علي لتهديدات واعتقالات مرات عديدة ليتوقف عن أنشطته الاجتماعية والدينية، وكان قد اعتقل في يناير ١٩٩٦ ولم يفرج عنه إلا عام ١٩٩٩

أي بعد أكثر من ثلاث سنوات متواصلة، وتبع ذلك عدة اعتقالات ويخشي من إعادة اعتقاله بشكل دائم.

#### سيد جلال السيد علوي:

يبلغ من العمر ١٩ عاماً وهو طالب في جامعة البحرين اعتقال خلال عدوان وحشي قام به المعتدون من جهاز التعذيب على منزله حيث روعوا الأطفال والنساء بوحشية، وعيبت المعتدون بمحتويات المنزل وصادروا ممتلكات الشاب ومن بينها جهاز الكمبيوتر الشخصي الخاص به وقد تعرض لتعذيب وحشي وذلك بتهمة المشاركة في الحركة الدستورية، وذلك في فبراير ٢٠٠٠.

#### السيد أحمد السيد سعيد مرزوق :

ويبلغ من العمر ١٧ عاماً كان الشاب نائماً بمنزل الجيران عند بدء العدوان، حيث كان مطلوباً من قبل الأمن بسبب نشاطه في إطار المطالبة بالحقوق الدستورية المشروعة. منذ شهرين اضطر هذا الشاب للاختفاء بعيداً عن الأنظار وتعرض منزله لاعتداءات عديدة خلال الليل وروعت عائلته بشكل رهيب، واضطر الشاب للبقاء بعيداً عن منزله حتى اعتقل من منزل الجيران، وذلك في فبراير ٢٠٠٠. وتعرض للتعذيب من قبل بعض عناصر التعذيب التابعين للأمن.

#### جمعية المحامين البحرينية:

في ١ مارس ١٩٩٨ أصدر وزير العمل والشؤون الاجتماعية قراراً بحل مجلس الإدارة المنتخب لجمعية المحامين البحرينية وتعيين مجلس إدارة جديد يتشكل من عضوية كل من (الشيخ عيسى بن محمد - سلمان عبد الرحمن - حامد المحمود) ألغى الانتخابات التي كان من المزمع إجراؤها في الثامن عشر من نفس الشهر. وبصدد ذلك أصدر اتحاد المحامين العرب في ١٨ مارس رفض الاعتراف بالإدارة المعينة، وتجميد عضوية جمعية المحامين البحرينية لمخالفتها لائحة الاتحاد. قام أيضاً ٧٠ محام بحرينياً برفع دعوى ضد قرار وزير العمل بحل مجلس إدارة جمعية المحامين، وتمت انتخابات لمجلس الجمعية في وقت لاحق .

#### بدر عبد الملك محمد:

كاتب بحريني أقام في قبرص عدة سنوات قبل عودته إلى البحرين في أغسطس ١٩٩٤، ولكنه أعيد إلى قبرص في اليوم التالي بعد استجوابه ومنحه جواز سفر صالح لمدة عام واحد. وكان بدر عبد الملك قد دخل السجن في البحرين عدة مرات في الستينيات والسبعينيات بسبب معتقده السياسية وأنشطته، كما ورد أنه تعرض للنفي قسراً من البحرين عام واحد في ١٩٦٩.

### أحمد عيسى الشملان:

محام في جمعية المحامين البحرانية وله تاريخ من الاعتقالات المتعددة أولها عام ١٩٦٥ وبعدها من ٧٨ إلى ٨٣ أي خمس سنوات مستمرة واعتقل أيضاً في فبراير ١٩٩٦ وأطلق سراحه بعد شهرين وسحب جواز سفره لمدة ثلاث سنوات. وهو من أبرز الشخصيات التي شاركت في كتابة مشروع الإصلاح السياسي الذي وقع عليه أكثر من ٢٥ ألف بحريني في عام ١٩٩٤، وقد قام بالترافع عن العديد من السجناء السياسيين وله عمود أسبوعي في جريدة "الخليج الإماراتية" و"الوطن الكويتية" (توقفت عن الصدور) وقد منع من الكتابة في الصحافة البحرانية عام ١٩٩٤ وأصيب بأزمة قلبية في مايو ١٩٩٧ واستدعت حالته الصحية سفره إلى باريس للعلاج وقبل معاد السفر استدعى للتحقيق وبعدها منع من السفر مما أدى إلى إصابته بجلطة دماغية أصابته بالشلل.

### عبد الهادي عبد الله الخواجة:

الأمين العام للمنظمة البحرينية لحقوق الإنسان ومقرها الدانمارك، وقد تعرض للمنع من الدخول إلى الوطن والتوقيف لمدة ١١ يوماً في المطار، وقد تعرض للتهديد وسوء المعاملة أثناء التحقيق وإبدال جواز السفر البحريني بوثيقة سفر تخفي الجنسية ثم تم إبعاده القسري من الوطن وذلك في فبراير ١٩٩٤.

### عبد الوهاب حسين:

هو معلم ويعد أيضاً أحد علماء الدين الشيعة، وعضو لجنة "العريضة الشعبية" تم اعتقاله نتيجة ذلك في يناير ١٩٩٦، واستمر اعتقاله فترة أكثر من الثلاث سنوات التي نص عليها القانون، وقد تعرض للمعاملة السيئة مما أدى إلى تداعي صحته وإصابته بعدد من الأمراض، وقد تم الإفراج عنه في ١٧ مارس ٢٠٠٠. وقد حاصرت قوات الأمن المنطقة التي بها منزله وحوصر منزله ولم يسمح لأهله بالاقتراب منه وأعيد اعتقاله بعد الإفراج عنه بأقل من ساعة وذلك بالرغم من حكم محكمة أمن الدولة بالإفراج عنه وقد طلب إلى "عبد الوهاب" أن يقدم اعتذاراً عن أفعاله والتعهد بعدم المطالبة بالإصلاحات السياسية أو تشجيع الآخرين على ذلك وذلك في مقابل استحقاقه العفو الأميري، ولكن عبد الوهاب حسين قد رفض وهو مازال يقبع في سجن القلعة إلى الآن.

### عبد الأمير الجمري:

قيادة معارضة بارزة وهو رجل دين وقاض وعضو برلمان، صدر له عدد من الكتب الدينية ومجموعة شعرية، وقد قام في ١٩٩٢ مع مجموعة بحملة جمعت ٣٠٠ توقيع يطالبون بعودة الحياة النيابية وإعادة العمل بمواد الدستور، المجمدة، وسميت هذه العريضة "عريضة النخبة". وفي عام ١٩٩٤ وفي التماس مشابه وقع فيه أكثر من

٢٠,٠٠٠ شخص وبنفس الطلبات التي تم بها تقديم "العريضة الشعبية" إلى أمير البلاد، وبعد ذلك وفي ديسمبر ١٩٩٤ رفض الشيخ الجمري اقتراح الأمير بتعيين ٣٠ عضواً كمجلس استشاري أصبح له قوة قانونية ويصبح عضواً المجلس المنتخب ورفض الشعب البحريني هذا وأعلن الشيخ الجمري ذلك، وللشيخ الجمري ثلاث بنات وسبع أولاد الأكبر منهم قضي ١٠ سنوات في السجن من ١٩٨٨ إلى ١٩٩٨ وإحدى بناته سجنّت عدة شهور في ١٩٩٥ وابنه الثاني يعيش في المنفى في لندن منذ عام ١٩٧٨، وذلك للضغط على الشيخ ودفعه إلى التراجع عن نشاطه وقد تم اعتقاله منذ يناير ١٩٩٦ واستمر اعتقاله لمدة ثلاث سنوات وقد عانى أثناء اعتقاله الطويل من التعذيب وقد بدأت محاكمته في فبراير ١٩٩٩ وقد تم تأجيل المحاكمة أكثر من مرة، ولم يسمح له بالاتصال بمحام للحضور معه في المحاكمة إلا قبل ميعاد الجلسة بساعة واحدة وقد عقدت المحاكمة سراً ولم يسمح للمواطنين أو المنظمات الحقوقية بالحضور، وقد أطلق سراحه في يوليو ١٩٩٩. ومنذ ذلك الحين وهو تحت الإقامة الجبرية حيث تحاصر قوات الأمن منزله ويمنع المواطنين زيارته. وقد تداعت صحة "الشيخ الجمري" في مارس ٢٠٠٠ وقد منع رئيس الوزراء مستشفيات البلاد من تقديم العلاج للشيخ وبعد تدهور حالته الصحية والنفسية دخل الشيخ المستشفى، وكانت قوات الأمن تواصل محاصرتها له في الغرفة التي يرقد فيها بالمستشفى، حيث تمنع المواطنين من زيارته ومازال "الشيخ الجمري" تحت الإقامة الجبرية.

وقد اعتقل الشيخ الجمري قبل ذلك منذ أول عام ١٩٩٥ حتى سبتمبر ١٩٩٥ دون توجيه أية تهمة والشيخ من مواليد ١٩٣٨ وهو أحد وعاظ الشيعة الدينيين، وقد كان قاضياً للمحكمة الشرعية العليا وكان عضواً منتخباً في المجلس الوطني حتى تم حله في ١٩٧٥.

#### مهدي محمد ربيع:

محرر في جريدة "الأيام" ووكالة رويترز ومراسل مجلة العالم اللندنية في منتصف يناير ١٩٩٦ جرى اعتقاله من قبل مباحث أمن الدولة بموجب قانون أمن الدولة بتهمة إفشاء معلومات والاتصال بجهات خارجية وصودرت محتويات مكتبه، وظل معتقلاً بشكل انفرادي حوالي ما يقرب ستة أشهر ويعود هذا الحكم المخفف أمام التهم الكبيرة التي وجهت إليه إلى حملة التضامن الواسعة التي قامت بها المنظمات الصحفية ومنظمات حقوق الإنسان.

#### محمد جابر صباح:

النائب السابق في المجلس الوطني استدعى للتحقيق معه من قبل رئيس اللجنة الأمنية بسبب المقالات التي ينشرها في صحيفة "القدس العربي" وقد جرى التحقيق معه لمدة ثلاث ساعات، وطلب إليه مراجعة مركز الشرطة مرة أخرى يوم ٢٨

مارس للتحقيق معه مجدداً بسبب مقالاته حول خطأ تعطيل الدستور، وأثره على هزة العلاقات الاجتماعية والسياسية في البحرين وطالب في كل ما يكتبه بضرورة عودة الحياة النيابية وعودة الدستور.

#### علي حسن يوسف:

شاعر وصحفي اعتقل في ١٦ فبراير ١٩٩٧ بعد أن فصل من وزارة الإعلام بعد إصداره كتاب بعنوان إشارات بعد حصوله على تصريح بالنشر داخل البحرين وبعد عدة أسابيع من النشر استدعاه وزير الإعلام وأبلغه بقرار فصله وأمره بسحب نسخ كتابه وبعدها بأيام ألقى القبض عليه وأساءت السلطات معاملة أسرته وفي مارس ١٩٩٧ تدهورت صحته بسبب سوء المعاملة داخل المعتقل وأفرج عنه في ١٦ أبريل ٩٧ بعد دفع كفالة قدرها ٥٠٠ دينار أردني.

#### عزيزة حمد البسام:

كاتبة نصوص ومعدة برامج في الإذاعة البحرينية والوكيل المساعد للإذاعة والتلفزيون، وقد تم فصلها من العمل بدعوى مخالفتها نظام الخدمة المدنية دون تحديد أوجه تلك المخالفة وقد طلب إليها تقديم اعتذار عن أرائها التي وقعت عليها في الوثيقة النسائية المطالبة بتفعيل الدستور، وإعادة الديمقراطية واحترام حقوق الإنسان وحين توفيت عزيزة حمد البسام في عام ١٩٩٧ رفضت السلطات البحرينية التصريح لجمعية "نهضة المرأة البحرينية بعقد تأبين لها".

#### حصة عبد الله الخميري:

رئيس قسم التعليم المستمر بإدارة تعليم الكبار، تم فصلها من العمل بدعوى مخالفتها نظام الخدمة المدنية رقم ٤٧١ لسنة ٨٧ الخاص بالانضباط الوظيفي، وذلك بإدعاء مشاركتها في نشاطات سياسية هدامة تتعلق بأمن الدولة. وقد طلب إليها تقديم اعتذار رسمي وذلك في حقيقة الأمر لمشاركتها بالتوقيع على الوثيقة النسائية الموجهة لأمير دولة البحرين.

#### سعيد عبد الرسول الإسكافي:

تم اعتقاله في يونيو ١٩٩٥ وقد قبض عليه بتهمة اشتراكه في إحدى المظاهرات وكتابة الشعارات المعادية للحكومة على الجدران، وقد توفي بعد اعتقاله بعشرة أيام وذلك نتيجة التعذيب من قبل السلطات أمن الدولة ومنعت السلطات أسرته من دفنه في المقبرة المحلية وكانت آثار التعذيب قد شوهدت جثته.

#### عباس حبيب الحبشي:

أبعد إلى الكويت بعد أن حاول العودة لبلاده في أكتوبر ١٩٩٤ وذلك بعد حصوله على شهادة التخرج من جامعة صوفيا وطلبت منه السلطات الاتصال بأهله كي

يشتروا له تذكرة إبعاد إلى الإمارات، وبعد ذلك سلمته السلطات جواز سفر صالح  
لمدة عام وأبعدته إلى الكويت.

**أحمد عباس:**

تعرض للإبعاد من قبل السلطات البحرينية هو وأسرته المكونة من زوجة لبنانية  
وأربعة أطفال إثر عودتهم في شهر يناير عام ١٩٩٥ بعد مرور ١٢ يوماً تعرض  
خلالها لمصادرة أوراقه الثبوتية وحجب الطعام عن أطفاله، ثم أبعد مرة أخرى إلى  
لبنان.



أسماء بعض المعتقلين  
(١٩٩١ - ٢٠٠٠)

م	الاسم
١	أحمد سلمان العنيسي
٢	رضا سلمان العنيسي
٣	أحمد عبد الله علي ربيع
٤	محمد صالح جعفر مشيمع
٥	حسين علي رستم حبيب
٦	علي عبد الله سعد
٧	حسين عبد الرسول
٨	هشام علي حسين
٩	محمود منصور
١٠	مرتضى علي العربي
١١	عبد الله زبيل
١٢	السيد جعفر السيد حسين
١٣	حسن سعيد زبيل
١٤	حسين علي شحطوط
١٥	أحمد منصور قمبر
١٦	نبيل حسن البني
١٧	عقيل حسن البني
١٨	توفيق سعف
١٩	صالح إبراهيم الشيخ
٢٠	شاكر مدني
٢١	باسم إبراهيم يعقوب
٢٢	طه جاسم مكي
٢٣	محمد مهدي
٢٤	محمد صالح خلف
٢٥	محمد باقر معراج

٢٦	جعفر محمد حسن
٢٧	مهدي سهوان
٢٨	حسين أوال
٢٩	ياسر العلوي
٣٠	محمد العلوي
٣١	علي سلمان
٣٢	إسماعيل عيسى
٣٣	أحمد مرزوق يوسف
٣٤	صادق الكرداني
٣٥	هاشم السيد عدنان
٣٦	حسن عبد الله إبراهيم
٣٧	عباس أحمد عيسى
٣٨	يوسف علي محمد العالي
٣٩	محمد حبيب المسحف
٤٠	عمار محمد العالي
٤١	عباس سلمان محمد العالي
٤٢	محمد علي سلمان
٤٣	سلمان حسين العربي
٤٤	علي حسن المجيري
٤٥	محمد حسن المجيري
٤٦	أحمد السيد علي العلوي
٤٧	حسن السيد جواد
٤٨	حمزة علي حسن الأصفر
٤٩	علي عبد الله سعد
٥٠	أحمد السيد سعيد مرزوق
٥١	السيد حسين السيد شبر
٥٢	هاني جعفر عيسى
٥٣	مصطفى السيد عدنان الموسوس
٥٤	عب القادر شملوه

٥٥	حسن صالح القضاير
٥٦	سعيد الشيخ
٥٧	علي العريب
٥٨	صادق المدحوب
٥٩	خليل الحلواجي
٦٠	حسن الجبل
٦١	محمد علي الديهي
٦٢	قاسم علي الديهي
٦٣	صادق قاسم
٦٤	محمد الجسر
٦٥	جعفر القطري
٦٦	غازي محمد محسن
٦٧	حسن محمد محسن
٦٨	حسن علي عبد الرسول
٦٩	جاسم الجبل
٧٠	علي أحمد الجدحفص
٧١	السيد مهدي محمد ربيع
٧٢	جعفر احمد الصباح
٧٣	حنان سلمان حيدر
٧٤	حسين عبد الكريم عبد الله
٧٥	جاسم الخياط
٧٦	أحمد السيد نزار
٧٧	السيد حبيب السيد فاخر
٧٨	محمد أدريس منصور
٧٩	حسن عبد الله مدن
٨٠	عبد الهادي عبد الرسول خلف
٨١	عباس عطية حسن
٨٢	محمد جواد أحمد
٨٣	منصور خميس

علي حسين حسين	٨٤
محمد حسن أدریس	٨٥
إبراهيم مهدي الحلواجي	٨٦
علي حسين يحيى	٨٧
صالح عبد الرسول محمد	٨٨
سعيد جعفر حامد	٨٩
حسن عبد الرسول	٩٠
علي موسى	٩١
صادق جعفر محمد علي	٩٢
عبد اللطيف محمود	٩٣
عبد الحسين أحمد	٩٤
ياسر العلوي	٩٥
علي جاسم الجمري	٩٦
مكي محمد	٩٧
حمزة علي الجاسم	٩٨
بكر الصواج	٩٩
عبد الله عبد الرسول	١٠٠
هادي الموسوي	١٠١
منصور حماده القرش	١٠٢
علي سلميان	١٠٣
مهدي السيد	١٠٤
منصور العلي	١٠٥
فهد عبد النبي	١٠٦
فهد الفكري	١٠٧
زهير محمد علي	١٠٨
سامي أبو حماد	١٠٩
حسن منصور	١١٠
محمد عبد الجليل	١١١
صادق الموسوي	١١٢

١١٣	مهدي شهدان
١١٤	صادق الموسوي
١١٥	علي حسن
١١٦	عبد الله علي
١١٧	عقيل رشيد
١١٨	سلمان يوسف
١١٩	مهدي السيد
١٢٠	عباس أحمد
١٢١	مهدي مكي شريف
١٢٢	حسن علي
١٢٣	حبيب خليل
١٢٤	عبد الله فخوري
١٢٥	محمد خوجسته
١٢٦	محمد علي حميد
١٢٧	هاشم الجلادي
١٢٨	محمد جعفر
١٢٩	سيد حسن
١٣٠	جعفر شهدان
١٣١	محسن ميرزا
١٣٢	ناصر العلوي
١٣٣	علي محمد
١٣٤	ياسر مكي
١٣٥	فضل إبراهيم
١٣٦	سيد حبيب
١٣٧	علي عباس
١٣٨	علي الحيلوي
١٣٩	ضياء الموسوي
١٤٠	سعيد أحمد الحوالكي
١٤١	جعفر سليمان خليل

١٤٢	حسن علي أحمد الطويل
١٤٣	جميل علي سليمان
١٤٤	سامي أبو حمد
١٤٥	زهير جواد العلقم
١٤٦	حسين بركات
١٤٧	عادل السقاي
١٤٨	تامر سيف
١٤٩	ماج العراوي
١٥٠	محمد حسن
١٥١	عبد العال شيخة
١٥٢	علي جعفر شبيب
١٥٣	عباس حامد محمد علي
١٥٤	عيسى عبد العال عبد الهادي
١٥٥	فيصل شاخوري
١٥٦	حسن أحمد الفكري
١٥٧	رضا جواد
١٥٨	حسن منصور
١٥٩	عباس أحمد جاسم
١٦٠	رائد الخواجة
١٦١	محمد منصور المهدي
١٦٢	محمد الصيرفي
١٦٣	منصور العكري
١٦٤	جعفر سيد كاظم العلوي
١٦٥	إبراهيم حسن
١٦٦	محمد عبد الأمير الجمري
١٦٧	السيد جعفر العلوي
١٦٨	علي جاسم الديري
١٦٩	عبد الجليل خليل إبراهيم
١٧٠	نازلي كريم

١٧١	منى حبيب الشراخي
١٧٢	نعيم عباس
١٧٣	هدى صالح الجلاوي
١٧٤	إيمان هلال
١٧٥	زهره سلمان غبراهيم
١٧٦	زهرة حسين كابد
١٧٧	نائلة اليعلى
١٧٨	جميلة داود سليمان
١٧٩	ابتهال علي
١٨٠	سعيد عبد الرسول الإسكافي
١٨١	حاجي حسن جاد الله
١٨٢	عبد الله ناصر محمد آل طوق
١٨٣	علي حسن عبد الله الغنام
١٨٤	حمزة عبد الحسن إبراهيم صالح
١٨٥	أحمد حيدر عباس حيدر
١٨٦	السيد ماجد السيد حسن
١٨٧	ياسر عمار
١٨٨	طه أمان
١٨٩	حسين علي مدن
١٩٠	مريم أحمد المؤمن
١٩١	زهرة عيد علي
١٩٢	نازلي كريمي
١٩٣	فاطمة الكانوجي
١٩٤	ناهد أحمد الحلواجي
١٩٥	زهرة علي عيسى
١٩٦	أمينة حسن علي
١٩٧	إشراق حبيب
١٩٨	هدى احمد منصور
١٩٩	زهرة سلمان هلال

٢٠٠	إيمان سلمان هلال
٢٠١	محمود عبد اللطيف حسن
٢٠٢	علي أمين طاهر
٢٠٣	جاسم الحواج
٢٠٤	هاني حسن علي معيون
٢٠٥	حسن الجزيري
٢٠٦	عبد الظاهر إبراهيم عبد الله
٢٠٧	الشيخ علي البخاس
٢٠٨	محمد شمس
٢٠٩	نوح آل نوح
٢١٠	محمد علي العكري
٢١١	محمد علي القارئ
٢١٢	جوار مرهون
٢١٣	جعفر خليل
٢١٤	عباس العراوي
٢١٥	جعفر الصباح
٢١٦	ياسر عبد الحسين
٢١٧	عبد الأمير العراوي
٢١٨	عبد الله هاشم
٢١٩	يوسف الوزير
٢٢٠	الشيخ الدرازي
٢٢١	علي العصفور
٢٢٢	محمود الحلوجي
٢٢٣	محمد حاتم
٢٢٤	عبد الأمير الجمري
٢٢٥	عبد الوهاب حسين
٢٢٦	قاسم ربيعة
٢٢٧	عيسى الجودر
٢٢٨	أحمد عيسى الشملان



هشام الشهابي	٢٢٩
عبد العزيز أبل	٢٣٠
سعيد عبد الله عبول	٢٣١
عبد الله محمد صالح العباس	٢٣٢
إبراهيم كمال الدين	٢٣٣
محمود جابر الصباح	٢٣٤
عبد الله محمد راشد	٢٣٥
الشيخ علي عاشور	٢٣٦
الشيخ محمد الرياشي	٢٣٧
الشيخ حسن الديهي	٢٣٨
إبراهيم السيد عدنان	٢٣٩
عمران حسين عمران	٢٤٠
حسين الشيمع	٢٤١
إسماعيل عبد الله أحمد	٢٤٢
أحمد جابر سرور	٢٤٣
أمين صالح عدنان (سيد)	٢٤٤
إبراهيم حسن جاسم	٢٤٥
أحمد إبراهيم النجار	٢٤٦
أحمد علي الختامي	٢٤٧
أمجد جاسم مكي	٢٤٨
إبراهيم جعفر محمد علي	٢٤٩
أحمد علي أحمد الغانمي	٢٥٠
أحمد حسين منصور	٢٥١
إدريس حدي العريي	٢٥٢
باسم إبراهيم مجد	٢٥٣
برير إبراهيم النجار	٢٥٤
خليل إبراهيم جعفر	٢٥٥
خليل إبراهيم المشعل	٢٥٦
جاسم مجد	٢٥٧

٢٥٨	جعفر أحمد فاضل
٢٥٩	جعفر أحمد البوري
٢٦٠	جلال جمعة كاظم
٢٦١	جابر عبد العزيز عبد الله
٢٦٢	جعفر علي الطشاني
٢٦٣	جلال عبد الله الحلواني
٢٦٤	جعفر محمد علي
٢٦٥	جاسم الحواج
٢٦٦	جعفر علي الطشاني
٢٦٧	جابر عبد العزيز عبد الله
٢٦٨	جاسم محمد عبد الله
٢٦٩	جعفر يوسف جعفر
٢٧٠	جميل عمران
٢٧١	جعفر الشعلة
٢٧٢	جعفر المادح
٢٧٣	جعفر عباس الكويتي
٢٧٤	حسن السماك
٢٧٥	حسن عبد الظفاري
٢٧٦	حسين جمعة
٢٧٧	حسين عبد الكريم
٢٧٨	حسن الحلبي
٢٧٩	حسن أحمد علي ناصر
٢٨٠	حسين علي سرور
٢٨١	حسن نبيل
٢٨٢	حسين جعفر المعلم
٢٨٣	حامد عاشور حبيب
٢٨٤	حبيب عبد الكريم
٢٨٥	حسن علي الهراج
٢٨٦	حسين علي الصدقة

حسن علي الطشاني	٢٨٧
ذكرى سلمان	٢٨٨
سلمان إبراهيم عبد الرضا	٢٨٩
سلمان درويش أحمد	٢٩٠
سعيد الصبيحي	٢٩١
سامي عبد الجليل الإسكاني	٢٩٢
شعيب حسن متروك	٢٩٤
شوقي عبد الله جاسم	٢٩٥
شوقي عبد النبي	٢٩٦
شاكر عبد النبي منصور	٢٩٧
شاكر عباسي عبد الله شموط	٢٩٨
شاكر معتوق إبراهيم	٢٩٩
صالح جمعة كاظم	٣٠٠
عادل السوداني	٣٠١
عبد الله إبراهيم الحريري	٣٠٢
عبد الحسين الخال	٣٠٣
عيسى هاشم (السيد)	٣٠٤
عبد النبي الحواج	٣٠٥
عبد الشهيد الحواج	٣٠٦
عبد الشهيد أحمد علي ناصر	٣٠٧
عيسى راشد منصور	٣٠٨
علي الخواجة	٣٠٩
علي الموت	٣١٠
عبد الحليم عباس (السيد)	٣١١
علي عبد الله حسين	٣١٢
عباس أحمد مشيمع	٣١٣
عبد الله منصور	٣١٤
عبد الرسول إبراهيم	٣١٥
علي سلمان	٣١٦

عماد علي العربي	٣١٧
محمد عدنان (السيد)	٣١٨
محمد جواد المسباح	٣١٩
محمد إسماعيل	٣٢٠
مهدي محمد جواد المسباح	٣٢١
مهدي جواد أحمد عبد الله	٣٢٢
منير ميرزا المشيمع	٣٢٣
محمد مكي سلمان مرهون	٣٢٤
محمد مكي سلمان مرهون	٣٢٥
محمد رمضان الصفار	٣٢٦
محمد عبد الله الشجار	٣٢٧
مهدي جواد أحمد عبد الله	٣٢٨
مصطفى حسن	٣٢٩
مهدي الرمل	٣٣٠
محمد منصور السعيد	٣٣١
محمد أحمد علي ناصر	٣٣٢
محسن عدنان (سيد)	٣٣٣
محمد السيد	٣٣٤
محمد عدنان (سيد)	٣٣٥
محمد النشيط	٣٣٦
محمد الخيار	٣٣٧
محمد عبد الرسول	٣٣٨
محمد رمضان الخباز	٣٣٩
محمد دشتي	٣٤٠
موسى منصور المعلم	٣٤١
محمد عبد الرحمن آل سعيد	٣٤٢
مصطفى إبراهيم (سيد)	٣٤٣
ناظم التتار (الشيخ)	٣٤٤
نادر التتار	٣٤٥

ناصر محمد الشجار	٣٤٦
نضال منديل	٣٤٧
هاني علي أحمد رضى	٣٤٨
هاني راضي آل طوق	٣٤٩
فاضل الرمل	٣٥٠
فيصل خوصة	٣٥١
فاضل عباس كاظم	٣٥٢
فاضل عيسى ناصر	٣٥٣
قاسم محمد مهدي	٣٥٤
كميل عدنان (سيد)	٣٥٥
ياسر السماك	٣٥٦
يوسف أحمد عيسى	٣٥٧
يونس عبد الحسين ملاجعفر	٣٥٨
يوسف المعلمة	٣٥٩
يوسف جعفر يوسف	٣٦٠
حسين علي رضا	٣٦١
حسين العريني	٣٦٢
حسن سلمان (سيد)	٣٦٣
عباس علي الطشاني	٣٦٤
عباس سلمان	٣٦٥
محمود عبد الله كاظم	٣٦٦
صميم سلمان	٣٦٧
مجد رمضان أحمد الصفار	٣٦٨
منير هلال	٣٦٩
مصطفى الحواج	٣٧٠
محمد مهدي (سيد)	٣٧١
ياسر مجيد	٣٧٢
نبيل أحمد	٣٧٣
علي يوسف السهلاوي	٣٧٤

حسن الحلواجي	٣٧٥
عقيل القسامي	٣٧٦
محمد رضا	٣٧٧
ياسر عبد الحسين المتعوي	٣٧٨
صلاح الأمين	٣٧٩
محمد منصور	٣٨٠
خليل كويك	٣٨١
عباس الحمالة	٣٨٢
أحمد علي البارباري	٣٨٣

أسماء بعض المبعدين  
من البحرين

م	الاسم
١	رضي محسن الموسوي
٢	أحمد حسن
٣	محمد منصور عبد الله
٤	الشيخ ماجد الماجد
٥	الشيخ أحمد الدستاني
٦	عبد الله الراشد
٧	عبد الجليل النعيمي
٨	حميد عواجي
٩	الشيخ محمد عبد الكريم الشبيب
١٠	الشيخ محمد عبد الكريم حسين
١١	عطية سليمان
١٢	جميل سلمان إبراهيم
١٣	يوسف أحمد الشيخ
١٤	شاكر ميرزا سعيد
١٥	عبد النبي مرهون
١٦	زهير حسن العشبي
١٧	بدر عبد الملك محمد
١٨	أحمد حسين أكبر عباس
١٩	مكي نصيف
٢٠	عبد العزيز الراشد
٢١	السيد جاسم الموسوي
٢٢	زويا مهدي عبيدات
٢٣	مهدي عبيدات
٢٤	معصومة المطاوعة
٢٥	عبد الجليل مرهون

٢٦	عبد الهادي الخواجة
٢٧	شبر إبراهيم الوادي
٢٨	عبد علي سرحان
٢٩	عباس حبيب الحبشي
٣٠	علي سلمان
٣١	حيدر السكري
٣٢	حمزة البربري
٣٣	الشيخ عادل الشعلة
٣٤	عقيل الدرازي
٣٥	الشيخ منير عبد الرسول معتوق
٣٦	هاني عبد الله البناني
٣٧	الشيخ إبراهيم البلادي
٣٨	الشيخ فؤاد المبارك
٤٠	الشيخ عبد الرضا العالي
٤١	الشيخ أحمد محمد علي الخبيري
٤٢	الشيخ حميد حسن المادح
٤٣	الشيخ سلامة الشاخوري
٤٤	السيد محمود مصطفى الفريض
٤٥	السيد مرتضى عبد الله حسين
٤٦	بدر محمد هاشم
٤٧	السيد محمد علوي الجريض
٤٨	ساير ميراز أحمد عبد الله
٤٩	الشيخ عبد الحميد آل ارادي
٥٠	لسمى عطية سلمان
٥١	فاضل جعفر محمد
٥٢	فاضل آل طوق
٥٣	صالح البلادي
٥٤	حسين علي أحمد الطويل
٥٥	مجيدة حمزة العلوي



٥٦	حسن علي عبد الوهاب
٥٧	علي الهمللي
٥٨	إبراهيم الأنصاري
٥٩	سعيد الشهركاني
٦٠	محمد رضا النشيط
٦١	زينب محمد رضا النشيط
٦٢	زهرة محمد رضا النشيط
٦٣	مهدي محمد رضا النشيط
٦٤	مريم محمد رضا النشيط
٦٥	مصطفى محمد مهدي النشيط
٦٧	مرتضى محمد رضا النشيط
٦٨	حيدر محمد رضا النشيط
٦٩	فاطمة محمد مهدي النشيط
٧٠	معصوم جاد عبد الله
٧١	حسن علي محمد الموسوي
٧٢	طالب عايش سلطان
٧٣	فتحية محسن العلوي
٧٥	عقيل أحمد محفوظ
٧٦	عبد النبي علي الدرازي
٧٧	علي حسن مزعل

## القسم الثالث

### ملاحق

١. مذكرة حول قانون الجمعيات.
٢. قرار إيقاف منيرة فخرو عن العمل.
٣. أسباب فصل حصة الخميري من العمل.
٤. قرار فصل حصة الخميري.
٥. خطاب إلى وزير التعليم من حصة الخميري.
٦. خطاب إلى وزير الإعلام للاستفسار عن قرار فصل من العمل.
٧. مقال لحافظ الشيخ منع بسببه من الكتابة.
٨. رسالة من حافظ الشيخ إلى رئيس جامعة البحرين.
٩. قرار حل مجلس جمعية المحامين البحرينية وتعيين مجلس إدارة مؤقت.
١٠. ملخص لقضية الشيخ عبد الأمير الجمري.
١١. البحرين كنموذج لدولة عضو في الاتفاقية الدولية المتعلقة بالتمييز العنصري، بقلم عبد الهادي الخواجة.
١٢. قانون أمن الدولة البحريني.

## مذكرة للأمير المفدي

### حول قانون الجمعيات

عقد أمس اجتماع تمهيدي بين الجمعيات الاجتماعية والمهنية بمقر جمعية "نهضة فتاة البحرين" وذلك لمناقشة نصوص قانون الجمعيات والأندية الاجتماعية والثقافية والهيئات الخاصة.

تم خلال الاجتماع التخطيط لصياغة مذكرة من المتوقع رفعها إلى سمو أمير البلاد بشأن القانون.

وكانت الجمعيات الأهلية قد أبدت في ندوة سابقة ملاحظاتها حول مواد القانون وارتأت عدم ملاءمة بعضها لما فيها من رقابة مبالغ فيها على أنشطتها .

ومن المنتظر أن تعقد الجمعيات الأهلية اجتماعاً آخر قريباً لوضع الصيغة النهائية للمذكرة المزمع رفعها إلى سمو أمير البلاد المفدي والإعلان عن الخطوات التي ستنم رسمياً بهذا الخصوص.

## قرار إيقاف منيرة فخرو عن العمل

المحترمة

الفاضلة الدكتورة منيرة أحمد فخرو  
قسم الدراسات العامة / كلية الآداب

تحية طيبة وبعد،

تأكيداً لما أبلغتم من قبل الدكتور عميد الكلية بإيقاف عملك في قسم الدراسات العامة بكلية الآداب، يوسفني أن أبلغك بأنه قد تقرر إيقافك عن العمل في جامعة البحرين وذلك اعتباراً من ١ أكتوبر ١٩٩٥ إلى أن يبيت في الموضوع.

وبموجب نظام الخدمة المدنية رقم ٤٧١ لسنة ٨٧ الخاص بالانضباط الوظيفي، فإن جزاء هذه المخالفة هو الفصل من الخدمة من المرة الأولى. وقد طلب منك شفويًا وبصورة متكررة إزالة تلك المخالفة بالاعتذار بخطاب رسمي منك، إلا أنك رفضت ذلك رغم إشعارك بأن هذا الرفض سيؤدي إلى الفصل من الخدمة. علماً بأنك أعطيت فترة كافية لاتخاذ قرارك امتدت من تاريخ مفاتحتك بالأمر - لأول مرة - في ٣١/٥/٩٥ إلى تاريخ رسالة الفصل من الخدمة في ٢٤/٦/٩٥. وهي فترة تتجاوز كثيراً الفترة المقررة في النظام المذكور أعلاه والمحدد بخمسة أيام عمل فقط.

واقبلي منا فائق التحية،،،،

عبد العزيز محمد الفاضل  
وزير التربية والتعليم

## أسباب فصل حصة الخميري عن العمل

في: ١٩٩٥/٨/٢٩م

الرقم : ح . ر / ٢٣-٩٥

حضرة الأنسة / حصة عبد الله الخميري المحترمة

تحية... طيبة وبعد؛

إشارة إلى رسالتك ١٩٩٥/٧/٤، وإحاقاً برسالة الوزارة الموجهة إليك تحت رقم ٩٥/و س ش م د/٩٥ بتاريخ ١٩٩٥/٦/٢٤، نفيدك بأن قرار فصلك من الخدمة بهذه الوزارة تم بناء على قيامك بالمشاركة في نشاطات سياسية هدامة تتعلق بأمن الدولة. وبموجب نظام الخدمة المدنية رقم ٤٧١ لسنة ٨٧، الخاص بالانضباط الوظيفي، فإن جزاء هذه المخالفة هو الفصل من الخدمة من المرة الأولى. وقد طلب منك شفويًا وبصورة متكررة إزالة تلك المخالفة بالاعتذار بخطاب رسمي منك. إلا أنك رفضت ذلك رغم إشعارك بأن هذا الرفض سيؤدي إلى الفصل من الخدمة. علماً بأنك أعطيت فترة كافية لاتخاذ قرارك امتدت من تاريخ رسالة الفصل من الخدمة في ١٩٥/٦/٢٤. وهي فترة تتجاوز كثيراً الفترة المقررة في النظام المذكور أعلاه والمحدد بخمسة أيام عمل فقط.

واقبلي منا فائق التحية،،،،

عبد العزيز محمد الفاضل  
وزير التربية والتعليم

## قرار فصل حصة الخميري

الأستاذة / حصة عبد الله الخميري المحترمة  
رئيس قسم التعليم المستمر بإدارة تعليم الكبار

تحية طيبة وبعد،،،،

فقد تسبب للوزارة أنك قمت بمخالفة تثنافي ونظام الخدمة المدنية رقم ٤٧١ لسنة ٨٧ الخاص بالانضباط الوظيفي . وقد طلب منك شفويأ إزالة تلك المخالفة ولكنك رفضت ذلك، وعليه تأسف الوزارة لإنهاء خدمتك لديها بدءاً من أول شهر يونية ١٩٩٥ .

وتود الوزارة أن تشيد بخدماتك في حقل التربية عبر سنين طويلة، كانت جهودك أثناءها إيجابية ومثمرة لصالح طلبة البحرين، كما نتمنى لك موفور الصحة والتوفيق في حياتك الجديدة .

وتقبلي منا فائق التحية،،،،

وزارة التربية والتعليم

## خطاب إلى وزير التعليم من حصة الخميري

التاريخ: ١٩٩٥/٧/٤م

سعادة وزير التربية والتعليم ..... الموقر

تحية طيبة وبعد،،،

بتاريخ ١٩٩٥/٧/٢م استلمت رسالة الفصل من العمل كرئيسة لقسم التعليم المستمر بإدارة تعليم الكبار، وفي هذه الرسالة لم تحدد المخالفة التي تنتافي ونظام الخدمة المدنية رقم ٤٧١ لعام ١٩٨٧ علماً بأنني طوال خدمتي في وزارة التربية والتعليم منذ العام الدراسي ١٩٦٥/٦٤م لم يصدر مني أي مخالفة لأنظمة الوزارة، حيث إن نظام الخدمة المدنية رقم ٤٧١ لسنة ١٩٨٧م قد حدد الإجراءات التي تتبع إدارياً لتوقيع العقوبة على أي موظف يخالف النظام وهي عقوبة تدريجية تبدأ بالإنذار الكتابي مع تحديد الفترة الزمنية لمدة الإنذار.

لذا فإن قرار الفصل هذا فيه تعسف باستخدام نظام الخدمة المدنية دون مبرر قانوني خاصة وأن الموضوع الذي اعتبرته "الرسالة" مخالفاً لنظام الخدمة المدنية لا يرتبط من قريب أو بعيد بعملية الرسمي في الوزارة أو بنشاطي الوظيفي مما ينفي عنه أي ارتباط بالتزاماتي الوظيفية.

وعليه فأني أتمس من سعادتك إصدار الأمر بوقف قرار الفصل لمخالفته دستور دولة البحرين الصادر في ٦ ديسمبر لعام ١٩٧٣م وذلك في مادته الأولى فقرة (هـ) وكذلك المادة ٢٣ من الدستور.

هذا وتفضلوا بقبول فائق التحية والتقدير،،،

\* مرفق صورة للرسالة

نسخة إلى: ديوان الموظفين

مقدمته

حصة عبد الله الخميري

رئيسة قسم التعليم المستمر

إدارة تعليم الكبار

العنوان : فيلا ٧٠٩ / طريق ٣٣١٤

المنامة ٣٣٣

## خطاب إلى وزارة الإعلام للاستفسار

### عن قرار فصل عن العمل

١٧/٨/١٩٩٥م

حضرة الفاضلة د. هالة العمران الموقرة

الوكيل المساعد للإذاعة والتلفزيون - وزارة الإعلام

تحية طيبة وبعد،،،

استلمت خطابكم المتضمن الإشعار بإنهاء خدمتي في إذاعة البحرين ككاتبة نصوص أولى وذلك بتاريخ ١٩٩٥/٨/٥م والتي أشارت إلى أن الأسباب الداعية لفصلي من العمل هي مخالفتي لنظام الخدمة المدنية.

وفي هذا المجال أود الإشارة إلى التالي:

أولاً: لم يوضح الخطاب أيّاً من مواد نظام الخدمة المدنية خالفتها، وهل يتضمن هذا النظام في أي مادة من مواده تقديم رسائل اعتذار عن الآراء ووجهات النظر التي يعبر عنها المواطن ويكفل الدستور له هذا الحق في مادته الأولى فقرة (هـ) بالإضافة إلى المادة (٢٣).

ثانياً: أن نظام الخدمة المدنية رقم (٤٧١) لسنة ١٩٨٧م قد حدد الإجراءات التي يجب أن يؤخذ بها إدارياً قبل أن تتخذ الجهات الرسمية قرار الفصل من الوظيفة والتي تبدأ بلفت النظر ثم الإنذار الكتابي مع تحديد للفترة الزمنية، وهذه الإجراءات لم يتم الأخذ بها في حالتي.

ثالثاً: أن قرار فصلي من العمل يعتبر فصلاً تعسفياً لا يعتمد على أي مبرر قانوني فهو يستند إلى حرمانني من حق منحه لي دستور دولة البحرين كمواطنة، وهو حرية الرأي والتعبير. ولم يكن له علاقة أو ارتباط بعلمي وبمهامي الوظيفية والتي كانت دائماً محل إشادة وتقدير من سيادتكم.

ولهذه الأسباب، فإنني أتطلع من سيادتكم إلى إصدار الأمر بوقف قرار فصلي من العمل.

هذا وتفضلوا بقبول وافر التحيات...

عزيزة حمد البسام

كاتبة نصوص أولى

إذاعة البحرين

نسخة إلى ديوان الموظفين



"قوس قزح"

### العقل العسكريتاري العشائري عندما تقع في قبضته الجامعات !

إذا كان العقل العسكريتاري، البدائي والشديد التخلف، في الزمن العربي المعاصر، قد أبدع إبداعاً هائلاً، فريد المثال وغير ذي سابقة، في العبث بالمؤسسة الجامعية وفي تخريب التعليم العالي، من ضمن جملة المؤسسات التحديثية التي أخضعها كلها لعبثياته وتخريباته المتنوعة والمتمادية، فلقد كان على الإنسان العربي أن يواجه بعد قليل أسوأ المفاجآت على الإطلاق، ومع وقوع الجامعات ومؤسسات التعليم العالي العربية تحت السطوة المزدوجة للعقل العسكريتاري وللعقل العشائري، البدائي أيضاً والشديد التخلف، وقد اندمج العقلاء الرهيبيان في جمجمة واحدة، مترعة بالظنون الباطلة أن في مقدور أصحابها، إلى غير نهاية، امتلاك كل البشر والحجر، وفي استطاعتهم التصرف، كالأرباب، بكل الضمان والعقول والقلوب والرقاب.

من أوعية التقاليد الأوروبية والأمريكية العريقة استعارت العسكريتارية العشائرية العربية - فقط القليل اللازم لها من الشعائر ومن الطقوس ومن الشكليات لتسيير الجامعات ومؤسسات التعليم العالي، على نحو مزاجي وقصير النظر باستمرار، إلا أنها برهنت على عجز مأساوي عن الاستعارة من تلك الأوعية المليئة حتى لليسير الذي ينسجم ولو من بعيد، مع فلسفة التكوين لمواطني أحرار، ولمفكرين أحرار، ولباحثين أحرار، ولمحاورين أحرار، ذلك أن الحرية بهذا المفهوم العظيم تبقى في حال من التنافر والتناقض، من حيث المبدأ ومن حيث المنتهى، مع شرائع العقل العسكريتاري العشائري المظلم، الذي إنما يعمي عيونه نور الحرية، والذي إنما تفزعه من أعماقه وتزعزعه فكرة الحرية، وهكذا فهو حين يسطو على الجامعات ومؤسسات التعليم العالي لا يكاد يكون شغله الشاغل، أو ربما فلسفته الإدارية، سوى العناية بإخضاع البشر لشريعته البالغة البؤس، والمنقطعة عن التاريخ، والمبشرة فقط بالخرائب ومواسم اليوم الناعب.

عبثاً كان، وسيكون، كل تفاؤل بأن تفلح العسكريتارية العشائرية في استبدال أية خرابة، في عالم الجامعات، والتعليم العالي، إلا بخرائب أشد ظلاماً من سابقتها .

حافظ الشيخ

## رسالة من حافظ الشيخ إلى رئيس جامعة البحرين

الصدیق القديم المحترم/ الدكتور محمد جاسم الغتم (رئيس جامعة البحرين)

لك أطيب التحیات علی الدوام... وبعد،

فلیس أوجع علی النفس من الفجیعة بعد النفاول، ومن خیبات الأمل حیما تأتي  
تباعاً من بعد الرجاء العریض!

ولكن بما أن جامعة البحرين شأن عام، وفوق ذلك أنها ذات تأثير حیوی  
واستراتيجي وبلایغ الخطورة، إجاباً وسلباً، علی جمیع المجتمع الوطنی العام، فلا  
یزال من الضروري مناقشة أمورها، وانتقادها كلما كان الانتقاد فی مكانه، حتی وإن  
زین لك المنافقون الأمور.

فالناس الذین استبشروا بقدمك إلی الجامعة أول مرة إنما كان یحدوهم الأمل بأن  
تعتنی بالموازنة وتنویع الموارد، وتعالج ما كان فی الجامعة من فوضى عارمة،  
وتقتلع الفساد الإداري الذی كان مستعصياً فی بعض مستویاتها، وتفكك تلك الكتلة التي  
كانت مسئولة آنذاك علی الكثير من المفاتیح، وإنه لمن موجبات الإنصاف الاعتراف  
هنا بأن هذه الفترة، منذ مجئك إلی الجامعة، قد شهدت تحقیق اقترابات مقدرة صوب  
أغلب هذه الغایات.

غیر أن كل هذه الإنجازات مصیرها أن تنطفئ وتنطمس علی نحو تلقائي تقريباً،  
كلما طالت غیبة الحریات الفکریة فی الجامعة، وكلما ثقلت وطأة الاستبداد الإداري  
والفکري، وكلما بقيت الخطوط متداخلة والمفاهیم مختلطة بین نموذج الجامعة الحديثة  
وبین نموذج المدرسة الثانویة ذات الأسوار (فی طبیعتها التقلیدیه القدیمة وشبه  
المنقرضة)، وكلما كانت معايير العبودیة والطاعة والانصیاع هی أقوى من معايير  
الإبداع، وكلما تمادی بأحد الاعتقاد أن فی مقدوره الاستحواذ فعلاً، إلی غیر نهاية،  
علی جمیع الضمائر والذمم والرقاب، وكلما امتدت الغفلات عن عواقب الإهانات،  
العنیه وغیر العنیه، للناس الذین فی الجامعة، واستصغار كرامتهم، واحتقار فطنتهم.

إن آخر ما یمكن التصدیق به- أیها الصدیق- هو أن تكون العبقریة العشائریة  
المتعالیه والمتعطرسة علی الناس، بخاصة هذا العبقریة فی تفجراتها الجدیة والمفاجئة  
والهوجاء والبالغة الفجاجة، فی الوطن العربی المأزوم والمقسوم الیوم، مؤهلة أقل  
تأهیل لمعالجة العاهات الطانیفة، إذ أن العشائریة والطانیفة إنما تتفاقم إحداها بفضل

الأخرى، فكما أن هذه تستنهض تلك، وتستنفرها وتنفخ فيها روحها، فالعكس هو كذلك صحيح. أيضاً من المحال التصديق بأن السياسات التمييزية، ذات المعايير العشوائية شديدة التخلف، والمشبعة في النفوس والذاكرات لمشاعر الغبن والمظلومية، يمكن أن تساهم أدنى مساهمة إيجابية، عبر الجامعات الوطنية، في إنتاج ثقافة سياسية وطنية منسجمة ومتلاحمة ومنيرة، أو في تأسيس مستقبل وطني ومدني، في القريب أو على الأمد الأبعد، سالم من أسباب الفتنة والشفاق. حتى خطيئة القراءة ذات يوم ماض، لقصيدة نمطية في حفلة التخرج تبدو الآن هينة بالقياس إلى عدة خطيئات أخرى، متنوعة ومتوالية، لولا أن تلك الخطيئة "البروتوكولية" إنما كانت أحد العناوين والعلائم، المباشرة فحسب، لسياسة تبدو الآن متكاملة الجوانب، ومترابطة الحلقات، ومتعمدة، وواعية، وعنيدة، وممعنة، تريد بها العشوائية الناهضة - مثلاً أرادت من قبلها الطائفية المتطوية - المزيد من تمزيق المجتمع البحريني الوطني، من بوابة التمزيق للمجتمع الجامعي البحريني، وزراعة الفتن بين أبنائه، وتأليبهم، في استطرادات الأشواط، على بعضهم البعض، بينما أعداء البحرين في الخارج، وجموع الأجراء المجلوبين إلى الداخل، هم فقط الذين يتشفقون من فرط الأتس والسرور كلما انشغل البحرينيون بافتراس بعضهم بعضاً.

أرجو لي ولك فضيلة البراءة من المكابرة، ومن أن تأخذنا أبداً العزة بالإثم. ولك عامر الود .. من: حافظ الشيخ - المحرق - الخامس من مارس ١٩٩٨.

قرار تعيين مجلس إدارة مؤقت  
لجمعية المحامين البحرينية

وزارة العمل والشؤون الاجتماعية:

قرار رقم (٤) لسنة ١٩٩٨  
بشأن تعيين مجلس إدارة مؤقت  
لجمعية المحامين البحرينية

وزير العمل والشؤون الاجتماعية:

بعد الإطلاع على قانون الجمعيات والأندية الاجتماعية والثقافية والهيئات الخاصة العاملة في ميدان الشباب والرياضة والمؤسسات الخاصة الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ١٩٨٩.

وعلى القرار رقم (١) لسنة ١٩٩٠ في شأن اللائحة النموذجية للنظام الأساسي للجمعيات والأندية الاجتماعية والثقافية الخاضعة لإشراف وزارة العمل والشؤون الاجتماعية.

وعلى النظام الأساسي لجمعية المحامين البحرينية الصادر بالقرار رقم (١٦) لسنة ١٩٧٧ والقرار رقم (٦١) لسنة ١٩٩١.

وعلى ثبوت مخالفة جمعية المحامين البحرينية لأحكام القانون رقم (٢١) لسنة ١٩٨٩ بشأن الجمعيات والأندية الاجتماعية المشار إليه، وعلى وجه الخصوص المادة (١٨)، وكذلك مخالفتها لنصوص نظامها الأساسي، وذلك في قيامها بمباشرة نشاط سياسي يخرج كلية عن نشاطها المهني والثقافي والاجتماعي المصرح به للجمعية وفقاً لأحكام القانون والنظام الأساسي المشار إليهما.

واستناداً إلى ما نصت عليه المادة (٢٣) من القانون رقم (٢١) لسنة ١٩٨٩ المشار إليه من حق وزير العمل والشؤون الاجتماعية أن يعين بقرار مسبب ولمدة محددة مديراً أو مجلس إدارة مؤقتاً للجمعية يتولى الاختصاصات المقررة لمجلس الإدارة في النظام الأساسي للجمعية إذا ارتكبت الجمعية من المخالفات ما يستوجب هذا الإجراء.

## قرر الآتي:

### مادة (١)

يعين مجلس إدارة مؤقت لجمعية المحامين البحرينية لمدة سنة برئاسة الشيخ عيسى بن محمد الخليفة وعضوية السادة:

- ١- سمير إبراهيم رجب.
- ٢- محمد السيد يوسف.
- ٣- راشد عبد الرحمن إبراهيم.
- ٤- سلمان عيسى سيادي.
- ٥- فاضل عبد الله المديقع.
- ٦- حامد عبد الرحمن المحمود.

### مادة (٢)

يتولى مجلس الإدارة المؤقت للجمعية الاختصاصات المقررة لمجلس إدارة الجمعية وفق نظامها الأساسي وأحكام المرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ١٩٨٩ المشار إليه.

وعلى مجلس إدارة الجمعية والقائمين بالعمل فيها أن يبادروا بتسليم المجلس المؤقت جميع أموال الجمعية وسجلاتها ودفاترها ومستنداتها.

### مادة (٣)

على مجلس الإدارة المؤقت إعداد تقرير يقدم لوزارة العمل والشؤون الاجتماعية بشأن أوضاع الجمعية ومقترحاته لإصلاحها وتطوير وتنظيم العمل بها وفقاً لأحكام القانون والنظام الأساسي المشار إليهما، وذلك خلال ثلاثة أشهر من تاريخ العمل بهذا القرار.

### مادة (٤)

على مجلس الإدارة المؤقت أنه يدعو الجمعية العمومية إلى اجتماع يعقد قبل انتهاء المدة المحددة له بشهر على الأقل، وأن يعرض عليها تقريراً مفصلاً عن حالة الجمعية، وتنتخب الجمعية العمومية مجلس الإدارة الجديد في الجلسة ذاتها بعد اتخاذ الإجراءات الخاصة بترشيح أعضاء المجلس وفقاً لأحكام المرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ١٩٨٩ المشار إليه وما قرره النظام الأساسي في هذا الشأن، وذلك لمدة مؤقتة محددة أخرى.

### مادة (٥)

على وكيل وزارة العمل والشؤون الاجتماعية تنفيذ هذا القرار، ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

صدر في: ١ ذي القعدة ١٤١٨ هـ. وزير العمل والشؤون الاجتماعية  
الموافق: ٢٨ فبراير ١٩٩٨ م. عبد النبي عبد الله الشعلة

## ملخص لقضية الشيخ عبد الأمير الجمري

قضية ٣/أ من دولة/ ١٩٩٩/ الرقم المتسلسل ٥-١٩٩٩/ رقم الادعاء ٨٢/١٩٩٩ تاريخ ١/٢٧/١٩٩٩م.

تعد هذه القضية واحدة من أغرب المحاكمات السياسية من قبل محكمة أمن الدولة في البحرين. فالشيخ "عبد الأمير منصور الجمري" هو شخصية قيادية دينية وسياسية واجتماعية، يعمل في أوساط الناس علناً وليس له حياة سرية أو حتى حياة خاصة. الشيخ الجمري عضو المجلس الوطني الذي جرى حله في أغسطس ١٩٧٥، وقاض سابق في المحكمة الشرعية الجعفرية، وترأس جمعية التوعية الإسلامية ودرس فيها العلوم الدينية، وهو صاحب الحوزة الدينية في بني جمرة ومدرس فيها.

كان من المبادرين إلى توقيع المذكرة الداعية لعودة العمل بالدستور والموجهة إلى الأمير وفي عداد الوفد الذي التقى الأمير في ديسمبر ١٩٩٢ كما أنه كان في عداد الموقعين على العريضة الشعبية الموجهة إلى الأمير في ديسمبر ١٩٩٤ وأحد أعضاء لجنتها والتي مثلت قيادة الحركة الدستورية في البحرين.

إن النشاط السياسي الذي مارسه الشيخ الجمري منذ توقيع العريضة الأولى حتى اعتقاله في ٢١/٤/١٩٩٥ هو نشاط علني بحت وشاركه فيه أعضاء لجنة العريضة والآلاف من أبناء البحرين. وهذا النشاط يندرج في إطار حق المواطنين في ممارسة حقوقهم التي نص عليها الدستور وبوسائل سلمية كفلها الدستور.

جاء اعتقال الشيخ عبد الأمير الجمري في ١/٤/١٩٩٥ في إطار سياسة القمع الشاملة التي مارستها حكومة البحرين ضد الحركة الدستورية، والتي ترتب عليها سقوط ٤٠ قتيلاً، ومئات الجرحى، والآلاف من المعتقلين والمحكومين، ومئات المنفيين. إن حكومة البحرين هي التي بادرت باستخدام العنف والعسف ضد الحركة الدستورية السلمية، وما أعمال العنف من قبل الأفراد إلا رداً على العنف الرسمي ولا يشكل جوهر الحركة الدستورية أو جسمها الرئيسي كما أن الشيخ الجمري دعا دائماً إلى الأساليب السلمية في طرح المطالب الدستورية.

جرى اعتقال الشيخ الجمري في ١ أبريل ١٩٩٥، لكن حكومة البحرين - ومن خلال وزير الداخلية وقائد مباحث أمن الدولة اللواء إيان هندسون - دخلت في مفاوضات مع الشيخ الجمري وزملائه من قيادات المعارضة ضمن إطار ما عرف بـ "مجموعة المبادرة" وهم (السيد عبد الوهاب حسين، والسيد حسن مشيمع، والشيخ حسن الديهي، والشيخ خليل سلطان، والشيخ حسن سلطان، والشيخ أحمد حواوا، الجد حفصي، والسيد إبراهيم السيد عدنان). وقد توصل الطرفان بعد مفاوضات مطولة إلى اتفاق قرأه الشيخ الجمري بحضور وزير الداخلية وشهد عليه شخصيات رسمية

واجتماعية. ترتب على الاتفاق إطلاق سراح المئات من المعتقلين السياسيين في سبتمبر وأكتوبر ١٩٩٥، كمقدمة لخلق أجواء التهدئة من خلال دعوة لجنة المبادرة أنصارها لإيقاف الاحتجاجات. كما أنه جرى التفاهم أن يتم التفاوض مع الحكومة في المطالب السياسية لاحقاً.

لكن حكومة البحرين انقلبت على الاتفاق بعد أن هدأت الأمور، ورفضت تنفيذ الشق السياسي. مما جعل مجموعة المبادرة تدعو إلى تصعيد العمل السياسي السلمي. ومن معالم ذلك، الإضراب عن الطعام الذي نفذته مجموعة المبادرة تحول إلى تجمع احتجاجي وصل ذروته يوم إنهاء الإضراب في ١ نوفمبر ١٩٩٥ حيث حضره عشرات الآلاف، وأكد أثنائه الشيخ الجمري - في خطاب له - التزام مجموعة المبادرة بالمطالب السياسية وإصرارها على النضال السلمي لتحقيق أهداف الشعب.

ومرة أخرى صعدت حكومة البحرين الموقف بتصعيد القمع ومصادرة الحريات العامة التي وصلت ذروتها في يناير ١٩٩٦، حيث أعادت اعتقال مجموعة المبادرة والمئات ممن جرى إطلاق سراحهم وفي مقدمتهم الشيخ عبد الأمير الجمري .

ومنذ ٢١ يناير ١٩٩٦ والشيخ الجمري وأعضاء لجنة المبادرة (باستثناء الشيخ خليل سلطان الذي بقي في المنفى) معتقلون. أي أن الشيخ الجمري كان طليقاً لبضعة أشهر من عمر الحركة الدستورية التي انطلقت في ديسمبر ١٩٩٤ حتى تقديمه إلى المحاكمة المشهورة في ٢١ فبراير ١٩٩٩ . وتحمله جميع ما ترتب على الحركة الدستورية، إلى جانب إلصاق تهم غير معقولة ومهينة بحق الشيخ الجمري والحركة الدستورية الذي هو أحد قياداتها على امتداد ما يزيد على ثلاث سنوات في سجنه. وقد تعرض الشيخ الجمري للتعذيب الجسدي والمعنوي والابتزاز لحمله على التنازل عن موقفه المطالب بعودة الحياة الدستورية وتخليه عن موقفه القيادي في "لجنة العريضة الشعبية" و"الحركة الدستورية" وأمام إصراره جرى تقديمه إلى محكمة أمن الدولة في محاكمة صورية، ثم جرى إصدار العفو الأميري عنه في مشهد مهين لتحطيمه سياسياً.

#### أولاً: الإدعاء العام

وجه الادعاء العام في صحيفة الاتهام رقم متسلسل ١٩٩٩/٥، رقم الادعاء ١٢/ ١٩٩٩ بتاريخ ١٩٩٩/١/٢٧ إلى الشيخ عبد الأمير منصور الجمري التهم التالية:

١- جناية السعي والتخابر مع من يعملون لمصلحة دولة أجنبية للقيام بأعمال عدائية ضد دولة البحرين. خلافاً لأحكام المواد ٦، ١٢٢، ١٤٣ من قانون العقوبات، والدولة الأجنبية المعنية هي إيران.

٢- جناية إدارة منظمة (حزب الله البحريني) ترمي إلى قلب نظام الحكم بالقوة، خلافاً لأحكام المواد ٦، ٥٩، ١٦٤، ١، ٣ من قانون العقوبات.

٣- جنابة التحريض على اتفاق الغرض منه ارتكاب جنابة الإلتلاف العمدي للمباني والأموال العامة، مما ترتب عليه جعل حياة الناس وأمنهم في خطر وبقصد بث الرعب بين الناس وإشاعة الفوضى، خلافاً لحكم المادتين ١٥٥ فقرة ٢ أو ١ الأخيرة و ١٥٧ فقرة ١ من قانون العقوبات.

٤- جنحة التحريض على إلتلاف أموال خاصة ثابتة ومنقولة مما ترتب عليه جعل حياة الناس وأمنهم في خطر، خلافاً لحكم المادتين ٤٤ فقرة ١، ١٠٩ و ٤٠ فقرة ٢، من قانون العقوبات.

٥- جنحة إذاعة أخبار وإشاعات كاذبة وبث دعايات مثيرة داخل البلاد وخارجها من شأنها النيل من هيبة الدولة واعتبارها واضطراب الأمن العام، وحيازة مطبوعات تتضمن ذلك خلافاً لحكم المادتين ١٣٤ فقرة ١ و ١٦٨ من قانون العقوبات.

وقد استند الادعاء العام في مرافعته بتاريخ ١٨/٤/١٩٩٩ على ما يلي:

- ١- إفادة المتهم لدى الشرطة.
- ٢- إفادة محكومين سابقين في قضايا أمن الدولة لدى الشرطة، وهم: ابنه محمد جميل الجمري، قضية رقم ١٩٨٩/٥ أمن دولة، وزوج ابنته عبد الجليل خليل إبراهيم قضية رقم ١٩٨٩/٥ أمن دولة، وعبد الهادي عبد الله مهدي حسن، قضية رقم ١٩٩٦/٢٠ أمن دولة وجميل كاظم حسن محمد، قضية رقم ١٩٨٩/٥ أمن دولة، وأحمد مهدي سلمان المقابي، قضية رقم ١٩٩٧/٦ أمن دولة، وعباس على أحمد حبيب، قضية رقم ١٩٩٦/١٦ أمن دولة، وحسين علي محسن التتار، قضية رقم ٤/١٩٩٥ أمن دولة، وعلي حسن عبد الله غنام، قضية رقم ١٩٩٦/١٦ أمن دولة، وأحمد إدريس على إدريس، قضية رقم ١٩٩٥/١٩ أمن دولة.

٣- تقارير عن قيمة الخسائر الناجمة عن أعمال الشغب التي وقعت نتيجة تحريض المتهم وتقدير بالنسبة للأموال العامة بـ خمسة ملايين وسبعمائة وستة الآلاف ومائتين وسبعة وأربعين ديناراً بحرينياً خلاف التلقيات بالأموال الخاصة.

٤- نسخ المنشورات الصادرة من المتهم والتي وجدت في بيت المتهم والحوزة العلمية في بني جمره.

٥- المضبوطات في الحوزة العلمية وهي جهاز كمبيوتر وكاميرا فيديو وآلة تصوير. ولقد استخدم الادعاء العام تعبيرات سوقية جارحة في وصف المتهم وسلوكه يجرم عليها القانون.

#### ثانياً: هيئة الدفاع:

تشكلت هيئة الدفاع من المحامين: عبد الشهيد خلف، وأحمد الشملان، وراشد الجار، وحسن رضي، وعبد الله هاشم.



وقد فندت هيئة الدفاع ادعاءات الادعاء العام، كما يلي:

#### I - فيما يخص أدلة الاتهام:

١- بالنسبة للاعتراف المنسوب للمتهم أمام الشرطة بتاريخ ١١/٣/١٩٩٨، فإنه وكما نصت المادة (٥) من المرسوم بقانون رقم ١٩٧٦/٧ بتشكيل إجراءات محكمة أمن الدولة، فإن اعتراف المتهم نفسه أو على متهمين آخرين وسواء أتم هذا الاعتراف أمام قاضي التحقيق أو الشرطة، فيجوز للمحكمة الاستناد في حكمها إلى هذا الاعتراف، ولكن ذلك لا يسري على الجرائم المعاقب عليها بالإعدام كما هو في هذه الحالة، إلا إذا تم أمام المحكمة أو قاضي التحقيق. ومعلوم أن الشيخ الجمري في مرافعته في الجلسة الأولى بتاريخ ٢١/٢/١٩٩٩ قد أنكر هذه الاعترافات وأكد أنها انتزعت منه تحت الضغط والترهيب، وطلب استدعاء شهود.

وعلى أية حال فإن الاعتراف على الذات في القضايا التي يحكم فيها بالإعدام يتوجب رده من قبل المحكمة، حيث نصت المادة ٩٠ من قانون أصول المحاكمات الجزائية الصادر سنة ١٩٦٦ على أنه "إذا اعترف متهم بالتهمة وجب على المحكمة تدوين اعترافه في المحكمة على أنه قرار المحكمة وإصدار الحكم عليه أو إصدار أمر بشأنه، إلا إذا اتضح خلاف ذلك لأسباب كافية بشرط أنه إذا كانت الجريمة مما يعاقب عليها بالإعدام، وجب على المحكمة أن تدون في المحضر رد إنكار للتهمة بالنيابة عنه". أي أن الاعتراف لا يكفي وحده بالإدانة، بل يتوجب توافر إثباتات حسية.

٢- بطلان إجراءات التفتيش: جرى استصدار أمر تفتيش منزل المتهم والحوزة الدينية التي يديرها في وقت لاحق من القيام بالتفتيش يوم ١/٤/١٩٩٥، كما تم بدون حضور المختار وشاهدين عدلين يختارهما المتهم، مما يتعارض مع المادة (٥٥) من قانون أصول المحاكمات الجزائية.

٣- ما يتعلق بإفادة المتهمين الآخرين:

إن إفادة المتهمين في قضايا أخرى والتي استند إليها الادعاء العام تعتبر شهادات حيث يتوجب على الشهود الإدلاء بها أمام المحكمة بعد أداء اليمين وحق محامي الدفاع في استجوابهم. وبالفعل فقد طلب محامو الدفاع استدعاء هؤلاء لكن المحكمة رفضت ذلك.

ب- في التهم المنسوبة للمتهم:

#### ١- تهمة السعي والتخابر:

استند الادعاء العام في توجيه تهمة السعي والتخابر مع دولة أجنبية (جمهورية إيران الإسلامية) إلى إفادة (محمد جميل) ابن المتهم أثناء التحقيق معه قبل عشر

سنوات أنه اقترح على سعيد الشهابي أن يكون والده مستشاراً لحزب الله دون أن يخبر والده أو يستشيريه في ذلك. وبالتالي فإن الشيخ الجمري لم يمارس فعلاً أية مهمة كمستشار لحزب الله، ولم يتصل مباشرة بمسؤولين حكوميين إيرانيين لذلك. كما استند الادعاء العام إلى إفادة جميل كاظم، بأنه وآخرين اجتمعوا مع الشيخ الجمري في بيت زوج ابنته عبد الجليل خليل إبراهيم، حيث تناقشوا في أوضاع البحرين وكيفية الاتصال بالمسؤولين الدينيين في إيران للارتباط بولاية الفقيه. ومن المعروف أنه لو صحت هذه الرواية فإن الارتباط بولاية الفقيه (أي الارتباط بأية الله خامنئي) هو ارتباط ديني لا تترتب عليه مسؤوليات سياسية أو مدنية، ولا يلزم صاحبه بتنفيذ أوامر الدولة الإيرانية.

استند الادعاء العام كذلك بما يدعي إفادة المحكوم عباس علي أحمد حبيب والتي ذكر فيها أنه تقابل مع المتهم لتلقي الأوامر منه لتنفيذ تفجير في فندق "الميرديان" فإنه باطل إذ إن المتهم كان رهن الحبس الاحتياطي في الفترة ما بين ١٩٩٥/٤/١ حتى ١٩٩٥/٩/٢٥ وهذه هي الفترة التي تم خلالها التفجير.

لم يخف الشيخ الجمري في مرافعته أمام المحكمة في جلستها الأولى بتاريخ ٤/٢٧/١٩٩٩ أنه مثل سائر رجال الدين الشيعة، تربطه علاقات دينية مع كبار رجال الدين في إيران ومنها استشارتهم في قضايا فقهية، لكن ذلك لا يعني ارتباطاً إجرامياً مع الدولة الإيرانية، وإلا فإنه يجب تجريم جميع رجال الدين الشيعة في البحرين.

## ٢- ما يتعلق بدعوى إدارة المتهم لحزب الله:

هناك تناقضات في ما يدعى بإفادات متهمين في قضايا أخرى وهم ابن المتهم محمد جميل الجمري والذي ذكر أن والده هو الذي شرح له أفكار حزب الله، في حين أن زوج ابنته عبد الجليل يذكر أنه في سنة ١٩٨٧ كلمني الشيخ عبد الأمير الجمري بالانضمام إلى حزب الله وفي مكان آخر يذكر عبد الجليل أن اجتماع تأسيس الحزب قد تم في بيته في ١٩٨٦ بحضور الشيخ الجمري، لكن أحد الحضور وهو المدعو جميل كاظم حسن، قد ذكر أن هدف الاجتماع مناقشة الأوضاع في البحرين والارتباط بولاية الفقيه في إيران.

الكل يعرف أنه إثر انهيار "حزب الدعوة" في ١٩٨٦ فقد قام على أنقاضه، ولكن بفكر مختلف، حركة أحرار البحرين حيث أن سعيد الشهابي الذي يرد اسمه كأحد مسؤولي حزب الله، هو أحد قياداتها. وقد دأبت وزارة الداخلية والادعاء العام على إلصاق تهمة الانتماء لحزب الله لكل المعارضين في التيار الديني الشيعي، هو ما رفضه المعتقلون ورفضته قطعياً مجموعة المبادرة والتي يرأسها عبد الأمير الجمري في مفاوضاتها مع وزير الداخلية واللواء هندرسون في السجن. وبالفعل لم يطرح موضوع وجود حزب الله أو الانتماء إليه في التحقيقات مع الشيخ الجمري ورفقائه

خلال فترة اعتقالهم الأولى سنة ١٩٩٥ وبالتالي ينتفي أن يكون الشيخ الجمري قد أدار حزب الله "المزعوم".

وقد دحض الشيخ الجمري ومحاموه تهمة التخابر مع إيران وتهمة تزعم حزب الله، بأنه عضو في لجنة العريضة المعلنة مبادؤها وأعضاؤها وأن نشاطاته علنية ومعروفة للجميع وطلب شهادة أعضاء "لجنة العريضة" من الشخصيات السنية والشيعية. وفي حين استجابت المحكمة لطلبه فيما يختص بالشخصيات الشيعية، فاستدعت للشهادة السيدين عبد الوهاب حسين وحسن مشيمع فإنها رفضت استدعاء الشخصيات السنية ومنهم السيدين علي ربيعة وعيسى الجودر. وقد أفاد الشهود أن نشاطات الشيخ الجمري علنية وليست حزبية، وأنها نشاطات دينية وسياسية واجتماعية يعرفها الجميع ولم يخفها في حوار مع وزير الداخلية واللواء هندرسون.

وإذا افترضنا وجود "حزب الله"، فإنه قد صدرت أحكام ضد أعضائه في الدعوى ٨٩/٥ في ١٩٨٨ وتم حل "حزب الله" طبقاً للمادة ١/١٦٤ من قانون العقوبات، ولم يلاحق الشيخ الجمري في هذه القضية ولم يُستدعَ حتى كشاهد .

وسوف نرى أن سلطات الأمن والمدعي العام يستحضر حزب الله أحياناً وجناحه العسكري أحياناً أخرى، كلما أرادت تجريم عناصر معارضة بما في ذلك عناصر "الحركة الدستورية" التي لا تنادي بتغيير النظام بل إصلاحه.

وحتى عندما تم تقديم عدد من المتهمين في قضية ما يدعى بالجناح العسكري لحزب الله بالبحرين وهي القضية رقم ٤/أمن دولة ١٩٩٧، فإنه لم يجر تقديم الشيخ الجمري للمحاكمة أو استدعاؤه كشاهد فيها. وفي هذه القضية وحسب ما دعي بإفادة قياديين من التنظيم المزعوم وهما علي أحمد كاظم المنغوي وجاسم حسن منصور حسن الخياط ، فقد تأسس التنظيم عام ١٩٩٥ وليس في الثمانينات، ولم يرد في إفادة جميع المتهمين أية إشارة إلى دور للشيخ الجمري.

#### ج- في الرد على التهمة الثالثة:

إن ارتكاب المتهم لجناية التحريض على اتفاق الغرض منه إتلاف ممتلكات عامة وخاصة وتعريض حياة الناس للخطر، شيء مستحيل حيث أنه معتقل طوال فترة الأحداث من بداية ١٩٩٥ باستثناء الفترة القصيرة التي أفرج عنه بموجب اتفاق مبرم مع وزير الداخلية، لقد عمل المتهم - بموجب الاتفاق - على تهدئة الأوضاع وليس التحريض على العنف كما أنه من المعروف أن المتهم لم يحبذ العنف أبداً عدا أنه لم يحرض على ارتكاب جريمة بعينها.

#### د- الدفع بسقوط التهمتين الرابعة والخامسة:

ينطبق على هاتين التهمتين ما ينطبق على التهمة الثالثة. أي أن المتهم كان محبوساً خلال الفترة التي يدعي الادعاء العام أنه ارتكب الجنحتين فيها، وقد مضى على ما يدعي بحدوث ارتكاب الجنحتين أكثر من ثلاثة أشهر عند اعتقاله الثاني في ١٩٩٦/١/٢٠ وسنوات عند إقامة الدعوى في ١٩٩٩/١/٢٨.

ويظهر جلياً تهافت هذه الادعاءات من خلال تفحص نشاط الشيخ الجمري وما يدعو إليه.

#### الخلاصة:

استندت المحكمة في إصدار حكمها على المتهم بالحبس ١٠ سنوات ودفع تعويض مالي ضخم بالتكافل مع آخرين إلى ما يلي:

١- اعترافاته أمام قاضي التحقيق بتاريخ ١٩٩٨/٤/٢١ بتزعمه حزب الله وتلقيه أوامر من مسؤولين إيرانيين مقابل راتب شهري وتحريضه على العنف والتخريب، وبث أنباء كاذبة تزعم هيبة الدولة واتخاذ لجنة العريضة ستاراً لأعماله.

فإذا كانت هذه الاعترافات صحيحة فلماذا تأخر الادعاء العام حتى ١٩٩٩/١/٢٨ ليقم الدعوى.

يعرف الجميع أن ممارسة التعذيب في سجون البحرين لانتزاع اعترافات من المتهمين في قضايا أمن الدولة تستخدم كقرائن ضد المتهم، شيء روتيني، لكنه باطل بموجب دستور دولة البحرين، وقانون الإجراءات الجزائية، وباطل بموجب المواثيق والأعراف الدولية.

ومن المعروف أن الشيخ الجمري، وهو في المعتقل قد تعرض لصنوف من التعذيب النفسي والترهيب والابتزاز، ونقل إلى المستشفى عدة مرات وأخير عائلته أثناء زيارته القليلة عن معاناته وطلب إيصال قضيته ومعاناته إلى الخارج. وقد استجابت منظمات دولية عديدة بعد تأكدها من المعلومات ومنها منظمة العفو الدولية، ورابطة القلم الدولية، ومقررو الأمم المتحدة حول التعذيب السير نايجل رودلي ومجموعة العمل حول الاعتقال التعسفي، لهذا لا يعتد بهذا الاعتراف.

٢- إفادات عدد من المحكومين في قضايا أخرى أو موقوفين في قضايا أمن الدولة، وهي إفادات في ظروف قسرية إن لم نقل تحت التعذيب، وكان يمكن للمحكمة أن تأمر بإحضارهم كشهود إلى المحكمة لكنها لم تفعل ذلك.

٣- فند عضو لجنة العريضة وزميلا الشيخ الجمري في لجنة المبادرة الأستاذ عبد الوهاب حسين والأستاذ حسن مشيمع وكذلك محامو الدفاع ادعاءات الادعاء العام.

لكن محكمة أمن الدولة والتي رأسها أحد أفراد الأسرة الخليفية الحاكمة وهو الشيخ عبد الرحمن بن جابر آل خليفة ، كانت لديها قرار مسبق وهو تجريم الشيخ الجمري والحكم عليه كما هو معروف.

ومن أجل التأكيد على تهافت القضية برمتها، فإنه جرى ابتزاز الشيخ الجمري وهو الرجل المريض الطاعن في السن بعد صدور الحكم عليه، فخير بين أن يقضي حياته في زنزانة انفرادية مظلمة أو أن يقبل كتابة اعتراف لا أساس له ويطلب الرحمة والعفو الأميري، فاختار، في لحظة ضعف، الاختيار الثاني. وكان ما من مشهد مهين للشيخ الجمري وهو يتلو الاعتراف المكتوب له في حضرة الأمير وكبار أركان الأسرة كان الأسر الخليفية الحاكمة أمام كاميرات التلفزيون. ومما يدل أن المحاكمة ما كانت إلا فصلاً من مسرحية معدة مسبقاً هو قول سمو الأمير الشيخ حمد آل خليفة، مخاطباً الشيخ الجمري: "لقد كان قرار العفو جاهزاً في عهد المغفور له الوالد الذي كانت رغبته أن ترجع إلى أهلك وبيتك".

- 
- "تقلاً عن كتاب محكمة أمن الدولة في البحرين"
  - إصدار : لجنة الدفاع عن حقوق الإنسان في البحرين .

## تطورات "قضية البحرين" في اجتماعات "لجنة القضاء على التمييز العنصري"

بقلم: عبد الهادي الخواجة

أمين عام منظمة حقوق الإنسان في البحرين

ماذا يعني أن توقع دولة ما على اتفاقية دولية ذات علاقة بحقوق الإنسان؟ وما آليات العمل التي تحتوي عليها معاهدة مثل "الاتفاقية الدولية للقضاء على جميع أشكال التمييز العنصري"، والتي وقعت عليها حتى الآن ثمان عشرة دولة عربية؟ وما مدى تأثير إجراء تلك الآليات على أوضاع الدول الأعضاء؟ وكيف يمكن للمواطنين أو المنظمات غير الحكومية الاستفادة من ذلك؟ ثم ألا يتسبب إثارة مواضيع التمييز والنفرة في تحريك النعرات والتعصب؟ وما الضمانة أن لا تسيء القوى المتربصة الاستفادة من جميع ذلك؟

يحاول هذا التقرير الإجابة عن هذه الأسئلة من خلال استعراض نموذج عملي لدولة عربية أصبحت عضواً في الاتفاقية الدولية للقضاء على جميع أشكال التمييز العنصري منذ عشر سنوات، ولكن آلية مراقبة تطبيق هذه الاتفاقية لم تبدأ بالفعل إلا عام ١٩٩٩ عندما قدمت هذه الدولة تقريرها ولأول مرة إلى اللجنة الدولية المختصة (١).

فقد تم إخضاع التقرير الذي قدمه وفد حكومي عالي المستوى للفحص، وقبل الوفد أن يدخل في حوار مع خبراء دوليين حول حقيقة أوضاع التمييز في تلك الدولة، والجميع يعلم أن ذلك ليس سوى بداية لمزيد من التقارير من قبل تلك الحكومة في السنوات القادمة، ومزيد من التقييم والمناقشات التي يراد لنتائجها أن تذاع في العلن.

حكومة البحرين تقدم تقريرها بعد عشر سنوات، حيث وقعت دولة البحرين على الاتفاقية الدولية للقضاء على جميع أشكال التمييز العنصري في ٢٧ مارس ١٩٩٠. وكان يتوجب على حكومة البحرين - وبناء على البند التاسع من الاتفاقية - أن تقدم تقريراً ابتدائياً مفصلاً بجميع المعلومات المتعلقة بموضوع الاتفاقية، وكذلك تقريراً دورياً كل سنتين يبين الإجراءات التشريعية والقضائية والإدارية وغيرها التي تبنتها الدولة والتي تضع بنود الاتفاقية موضع التطبيق.

ولكن حكومة البحرين - وحتى العام الماضي (١٩٩٨) - لم تلتزم بتقديم التقارير المستحقة عليها إلى اللجنة الدولية المختصة بمتابعة تطبيق الاتفاقية، لذلك أدرجت اللجنة قضية البحرين ضمن آلية عملها المتعلقة بالدول التي تأخرت بشكل كبير عن

تسليم التقارير المستحقة عليها وطلبت من منظمات غير حكومية - من بينها منظمة حقوق الإنسان في البحرين - تقديم تقارير بديلة. ولكن تم تأجيل بحث القضية حتى مارس من هذا العام بعد أن قدمت حكومة البحرين تقريراً يجمع التقارير الخمسة المستحقة عليها منذ عام ١٩٩١.

في كواليس المؤتمر السادس والخمسين في اجتماعات "لجنة القضاء على التمييز العنصري" في جنيف الشهر الماضي (مارس ١٩٩٩)، كان تقرير البحرين من بين تقارير ١٥ دولة على جدول أعمال المؤتمر، وقد تم عدد من اللقاءات والاتصالات المكثفة قام بها وفد دولة البحرين مع الخبراء الثمان عشرة الذين يشكلون أعضاء اللجنة. وهؤلاء الخبراء تنتخبهم دورياً حكومات الدول الأعضاء في الاتفاقية، بحيث يمثلون جميع القارات بشكل متوازن، ويفترض أنهم يقررون بناء على ما تمليه عليهم ضمائرهم.

وترأس وفد البحرين الشيخ عبد العزيز بن عطية الله آل خليفة وهو ضابط أمن ومحافظ مدينة المنامة، كما تكون الوفد أيضاً من أعضاء بعثة البحرين في جنيف ومستشار بوزارة الخارجية وضابط برتبة رائد من وزارة الداخلية إضافة لأمين عام مركز البحرين للدراسات، وهو مركز حكومي.

أما المنظمات غير الحكومية، فقد كان دورها الأساسي يتمثل في تزويد الخبراء أعضاء اللجنة بالتقارير والمعلومات التي تمثل الجانب الآخر من الصورة، واقتصر دورها أثناء المناقشات في الحضور كمراقب. وتمثل الحضور غير الحكومي في منظمات دولية مثل الفيدرالية الدولية لحقوق الإنسان، ومركز معلومات مناهضة العنصرية، وهذه المنظمات الدولية محدودة الإمكانيات وخصوصاً أن مجال عملها يشمل جميع العالم، لذلك فهي تعتمد في الحصول على المعلومات وبشكل رئيسي على المصادر والمنظمات غير الحكومية المحلية. وخلال السنوات الثلاث الأخيرة قدمت منظمة حقوق الإنسان في البحرين تقريرين بديلين ضمن المواصفات التي حددتها اللجنة، كما قدمت لجنة الدفاع عن حقوق الإنسان في البحرين تقارير مشتركة مع الفيدرالية الدولية لحقوق الإنسان. وكلا المنظمين البحرانيتين تعملان من خارج البحرين، حيث لا تسمح الحكومة بعمل منظمات حقوق الإنسان غير الحكومية.

**تقرير الحكومة والتقارير البديلة:** وفيما ركز تقرير الحكومة على المعلومات التي تبين درجة التنمية الاقتصادية والبشرية، والتسامح الديني مع الديانات غير الإسلامية، والنصوص الدستورية والقانونية التي تحظر التمييز (٢).

فقد ركزت تقارير المنظمات غير الحكومية على الواقع العملي والمتمثل في استئثار قبيلة آل خليفة الحاكمة بالامتيازات في جميع الحقوق، وسيطرتها على الحياة السياسية والاقتصادية والاجتماعية، وممارسة السلطة للاضطهاد والتمييز ضد الفئات

الأخرى وخصوصاً المسلمين الشيعة، والتمييز ضد السكان من أصول فارسية وخصوصاً في الحصول على الجنسية. كذلك فندت المنظمات غير الحكومية استناد تقرير الحكومة كثيراً على نصوص من الدستور، وقالت بأن الدستور معطل من الناحية العملية (٣).

#### مناقشة أوضاع التمييز في البحرين:

حضر الاجتماع بتاريخ ٢٠ مارس - والذي تم فيه مناقشة تقرير البحرين - خمسة عشر من الخبراء أعضاء اللجنة، أحدهم لويس رودريجز (من الإكوادور)، وهو الخبير المكلف بموضوع البحرين. وقد أثار الخبير مجموعة ملاحظات وأسئلة كان أهمها الادعاءات بوجود تمييز ضد بعض المجموعات الدينية، والعمال الأجانب وخدم المنازل. كما أشار إلى أن المناصب العليا في الحكومة والجيش يشغلها أعضاء من العائلة الحاكمة. وطلب من حكومة البحرين أن تلقي الضوء في تقريرها القادم حول الكيفية التي يتم بها تطبيق مواد الدستور المتعلقة بمقاومة التفرقة. وتساءل الخبير عن تصديق حكومة البحرين على الاتفاقيات الدولية الأخرى لكي تكون قوانين البحرين مواكبة للمعاهدات الدولية المهمة (٤) وأشار إلى أن التزامات حكومة البحرين فيما يتصل بالمادة الرابعة من الاتفاقية (٥) غير منعكسة في دستور البلاد وطلب من حكومة البحرين أن تضمن تقريرها القادم إلى اللجنة معلومات عن سياساتها المناهضة للتفرقة العنصرية، وماذا تحقق منها. وطلب أيضاً معلومات أكثر دقة عن السكان، وفضل أن يكون المعيار الديموغرافي فيه للأصول العرقية وليس الجنسيات الوطنية.

وطلب الخبير المسؤول بأن يحتوي تقرير الحكومة القادم أيضاً على معلومات حول إدماج المواد السادسة والسابعة من الاتفاقية في الدستور البحريني (٦). وقال إن اللجنة مهتمة بالاطلاع على تعليم اللغات في المدارس، وقد أثار الخبير محمود عبد الناصر (مصري) بأن الموضوع الديني ليس ذي علاقة باختصاص اللجنة، ولكن الخبير المسؤول أجاب بأنه ذو علاقة مادام الشيعة يتميزون بأصل عرقي محدد تقوم على أساسه التفرقة الموجهة ضدهم (٧).

وقد وجه الخبراء الآخرون أسئلة وطلبوا توضيحات حول أمور مثل دور المنظمات غير الحكومية في تعزيز حقوق الإنسان، وإن كان هناك أية منظمة غير حكومية تتخذ من البحرين مقراً رئيسياً لها. واكتفى الوفد الحكومي بالقول بأنه تم في عامي ١٩٩٩، ١٩٩٨ استقبال ممثلين عن منظمة العفو الدولية. ومنظمة مراقبة حقوق الإنسان والصليب الأحمر الدولي في الإجابات التي قدمها رئيس وفد البحرين الشيخ عبد العزيز آل خليفة، أكد على أن شعب البحرين يتميز بالتسامح والأمانة وحفظ العهد وأنه لا يوجد في البحرين أي نوع من التعصب الأعمى أو العزل أو التفرقة. وقال



بأن حق التظلم والحصول على التعويض هو واحد من الحقوق المضمونة لجميع أفراد الشعب وفقاً للدستور. وأن بنود الاتفاقية الدولية المتعلقة بالقضاء على جميع أشكال التمييز العنصري أصبحت جزءاً من قوانين البحرين، وهي حاکمة على جميع السلطات المسؤولة. وأضاف بأن العمال الأجانب في البحرين يتمتعون بذات الخدمات ومخصصات التأمين التي يتمتع بها المواطنون. وقال بأن النظام الدستوري والقانوني والإداري في البحرين، كذلك الشريعة الإسلامية والتي تعتبر مصدراً أساسياً للقانون، جميعاً تؤكد على المساواة بين جميع البشر، وتحتوي على ضمانات لمقاومة جميع أشكال التفرقة العنصرية، وأبدى رئيس الوفد أسف حكومة البحرين للتأخير في تقديم تقاريرها إلى اللجنة، وعزى ذلك إلى النقص في الموارد البشرية. وقال بأن الدولة قد اتخذت خطوات لاطلاع المواطنين على حقوقهم وفقاً للاتفاقية الدولية، وأن المؤسسات التعليمية تؤكد على أهمية بنود الاتفاقية (٨).

وأشار رئيس وفد البحرين أيضاً إلى أن الحكومة تدرك أن هناك حاجة لتطبيق المزيد من بنود الاتفاقية في التشريعات الوطنية، وخصوصاً فيما يتعلق بفرض العقوبات، لذلك فإن هناك عدة لجان وطنية تبحث حالياً تعديل قانون العقوبات ليعكس هذا الجانب من المعاهدة الدولية.

وفيما يتعلق بموقع المرأة في المجتمع قال الشيخ عبد العزيز آل خليفة بأن هناك العديد من النساء اللاتي يشغلن وظائف عليا في البلاد في القطاعين الحكومي والخاص، وأن هذه التعيينات مبنية على أساس الكفاءة وليس على أساس العنصر أو نوع الجنس (٩). ووعد رئيس الوفد بأنه سينقل لحكومة البحرين طلب اللجنة بإدماج البند ١٤ من الاتفاقية الدولية في القانون المحلي، وكذلك رغبة اللجنة في أن تعلن حكومة البحرين اعترافها بأهلية اللجنة الدولية في استلام ودراسة الشكاوي المقدمة من الأفراد أو مجموعات الأفراد الذين يدعون تعرض حقوقهم للانتهاك فيما يتصل ببنود الاتفاقية.

وقال أيضاً بأنه لا يوجد تمييز عندما يتم النظر في طلبات الحصول على الجنسية البحرينية، وإنما يتم ذلك وفقاً للقانون (١٠). كما قال - فيما يتصل بتقارير عن تعرض خدم المنازل إلى العنف - إن القانون يحمي هؤلاء ضد التمييز والاعتداء، وأن المحاكم كذلك قادرة على تحقيق العدالة في القضايا القليلة من هذا النوع التي حدثت في البحرين.

## استنتاجات وملاحظات لجنة القضاء على التمييز العنصري:

بعد يومين من مناقشة التقرير الذي قدمته حكومة البحرين، أصدرت لجنة القضاء على التمييز العنصري بيانا بملاحظات النهائية. رحبت اللجنة في البداية بترايط التقرير، والمعلومات المفصلة التي وردت فيه، وكذلك بمستوى الوفد الرسمي الذي شارك في الحوار المفتوح والبناء. كما رحبت اللجنة بتوقيع البحرين على عدد من الاتفاقيات الدولية، وعبرت عن رضاها بأن الحكومة قد نشرت نص الاتفاقية الدولية المتعلقة بالقضاء على جميع أنواع التمييز العنصري في الجريدة الرسمية، وبأنه قد أصبح للاتفاقية قوة القانون، وأن الأفراد يستطيعون الاستعانة بها في محاكم البحرين.

ورحبت اللجنة بإنشاء لجنة حقوق الإنسان في البحرين، وقالت أنها ستتابع عملها - القادم - باهتمام، وكذلك رحبت بتوقيع حكومة البحرين، أثناء اجتماعات اللجنة، على التعديل الذي جرى على الفقرة السادسة من المادة الثامنة من الاتفاقية والذي أقرته الدول الأعضاء عام ١٩٩٢. إلا أن اللجنة طالبت دولة البحرين بتقديم المعلومات المتعلقة بالتركيبة السكانية بشكل يوضح جنسيات السكان وأعرافهم، وخصوصاً بأن غير البحرينيين يشكلون نسبة مهمة من السكان وهي ٣٨%، ويشكلون الأغلبية من قوة العمل بنسبة ٦٣%. كما طالبت حكومة البحرين بتقديم نماذج من التطبيق العملي لفقرات الاتفاقية الدولية الخاصة بالقضاء على التمييز العنصري، وعدم الاكتفاء بعرض تفصيلي للنصوص الدستورية والتشريعية المتعلقة بذلك. وقالت اللجنة إن احتواء الدستور على ضمانات المساواة، أو انعدام أحكام قضائية مرتبطة بفقرات الاتفاقية الدولية، يجب أن لا يؤخذ كدليل على عدم وجود التمييز في المجتمع البحريني. وعبرت اللجنة عن قلقها من أن التشريعات المتعلقة بحظر التمييز العنصري في البحرين، (وخصوصاً المادة ١٧٢ من قانون العقوبات، والمادة ٤١ من قانون المطبوعات، والمادة ١٤ من قانون الجمعيات) مقيدة بالأعمال المخلة بالأمن أو النظام العام أو الأخلاق وشددت اللجنة على أن مواضع التفرقة العنصرية ليست جميعاً مرتبطة بالضرورة بالإخلال بالأمن أو الأخلاق. لذلك دعت اللجنة حكومة البحرين لمواصلة مراجعة التشريعات، وطلبت منها أن تطبق وبشكل كامل المادة الرابعة من الاتفاقية الدولية (١١).

من ناحية أخرى عبرت اللجنة عن قلقها من صعوبة تقييم مدى الحماية المتوفرة للأجانب فيما يتصل بحقوقهم وحياتهم التي تتضمنها المادة الخامسة من الاتفاقية الدولية ويضمنها الدستور. لذلك طالبت اللجنة حكومة البحرين بتزويدها بمعلومات حول التشريعات المتعلقة بذلك.

وفيما يتعلق بوضع المؤسسات الوطنية، وفي ضوء المبادئ التي أقرتها الجمعية العمومية للأمم المتحدة بهذا الصدد طلبت اللجنة (وفقاً لقرارها رقم ٤٨/١٣٤/RES/A) من حكومة البحرين تزويدها بمعلومات عن لجنة حقوق الإنسان (وهي لجنة رسمية أنشأها الأمير من بين الأعضاء المعيّنين بمجلس الشورى) وغيرها من المؤسسات فيما يتصل بالمسؤوليات، والتركيبية الإدارية، ومنهج العمل والإنجازات، خصوصاً فيما يتعلق بمناهضة التفرقة العنصرية. وقد أشارت اللجنة إلى أن حكومة البحرين لم تصدر الإعلان الذي تتضمنه المادة ١٤ من الاتفاقية. (والذي تعترف فيه باختصاص لجنة القضاء على التمييز العنصري في استلام ودراسة الرسائل المقدمة من الأفراد أو جماعات الأفراد الذين يدعون أنهم ضحايا انتهاكات، من جانب الدولة العضو لأي حق من الحقوق المقررة في الاتفاقية).

وطالبت اللجنة بأن يتم توفير تقارير الحكومة (المقدمة للجنة الدولية)، إلى عامة الناس في البحرين حال تقديمها إلى اللجنة، وأن يتم وبفس الطرق نشر ملاحظات اللجنة على تلك التقارير (١٢). وختمت اللجنة بيانها بمطالبة الحكومة بضمان تقديم تقريرها السادس في الوقت المحدد له في ٢٦ أبريل ٢٠٠٠ وأن يكون تقريراً يتضمن المستجدات، ويجب على النقاط الواردة في بيان اللجنة.

#### لكي نعلم الفوائد ونتجنب الأضرار:

إن قرار أية حكومة بالتوقيع على معاهدة دولية مثل تلك المعنية بالتمييز العنصري، يعني أن الدولة المعنية ليس فقط قبلت بنصوص تلك الاتفاقية، وإنما تعهدت بتطبيق نصوصها، مما يجعل هذه النصوص حاكمة في التشريع المحلي. كذلك فإن هذا التوقيع يعني استعداد الحكومة لأن يتم مراقبتها ومحاسبتها على الالتزام بتلك النصوص.

وفي ظل غياب حرية التعبير وحرية المشاركة السياسية في بلادنا العربية، فإن الرقابة الخارجية تصبح ذات دور أكثر أهمية. ولكن ما يجب أن نعرفه جيداً أنه كلما ازدادت معرفة المواطنين بحقوقهم وطريقة الدفاع عنها، كلما ازدادت معرفة المواطنين بحقوقهم وطريقة الدفاع عنها، كلما ازدادت فاعلية رجال القانون والصحافة ومؤسسات المجتمع المدني والمنظمات غير الحكومية المحلية، وأمكن الاستفادة أكثر من مثل هذه الاتفاقيات وأصبحت الحكومات أكثر جدية في تطبيقها أما عن التخويف من أن يؤدي هذا لإثارة الفتن الداخلية أو للتدخل الخارجي في شؤوننا، فإن الحل ليس في إخفاء النواقص والانتهاكات، وإنما في تحسين الوضع الداخلي باكتشاف هذه النواقص وإيجاد الحلول الناجحة لها. وهذا ما تستطيع لجان الأمم المتحدة المساعدة فيه بعيداً عن الدعاية المضادة وبعيداً عن الخلافات السياسية الداخلية. أما القوى

الأجنبية المتربصة بنا فإن لديها من النفوذ داخل بلداننا ولديها من الوسائل والمصادر ما يجعلها في غنى عن سوء الاستفادة من أعمال هذه اللجان.

إن الانضمام إلى المعاهدات الدولية المتعلقة بحقوق الإنسان يعتبر تحدياً حقيقياً لمصادقية الحكومات. إذ لا يكفي أن تتباهى أية حكومة بعدد الاتفاقيات التي وقعتها، وإنما المقياس الحقيقي هو مدى الالتزام بالتطبيق، والتعاون المستمر مع الجهات المعنية بالإشراف والمراقبة.

## هوامش:

- ١- عقدت "لجنة القضاء على التمييز العنصري" اجتماعها نصف السنوي في جنيف في الفترة من ٦ إلى ٢٤ مارس ٢٠٠٠.
- ٢- لاحظ وثيقة اللجنة المراقبة : REV/Add.1/٣٥٣/C/CERD.
- ٣- لاحظ التقرير البديل الذي قدمته منظمة حقوق الإنسان في البحرين "أوضاع التمييز العنصري في البحرين - مارس ١٩٩٩"، وكذلك التقرير البديل الذي قدمته المفوضية الدولية لحقوق الإنسان ولجنة الدفاع عن حقوق الإنسان في البحرين، والذي تضمن ردوداً على التقرير الحكومي.
- ٤- لم تصادق البحرين حتى الآن على اتفاقيات مهمة مثل العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية، والعهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية.
- ٥- وفقاً للمادة الرابعة من الاتفاقية، تتعهد الدول الأعضاء بحظر جميع الدعايات والتطبيقات القائمة على الأفكار أو النظريات القائلة بتفوق أي عرق أو أية جماعة، وتتعهد باتخاذ التدابير الفورية الإيجابية الرامية إلى القضاء على كل تحريض على هذا التمييز وكل عمل من أعماله.
- ٦- وفقاً للمادة السادسة من الاتفاقية، تكفل الدول الأطراف لكل إنسان داخل ولايتها حق الرجوع إلى المحاكم لحمايته وتعويضه فيما يتعلق بالتمييز. أما المادة السابعة، فإنها تتعلق باتخاذ تدابير فورية وفعالة - خصوصاً في ميادين التعليم والتربية الثقافية والإعلام - بغية مكافحة النعرات والتمييز، ونشر مبادئ ميثاق الأمم المتحدة والإعلان العالمي لحقوق الإنسان، والمواثيق المتعلقة بالقضاء على التمييز العنصري.
- ٧- قد يكون المقصود هنا أن الشيعة لا ينتمون إلى نفس الأصل الذي تنتمي إليه الأسر الحاكمة المنحدرة من قبائل البدو في شبه الجزيرة العربية.
- ٨- فيما عدا نشر بنود الاتفاقية في الجريدة الرسمية - وهي محدودة الانتشار - لم يقدم تقرير الحكومة أية تفاصيل حول الادعاءات بأنه قد تم اطلاق المواطنين على حقوقهم كما تتطلب الاتفاقية.
- ٩- تم مؤخراً تعيين امرأتين تنتميان لأسرة آل خليفة الحاكمة، وذلك في منصبين سفير فوق العادة في فرنسا، ووكيل بوزارة العمل والشؤون الاجتماعية وفقاً لتقرير وزارة الخارجية الأمريكية لعام ١٩٩٩ بشأن ممارسات حقوق الإنسان، هناك حوالي ٣% من سكان البحرين الأصليين - معظمهم من الشيعة من أصول فارسية - لا يتمتعون بالجنسية، فيما تمنح الحكومة الجنسية لمسلمين سنة معظمهم مقيمون قدموا من السعودية ومصر. وفي ندوة بمجلس اللوردات البريطاني بتاريخ ٢٨ أكتوبر ٩٨ قال اللورد إيغيري بأن هناك يصل إلى ١٠ آلاف من المرتزقة غير البحرينيين السنة الذين تم جلبهم في سوريا ودول أخرى للعمل في الجيش والأمن. وقدر إيغيري عدد هؤلاء مع أسره بأربعين ألفاً. وقال قد تم إعطاؤهم الجنسية البحرينية ليس فقط لزيادة عدد قوات الأمن. وإنما لتغيير التركيبة السكانية لغير صالح السكان الأصليين.
- ١٠- لم يتم حتى الآن نشر تقرير الحكومة في وسائل الإعلام العامة، وإنما تم في مارس نشر خبر موجز عن تقرير الحكومة والادعاء بأن لجنة التمييز العنصري ٢٣ أشادت بالبحرين. كما لم يتم حتى الآن نشر البيان النهائي الصادر عن اللجنة.

مرسوم بقانون  
بشأن تدابير أمن الدولة

نحن عيسى بن سلمان آل خليفة أمير دولة البحرين  
بعد الاطلاع على المادة ٣٨ من الدستور،  
وبناء على عرض وزير الداخلية،  
وبعد موافقة مجلس الوزراء،  
رسمنا بالقانون التالي،

المادة الأولى

إذا قامت دلائل على أن شخصاً أتى من الأفعال أو الأقوال أو قام بنشاط أو اتصالات داخل البلاد أو خارجها مما يعد إخلالاً بالأمن الداخلي أو الخارجي للبلاد أو بالمصالح الدينية والقومية للدولة أو بنظامها الأساسي أو الاجتماعي أو الاقتصادي أو يعد من قبيل الفتنة التي تؤثر أو من المحتمل أن تؤثر على العلاقات القائمة بين الشعب والحكومة أو بين المؤسسات المختلفة للدولة أو بين فئات الشعب أو بين العاملين بالمؤسسات والشركات، أو كان من شأنها أن تساعد على القيام بأعمال تخريبية أو دعايات هدامة أو نشر المبادئ الإلحادية؛ جاز لوزير الداخلية أن يأمر بالقبض عليه وإيداعه أحد سجون البحرين وتفتيشه وتفتيش سكنه ومحل عمله واتخاذ أي إجراء يراه ضرورياً لجمع الدلائل واستكمال التحريات.

ولا يجوز أن تزيد مدة الإيداع على ثلاث سنوات. كما لا يجوز القيام بالتفتيش أو اتخاذ الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة الأولى إلا بأمر من القضاء.  
ولمن قبض عليه طبقاً للفقرة الأولى أن يتظلم من أمر القبض بعد انقضاء ثلاثة شهور من تاريخ تنفيذه إلى محكمة الاستئناف العليا، ويتجدد التظلم كلما انقضت ستة أشهر من تاريخ القرار برفض التظلم.

المادة الثانية

جلسات المحكمة سرية دائماً، ولا يحضرها سوى ممثل الادعاء والمتظلم وممثله، وتعقد بمقر محكمة الاستئناف العليا، ويجوز أن تعقد في أي مكان آخر بالمنامة أو خارجها إذا رأت المحكمة موجباً لذلك حفظاً لأمن البلاد أو مراعاة للمصلحة العامة.

المادة الثالثة

لمحكمة ودون التقييد بالإجراءات المنصوص عليها في قانون أصول المحاكمات الجزائية وضع الإجراءات التي تسير عليها في نظر التظلمات مع مراعاة ما يأتي:

١- الاعتماد في إصدار قراراتها على الأوراق والمستندات التي يقدمها الادعاء أو المتظلم.

٢- تكون المرافعة أمام المحكمة مكتوبة سواء من الادعاء أو الدفاع.

٣- يجوز للمحكمة في سبيل تقدير الدلائل وتكوين عقيدتها أن تطلب إلى ممثل الادعاء تقديم تقارير إضافية ممن شاركوا في جمع الدلائل على أن يكون ذلك مقصوداً على غير من تقتضي مصلحة الدولة اعتبار أسمائهم ومحال إقامتهم وأماكن علمهم من الأسرار التي لا يباح إفشاؤها.

٤- يكتفي بالنسبة لشهود نفي المتظلم بالإفادات التي تقدم منهم متضمنة معلوماتهم في شأن النقاط التي يرى المتظلم إيضاحها منهم. وللمحكمة أن ترفض طلب إفادات من شهود نفي المتظلم إذا رأت أن الإيضاحات المطلوبة منهم غير متعلقة بالواقعة المعروضة.

ولا يجوز تأجيل الفصل في التظلم بسبب تراخي هؤلاء الشهود في تقديم إفادتهم.

٥- المستندات والتقارير المقدمة من الادعاء تسلم له في مطروف مغلق عقب صدور قرار المحكمة، ولا يجوز طلبها في أي تظلم جديد إلا إذا جد ما يستوجب الاطلاع عليها، ويكون ذلك بقرار من المحكمة.

٦- محاضر الجلسات تحرر من نسخة واحد، ولا يجوز كتابة منها أو تصويرها، وتعتبر هي ومذكرات الدفاع والادعاء وإفادات الشهود من الأسرار.

ويجب إيداعها بعد صدور القرار في التظلم خزانة المحكمة بعد وضعها في مطروف مغلق مختوماً بخاتم رئيس المحكمة التي نظرت التظلم. ويحظر فتح هذا المطروف ولا يسحب من الخزانة إلا بقرار من المحكمة إذا اقتضت الضرورة الاطلاع عليه عند نظر تظلم آخر. وفي هذه الحالة يحضر محضر بالإجراءات يوضح فيه حالة المطروف ثم يعاد إغلاقه وفق الإجراءات المتقدمة وإيداعه الخزانة بعد نظر التظلم، وهكذا في كل تظلم.

٧- يخطر وزير الداخلية بصورة من قرار المحكمة في التظلم فور النطق به.

#### المادة الرابعة

إذا لم يتظلم من قبض عليه على الوجه المبين بالمادة الأولى، وجب على قسم الادعاء عرض الأوراق على المحكمة المختصة في المدد المحددة للتظلم بطلب استمرار تنفيذ أمر القبض.

#### المادة الخامسة

يجوز لوزير الداخلية أن يأمر في أي وقت بالإفراج عن شخص سبق أن صدر قرار بالقبض عليه بالتطبيق لأحكام القانون.  
ويفرج حتماً عن الشخص المقبوض عليه في اليوم الأخير للسنوات الثلاث المشار إليها في المادة الأولى.

#### المادة السادسة

كل من كان مودعاً السجون المخصصة تنفيذاً لأمر الحجز الصادر بالتطبيق لنظام الأمن العام رقم (١) يعتبر مقبوضاً عليه طبقاً لهذا القانون وتسري في حقه المواعيد الخاصة بالنظام على أساس أن تاريخ العمل بالقانون هو بداية الحق في التظلم.

#### المادة السابعة

يلغى قانون الأمن العام لسنة ١٩٦٥ والإعلان الصادر في ٢٢ إبريل ١٩٦٥ ونظام الأمن العام رقم (١).

#### المادة الثامنة

تضاف فقرة جديدة برقم (٣) إلى المادة ٧٩ من قانون أصول المحاكمات الجزائية يكون نصها كالآتي:

"وفي الجرائم المضرة بأمن الدولة من الداخل أو الخارج المنصوص عليها في قانون العقوبات يكون الإذن بالتوقيف لمدة غير محددة، وللمأذون بتوقيفه أن يتظلم من التوقيف لمصدر الأمر إذا مضى شهر على صدور الإذن، ويتجدد التظلم بمرور شهر على صدور القرار برفض التظلم".

#### المادة التاسعة

على وزير الداخلية ووزير العدل تنفيذ هذا القانون، ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

أمير دولة البحرين

عيسى بن سلمان آل خليفة

رئيس مجلس الوزراء

خليفة بن سلمان آل خليفة

وزير الداخلية

محمد بن خليفة الخليفة

صدر في قصر الرفاع بتاريخ ٧ شوال ١٣٩٤ هـ. الموافق ٢٢ أكتوبر ١٩٧٤ م.



## وثيقة رفض الكتل النيابية للمشروع

إنه بتاريخ ١٤ يونيو ١٩٧٥ عقد اجتماع بين السادة الموقعين أدناه لبحث الأزمة الناتجة عن موضوع المرسوم بقانون بشأن تدابير أمن الدولة، وقد اتفق المجتمعون على ما يلي:

١- أن تدلي الحكومة في المجلس وفي جلسة علنية بالبيان التالي نصه:

"بناءً على تقرير لجنة الشؤون الخارجية والداخلية والدفاع المرفوع إلى المجلس عن المرسوم بقانون بشأن تدابير أمن الدولة، وبعد أن استأنست الحكومة برأي جميع أعضاء المجلس الموقر، تعد الحكومة المجلس بإعادة النظر في المرسوم بقانون المذكور في مدة أقصاها شهر يوليو (تموز) ١٩٧٥، وعليه تطلب الحكومة تأجيل النظر فيه لكي يتسنى لها ذلك".

٢- كما اتفق المجتمعون كذلك على ما يلي:

أ- أن تكون الجلسة التي يدلي فيها بالبيان المذكور جلسة علنية.

ب- أن عبارة إعادة النظر تعني إلغاء المرسوم، وأن يسجل ذلك في محضر جلسة رسمية للجنة الشؤون الخارجية والداخلية والدفاع، يحضرها رئيس المجلس والحكومة وعدد من الأعضاء.

ج- أن يكون شهر يوليو (تموز) ١٩٧٥ هو المدة القصوى للحكومة لتقوم بإلغاء المرسوم بشأن تدابير أمن الدولة.

### الموقعون :

- ١- الشيخ عبد الأمير منصور الجمري.
- ٢- رسول عبد علي الجشي.
- ٣- علي صالح الصالح.
- ٤- عبد الله المدني.
- ٥- محمد سلمان أحمد حماد.
- ٦- محسن حميد مرهون.
- ٧- خالد إبراهيم الذواوي.

• نقلاً عن "الأضواء" ١٩٧٥/٦/٢٦.

